CRITIQUES » DISQUES, DVD CALENDRIERS » MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA-GATINEAU ET AILLEURS

La Scena Musicale

édition FRANÇAISE

www.scena.org

Septembre 2011 vol. 17.1 5,35 $

La RENTRÉE MUSICALE et CULTURELLE

les choix des critiques

CD DÉCOUVERTE
PIERRETTE ALARIE,
***LA MESSE EN SI MINEUR* DE BACH (1re PARTIE)**

LA NOUVELLE SALLE de CONCERT de MONTRÉAL OUVERTE

HÉLÈNE GUILMETTE » QUÉBEC, VILLE MUSICALE » *LE NOZZE DI FIGARO* » JAZZ : LORRAINE EN CHINE » ET BEAUCOUP PLUS !

osq orchestre symphonique de québec

CONCOURS
OUVERT À TOUS !

Du 20 août au 31 octobre 2011
rendez-vous dans le site **osq.org**, participez au

CONCOURS BRANCHÉ AVEC L'OSQ ET HYDRO-QUÉBEC

et courrez la chance de gagner :

1er PRIX Un voyage pour quatre personnes à la Baie-James.
Visite guidée de l'aménagement Robert-Bourassa et de la centrale La Grande-1.

2e PRIX Un abonnement pour deux personnes à l'Orchestre symphonique de Québec **donnant accès à tous les concerts de la saison régulière** 2011/2012 présentés au Grand Théâtre de Québec.

Règlement du concours à osq.org

PROMOTION

UNE SOIRÉE CELTIQUE À L'OSQ !
En vous abonnant avant le 16 septembre 2011

Soyez parmi les 100 gagnants* à vivre une soirée spéciale grâce à Hydro-Québec et assistez au concert *Méav, dame de la musique celtique* du 29 septembre 2011 incluant un porto/chocolats à 19 h 15 au Foyer de la Salle Louis-Fréchette

*Un laissez-passer pour 2 personnes

INNOVANT
ACCESSIBLE
EXCELLENT

SAISON 2011/2012
ABONNEZ-VOUS !
418 643.8486
1 877 643.8486
osq.org

Hydro Québec
PARTENAIRE DE SAISON

Partenaires de séries
Desjardins
Industrielle Alliance

Partenaires de concerts
CIBC
Simons
Loto Québec
Mois multi

Partenaires médias et de diffusion
Grand Théâtre de Québec
Espace Musique 95,3
Zoom Média
ExpoCité
le Soleil
Palais Montcalm

Au Collège de Montréal votre enfant trouvera l'équilibre entre sa performance scolaire et son développement personnel.

- Programme de base enrichi pour tous
- Programme de concentration artistique Artis Magia : musique, danse, arts visuels
- Programme informatique MITIC
- Programme Danse-Études en collaboration avec l'école Ballet Divertimento
- Programme Sport-Études reconnu par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

BOURSES D'ÉTUDES DISPONIBLES

JOURNÉES PORTES OUVERTES

Vendredi 30 septembre 2011 de 16 h à 19 h
Dimanche 2 octobre 2011 de 13 h 30 à 16 h

EXAMENS D'ADMISSION 1er SEC.

Samedi et dimanche 15 et 16 octobre 2011 à 8 h 30

Les résultats de nos examens d'admission sont reconnus dans huit autres écoles privées.

Collège de Montréal

Le premier collège de Montréal

www.college-montreal.qc.ca | Tél. : 514 933-7397 | 1931, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3H 1E3

MATHIEU PATOINE

DESIGN UNIQUE POUR PARTICULIER

sculpteur ébéniste

Meuble sur mesure
Reproduction
Restauration de meuble
Cours de sculpture
Sculpture ornementale

ITEX
The Membership Trading Community
800.277.9722
www.itex.com

www.mathieupatoine.com
819 322 7743

COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d' ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau

514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Opéra DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

SAISON 2011 • 2012

ABONNEZ-VOUS

22,25,27,29 OCTOBRE 2011

Eugène Onéguine
Tchaïkovski

simons
Commanditaire exclusif de la production

JEUDI 8 DÉCEMBRE 2011

Le Gala

Hydro Québec
Commanditaire du Gala et de la production

12,15,17,19 MAI 2012

Falstaff
Verdi

Plus de 17 % de rabais sur abonnement
418 529-0688
Billets individuels Billetech
418 643-8131

www.operadequebec.qc.ca

Conseil des arts et des lettres du Québec · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Ville de Québec · Grand Théâtre de Québec · Télévision · leSoleil · Billetech

Opéra À MONTRÉAL

au profit de *La Scena Musicale / La SCENA*

» ***LES NOCES DE FIGARO*** (Mozart)
17, 20, 22 & 24 septembre

» ***RUSALKA*** (Dvořák)
12, 15, 17 & 19 novembre

» ***IL TROVATORE*** (Verdi)
21, 24, 26 & 28 janvier

» ***FAUST*** (Gounod)
19, 22, 24 & 26 mai

Opéra de Montréal
1 (877) 948-2520

donation@lascena.org
dons.lascena.org

Nombre de places limité

Nicole Cabell
Countess Almaviva, *Les Noces de Figaro*

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL & KENT NAGANO

LE SOUFFLE DU TEMPS

ALBUM EN VENTE MAINTENANT

Montréal · Distribution SELECT · musicaction Canada · oSM Orchestre symphonique de Montréal

SOMMAIRE

SEPTEMBRE **2011**

3 **ÉDITORIAL**
12 **NOTES** » Nouvelles en bref
15 **CD DÉCOUVERTE** » Pierrette Alarie, in memoriam / *La Messe en si mineur* de Bach
16 **Lumière sur *Le nozze di Figaro***
17 **Hélène Guilmette** » L'art lyrique
18 **Matthew White** » Contre-ténor
20 **VILLES MUSICALES** » Québec
21 **LA MUSIQUE 101** » L'Étiquette de concert
22 **INFOS INSTRUMENTALES** » Clarinette
24 **SECTION JAZZ**
Spécial : Lorraine Desmarais en Chine
28 **La rentrée musicale**
38 **Théâtre** » Paul Ahmarani
39 **Danse** » Shantala Shivalingappa / Paul-André Fortier
40 **La rentrée culturelle**
43 **CRITIQUES** » Disques, DVD
47 **VARIATIONS SUR UN THÈME** » Dvořák: Symphonie n° 9 «Du Nouveau Monde»
51 **CONCERTS À VENIR** » Ce mois en musique

Calendriers

27 **JAZZ+**
32 **CALENDRIER DÉTACHABLE**
50 **CALENDRIER RÉGIONAL**

L'OSM dévoile sa nouvelle salle

Un chef-d'œuvre acoustique

ENFIN ! Après l'avoir espérée pendant presque trois décennies, Montréal aura finalement obtenu une salle de concert digne de ce nom. Très attendu, la salle ouvrira un nouveau chapitre de l'histoire de la musique à Montréal et au Canada.

» 8

PHOTO Alain Lefort

RÉDACTEURS FONDATEURS
Wah Keung Chan, Philip Anson
***La Scena Musicale* VOL. 17.1**
SEPTEMBRE 2011

ÉDITEUR
La Scène Musicale
RÉDACTEUR EN CHEF
Wah Keung Chan
CONSEIL D'ADMINISTRATION
Wah Keung Chan (prés.), Gilles Cloutier (v.p.), Iwan Edwards, Holly Higgins-Jonas, Sandro Scola
DIRECTRICES DE LA RÉDACTION
Laura Bates, Crystal Chan
DIRECTRICE DE CONTENU
Caroline Rodgers
RÉDACTEUR JAZZ
Marc Chénard
RÉVISEURS
Alain Cavenne, Annie Prothin
DIRECTEUR ARTISTIQUE
Adam Norris
INFOGRAPHIE
Rebecca Anne Clark, Bruno Dubois
PHOTOS DE COUVERTURE
Richard Bull (Kent Nagano)
Alain Lefort (l'adresse symphonique)

GÉRANTE DU BUREAU
Julie Berardino
COORDONNATEUR AUX ABONNEMENTS ET DISTRIBUTION
Conor O'Neil
COORDONNATRICE DES PROGRAMMES COMMUNAUTAIRES
Audrey Sproule
RESPONSABLE DU RÉPERTOIRE
Sabreena Chandra
STAGIAIRE EN TRADUCTION
Aleshia Jensen
CALENDRIER RÉGIONAL
Eric Legault
SITE WEB
Normand Vandray, Michael Vincent, Yong Yan Wu
TECHNICIENS COMPTABLES
Kamal Ait Mouhoub, Mourad Ben Achour
PUBLICITÉ
Smail Berraoui, Marc Chénard, Amina Douiri, Claudio Pinto, Taylor White
514-948-0509 / ads.scena.org
COLLABORATEURS
Normand Babin, Renée Banville, Julie Beaulieu, Julie Berardino, Francine Bélanger, Françoise Bellemare, Julie Berardino, Milan Bernard, Hélène Boucher, René Bricault, Frédéric Cardin, Éric Champagne, Sabreena Chandra, Marie-Astrid Colin, Lorraine Desmarais, Tao Fei, Natasha Gauthier, Félix-Antoine Hamel, Jessica B. Hill, Aleshia Jensen, Marie Labrecque, Annie Landreville, Alexandre Lazaridès, Krista Martynes, Rona Nadler, Pemi Paull, Lucie Renaud, Paul E. Robinson, Jean-Pierre Sevigny, Joseph K. So, Audrey Sproule, Daniel Turp, Jacqueline Vanasse
TRADUCTEURS
Jérôme Côté, Natalie Gagnon, Michèle Gaudreau, David-Marc Newman, Hélène Panneton, Fabrice Petit, André Scialom, Proshunina Svetlana, Yujia Zhu
BÉNÉVOLES
Wah Wing Chan, Marie-Astrid Colin, Lilian I. Liganor, Annie Prothin, Michel Zambrano, Christine Lee

LA SCENA MUSICALE, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique et jazz. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi que des calendriers. *LSM* est publié par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. *La Scena Musicale* est la traduction italienne de La Scène Musicale.

Le contenu de *LSM* ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue.

ISSN 1486-0317 Version imprimée (*La Scena Musicale*); ISSN 1206-9973 Version Internet; ISSN 1913-8237 Version imprimée (*La SCENA*) / Envois de publication canadienne, Contrat de vente

ADRESSES
5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520
Téléc. : (514) 274-9456
info@lascena.org / scena.org
Production : graf@lascena.org
Ver : 2011-8-30 © La Scène Musicale.

ABONNEMENTS
L'abonnement postal (Canada) coûte 42 $ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).

PROCHAIN NUMÉRO
» OCTOBRE 2011

THÈMES et GUIDES: Éducation primaire et secondaire; Études supérieures musicales
Sortie : 2011-10-01
DATE DE TOMBÉE PUBLICITAIRE: 2011-09-23

EN COUVERTURE : VALERY GERGIEV
DE PLUS : Pinchas Zukerman, Concours international d'orgue du Canada

les NOMBRES *du* NUMÉRO

» 30 Le nombre d'œuvres du Québec de la collection du MNBAQ à l'exposition *Impressionnisme ?* du Musée des beaux-arts de Sherbrooke

La Rentrée culturelle : Choix des critiques parmi les événements en art et en musique à venir cet automne. **Pages 28, 40.**

» 4 Le nombre d'actes dans l'opéra de Mozart *Le nozze di Figaro*. Aussi le nombre d'actes durant lesquels le personnage de Susanna est en scène – l'une des raisons pour lesquelles ce rôle est aussi exigeant pour les sopranos. Figaro est l'opéra préféré d'Hélène Guilmette. Elle chantera le rôle de Susanna dans la prochaine production de l'Opéra de Montréal.

Lisez notre portrait d'Hélène Guilmette à la **page 17**.

» 17 Le nombre de jours qu'il a fallu à Rachmaninov pour composer l'un de ses opéras. Vous croyez savoir lequel ? Répondez à notre jeu questionnaire sur la musique russe !

Dans chaque numéro, vous trouverez des jeux-questionnaires, des mots croisés et d'autres défis dans notre page Jeux. **Voyez à la page 14.**

» 8 L'âge auquel le contre-ténor Matthew White s'est joint au chœur d'hommes et de garçons de St. Matthew's. « J'étais un garçon très actif qui avait besoin d'une discipline rigoureuse, dit-il. Le chœur m'a apporté cet encadrement. »

Lisez notre entrevue avec Matthew White à la **page 18**.

» 9 Le numéro de la symphonie de Dvořák dite « Du Nouveau Monde ».

Découvrez la symphonie « Du Nouveau Monde » et trouvez des recommandations d'œuvres semblables à la **page 47**.

éditorial

POUR CÉLÉBRER SON 15e ANNIVERSAIRE, La Scène Musicale se lance dans plusieurs projets majeurs cet automne. Entre autres, elle double sa diffusion à 50 000 exemplaires et elle est de retour à Ottawa-Gatineau et Québec avec 5000 exemplaires par région. En même temps, le magazine se fait plus accessible en publiant tous les articles dans des éditions distinctes en français et en anglais. Déjà, notre équipe travaille fort pour rafraîchir le contenu afin de donner à LSM une couleur plus nationale et internationale. Cela non seulement cimentera LSM dans sa position de plus importante publication en arts de Montréal, Québec et Ottawa, mais nous permettra de promouvoir la musique et les musiciens encore davantage sur Internet.

Nous allons également mettre au défi la créativité en lançant le concours La prochaine grande mélodie, pour trouver le meilleur nouvel air classique (lied, mélodie, etc.). Ce concours sera unique, puisque la promotion de la mélodie sera faite à la manière LSM – articles dans chaque numéro du magazine de la prochaine année, compte à rebours pour les dix meilleures mélodies de tous les temps selon un sondage mené auprès d'experts du monde entier. Ces mélodies favorites ainsi que les nouvelles mélodies finalistes du concours seront par la suite chantées par les meilleures voix du Canada dans des galas à Toronto et Montréal à l'automne 2012 et c'est le public qui votera à la fin pour choisir la meilleure nouvelle mélodie. Cette année, ce concours bisannuel sera ouvert aux compositeurs canadiens de tout âge, et nous voulons en faire éventuellement un concours international. La prochaine fois, nous lancerons La prochaine grande aria, un concours visant à couronner la prochaine grande aria à l'opéra

Enfin, nous renouvelons et améliorons cette année certaines de nos meilleures initiatives communautaires, en commençant par un nouveau lancement de notre programme Sortez votre ado, qui permet à un adolescent d'assister gratuitement à un concert de musique classique lorsqu'il est accompagné par un adulte (parent, frère ou sœur ou professeur). En partenariat avec la FAMEQ (Fédération des associations de musiciens-éducateurs du Québec) et par notre page Facebook, nous espérons joindre 72 000 étudiants en musique partout au Québec. Le mentorat sera également mis en valeur dans le magazine grâce au programme de mentorat Ambassadeur de LSM, qui jumellera un musicien ou artiste accompli avec un jeune étudiant prometteur.

C'est peut-être Alain Lefèvre qui l'a le mieux exprimé, lors du récent gala de la Fondation de la Place des Arts qui rendait hommage à Mme Jacqueline Desmarais : « Il ne suffit pas de soutenir les étoiles de l'avenir, il faut aussi créer la prochaine génération d'amateurs de musique et des arts. » La Scène Musicale a fait énormément sur ces deux plans depuis quinze ans et notre nouvelle orientation devrait nous permettre d'aller encore plus loin.

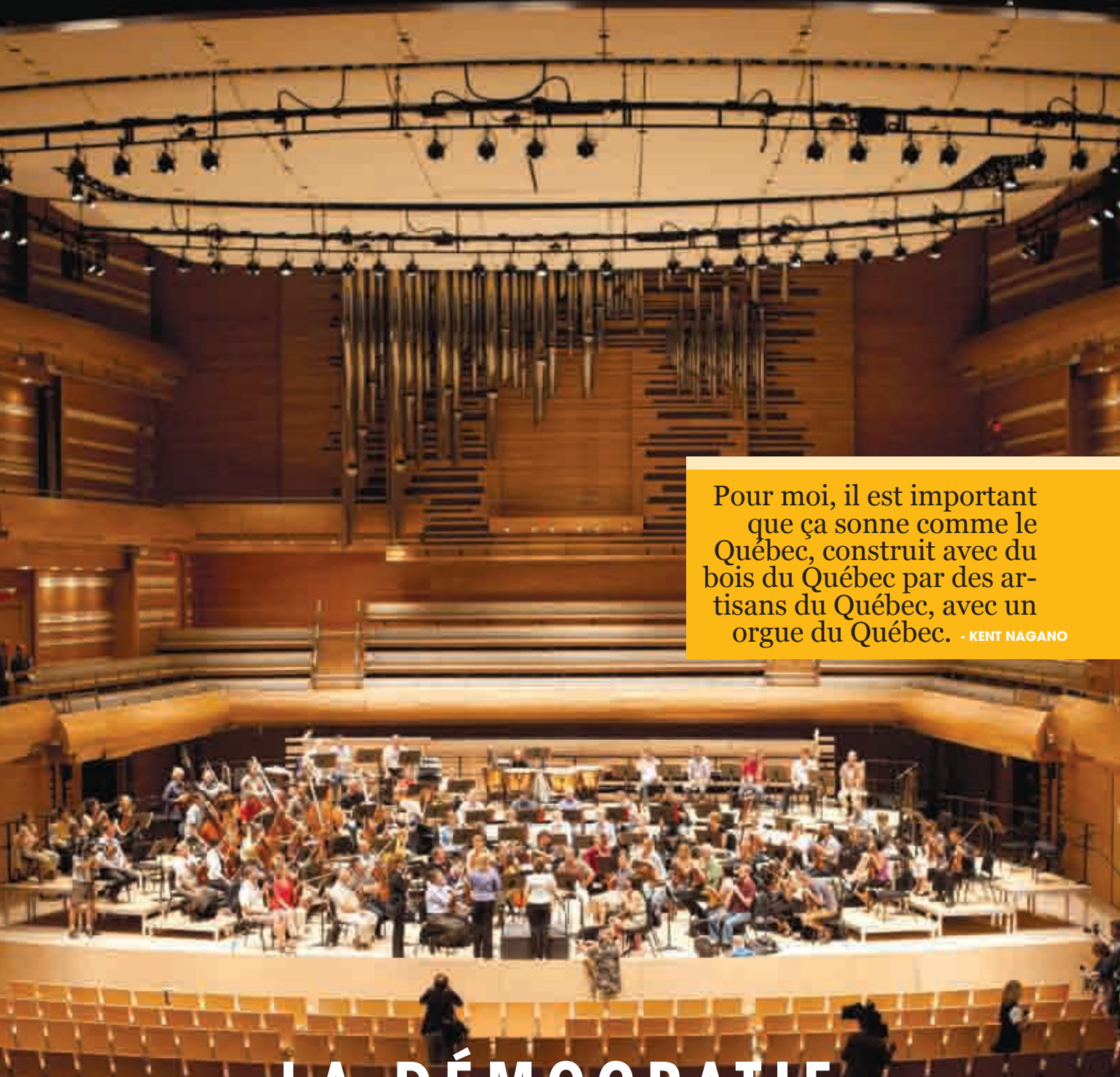
Ne manquez pas le numéro commémoratif d'octobre qui célébrera nos 15 ans. Merci de faciliter notre mission de promotion de la musique et des arts en faisant un don ou en achetant un espace publicitaire pour soutenir et encourager LSM.

Aidez-nous à augmenter le rayonnement du magazine en commanditant les éditions unilingues, encouragez la créativité en commanditant un prix pour la meilleure mélodie ou donnez à un jeune l'occasion de découvrir la musique en concert et les arts.

Finalement, je tiens à vous remercier d'être un lecteur assidu de *La Scena Musicale* et j'espère que vous apprécierez cette édition exclusivement française. L'édition anglaise est disponible à www.scena.org ou sur abonnement (voir page 13).

Bonne saison artistique et musicale 2011-2012.

WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur,
La Scène Musicale



> Pour moi, il est important que ça sonne comme le Québec, construit avec du bois du Québec par des artisans du Québec, avec un orgue du Québec. - KENT NAGANO

LA DÉMOCRATIE ACOUSTIQUE

Une nouvelle maison pour l'OSM

par **WAH KEUNG CHAN**

PHOTOS Alain Lefort

Enfin ! Après l'avoir espérée pendant presque trois décennies, Montréal aura finalement une salle de concert digne de ce nom. Le 26 août 2011, l'Orchestre symphonique de Montréal a répété pour la première fois dans sa nouvelle résidence – qui attend encore d'être baptisée – voisine de la Place des Arts. Très attendu, le concert inaugural de l'OSM, le 7 septembre, ouvrira un nouveau chapitre de l'histoire de la musique à Montréal et au Canada.

Le bois blond de hêtre du Québec qui habille tout l'intérieur de la salle depuis les parois jusqu'au plancher, et les tuyaux de l'orgue Casavant dominant la scène, ravissent le regard. Mais on se prend à se demander : l'acoustique sera-t-elle à la hauteur ? S'il est trop tôt pour en jurer, les idées et la feuille de route des gens chargés de la réaliser permettent de croire à une réussite sur les deux plans.

L'ORGUE CASAVANT FRÈRES, qui a côuté 4 millions de dollars, sera pleinement fonctionnel en 2014. EN BAS: L'OSM répétant dans leurs nouveaux espaces. PHOTO LUCETG.COM

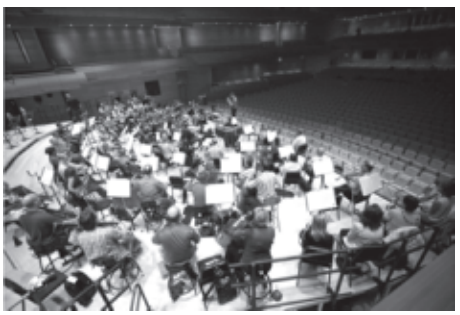
DANS LES COULISSES

Porté au pouvoir en 2003, le gouvernement du Parti libéral met à la poubelle le vieux dossier de la salle de concert et opte pour le partenariat public-privé (PPP). La perspective d'une acoustique permettant de rendre d'autres *ppp* (pianississimo) aurait-elle pesé dans la décision de maestro Kent Nagano d'assumer la direction artistique de l'OSM en 2004 ? Peut-être. Quoi qu'il en soit, dès son arrivée, il recommande de confier les travaux d'acoustique à la firme Artec.

« Nous sommes partis d'un concept basé sur la forme rectangulaire traditionnelle des salles de concert englobant les parois et les sièges », dit Tateo Nakajima, associé chez Artec.

La participation de Kent Nagano au processus se devine partout. C'est lui qui a recommandé de rapprocher la scène du public, comme au Concertgebouw à Amsterdam, a-t-il confié à *La Scena Musicale* lors d'une visite du chantier en octobre dernier. C'est encore lui qui a choisi le système de réflecteurs en bois rectangulaires ajustables, intégré au plafond mais qui surplombe aussi les sièges, alors que de nombreuses salles de concert canadiennes signées Artec (dont Windspear à Edmonton et Roy Thomson à Toronto) présentent des panneaux circulaires amovibles suspendus au-dessus de la scène seulement. « En 2004, les idées de M. Nagano sur la nouvelle salle et sur le rôle qu'elle jouerait dans la collectivité, pour l'orchestre et pour le répertoire, nous ont été exposées, dit M. Nakajima. Elles ont été le point de départ de notre design. M. Nagano a été périodiquement consulté, il a approuvé les décisions, participé aux discussions, rappelant et renforçant des arguments qui lui tenaient à cœur. »

Le projet d'Artec a été retouché par le gouvernement du Québec, puis soumis à un appel



d'offres en vue du choix d'une firme d'architecture et de construction. Le processus s'est étalé sur deux ans. M. Nakajima s'est entretenu avec chacun des soumissionnaires au fil d'une série de rencontres supervisées par le gouvernement.

Jack Diamond, le soumissionnaire retenu, est membre du cabinet d'architectes Diamond-Schmitt qui a conçu le célèbre Four Seasons Performing Arts Centre de Toronto, résidence de la Canadian Opera Company. Ce choix a pu paraître étrange, les deux sociétés n'ayant jamais collaboré jusque-là. D'autant plus que M. Diamond avait déjà son propre acousticien conseil avant de décrocher le contrat de la salle de concert montréalaise.

« Il a été décidé que M. Diamond ferait des propositions et que nous trouverions le moyen de travailler ensemble, ou pas, explique M. Nakajima. Les souhaits de notre partenaire se rapportaient soit à l'architecture, soit au budget. Mais comme Artec avait la responsabilité ultime de l'acoustique et du bâtiment, il n'était pas question de renoncer à la moindre parcelle de notre autorité décisionnelle. »

LA "BOÎTE À CHAUSSURES"

La salle Wilfrid-Pelletier, qui compte 2990 sièges et abrite l'OSM depuis sa construction en 1963, n'a jamais été reconnue pour ses qualités acoustiques. Elle avait été conçue comme une salle multifonctionnelle, selon l'usage à l'époque. Le conseil d'administration de la Place des Arts, qui exigeait une salle de 5000 places, avait alors consulté feu Russell Johnson, le fondateur d'Artec. « Il a fallu un an à Russell pour les convaincre qu'une aussi grande salle ne rendrait pas justice à l'orchestre », dit M. Nakajima. Même après l'ajout des panneaux de bois autour de la scène lors des rénovations de 1990, l'acoustique laissait à désirer. Nagano précise : « Avec le bruit de la climatisation et le chuintement de l'éclairage, il est impossible d'y faire entendre un vrai pianississimo. »

Les qualités acoustiques de la nouvelle salle résultent avant tout du respect d'une exigence primordiale chez Artec concernant les bruits extérieurs : l'isolation phonique. Jack Diamond a trouvé le moyen de l'obtenir en faisant reposer la salle sur des coussins acoustiques en caoutchouc formant une enveloppe distincte

UTILISATION DE LA SALLE

- **L'OSM occupera la salle** pendant 240 jours; le tiers restant de l'année, elle sera libre pour des locations à des ensembles tels que l'Orchestre Métropolitain, la Société Pro Musica, I Musici, l'Orchestre de chambre McGill et les Violons du Roy.
- **La salle est munie** d'une fosse d'orchestre et, selon M. Tateo Nakajima, on pourra y produire de petits opéras.
- **Des espaces de places debout** sont aménagés au deuxième et au troisième niveaux, tout autour de la scène.
- **Coût de la location :** 5000 $ par soirée

des fondations extérieures, comme au Four Seasons à Toronto. « Nous avons imaginé le moyen de réaliser une isolation d'un seul mètre au lieu des trois mètres habituels, expliquait fièrement M. Diamond durant une tournée du chantier en juin dernier. Les camions peuvent donc s'arrimer directement à la scène pour décharger le piano et les instruments. »

Chose étonnante, la nouvelle salle de 1900 places (2100 en l'absence de chœur) est à peine plus petite que Wilfrid-Pelletier. « Celle-ci est beaucoup plus étroite. C'est d'ailleurs pour cela que le son initial sera très clair, et la réverbération chaleureuse », ajoute Matthew Lella, architecte de projet chez Diamond-Schmitt.

L'autre aspect qui distingue la nouvelle salle de l'ancienne concerne le système de réflecteurs ajustables du plafond, une installation complexe qui a demandé beaucoup de temps. « La relation visuelle et esthétique des réflecteurs à la salle fait penser à São Paulo, dit M. Nakajima. Là-bas, tout le plafond est ajustable, ici il l'est aux deux tiers.

« Dans une grande salle, la distance que parcourt le son est plus grande et si la réverbération est trop forte, elle fera écho. L'ajustement des réflecteurs fait en sorte que le son initial atteint le public plus rapidement et qu'on peut moduler la quantité d'énergie sonore dirigée vers la partie supérieure du plafond. Le son se fond, revient, et l'auditeur le perçoit comme un son unique. Certains répertoires exigent un environnement plus vaste, plus large et davantage de soutien. Pour les uns, un temps de décroissance faible est souhaitable, tandis que pour d'autres les variations harmoniques sont telles que l'on peut s'accommoder de réverbérations plus longues et plus pleines. Il y a une différence entre un ensemble de musique de chambre et un orchestre. »

D'ici le 7 septembre, M. Nakajima procédera à des essais approfondis avec M. Nagano à la tête de son orchestre pour que tout soit fin prêt le soir de l'inauguration. « Notre intention est de mettre au point, d'ici la fin de la première année, un éventail de configurations de base correspondant aux principales tailles et catégories de formations instrumentales de manière à ne pas avoir à nous inquiéter constamment, déclare M. Nakajima. Nous n'allons pas nous amuser à changer l'aménagement à chaque mouvement de symphonie ! À Miami, par exemple, nous disposons de six configurations, mais à Lucerne, où ils adorent ajuster l'acoustique, nous en avons seize. Il s'agit avant tout d'un choix artistique, fait avec l'appui du personnel technique. »

Un grand nombre de concepteurs s'efforcent d'obtenir une absorption égale de son par les sièges et par les spectateurs. Artec adopte une approche différente, qui consiste à réduire autant que possible la déperdition de son dans la salle : d'où le choix de fauteuils au dossier et au siège plutôt durs, précisément pour limiter l'absorption. « Le sommet du fauteuil fait office de rambarde pour vous guider lorsque vous quittez la salle; il faut aussi que le mécanisme du siège soit silencieux », explique M. Nakajima. Afin de simuler la présence du public pendant les répétitions, on peut aussi déployer des rideaux le long des parois latérales.

L'architecte a eu une trouvaille pour éliminer le bruit provoqué par la climatisation. « Nous avons fait sortir l'air par des bouches rondes placées à la base de chaque fauteuil, fait observer M. Diamond. Ce système déplace de gros volumes d'air, mais lentement, si bien qu'on n'entend ou ne sent rien. »

De nombreux autres éléments d'architecture contribuent à améliorer l'acoustique de la nouvelle salle. « Vous avez là un exemple contemporain de la "boîte à chaussures" classique. Dans les boîtes à chaussures des premiers temps, vous aviez de nombreuses décorations, angelots,

60′ 45°

FICHE TECHNIQUE

QUELQUES STATISTIQUES SUR LA NOUVELLE SALLE…

COÛT TOTAL
comprenant la conception, l'exploitation, l'entretien et les coûts de financement étalés sur une période de 29 ans : 259 millions de dollars

CAPACITÉ D'ACCUEIL :
1900 sièges – ou 2100 sièges en l'absence d'un chœur sur la scène

DIMENSIONS DE LA SALLE :
Largeur : 25 m; Longueur : 50 m; Hauteur : 21 m

CAPACITÉ DE LA SCÈNE :
120 musiciens et 200 choristes

DIMENSIONS DE LA SCÈNE :
Largeur : 19m; Profondeur : 17m

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

Acoustique : Artec Consultants
Architecture : Diamond and Schmitt

PARTENARIAT PUBLIC-PRIVÉ :
Groupe immobilier Ovation (SNC-Lavalin, Ædifica, Diamond and Schmitt Architects, Solotech, Gala Systems)

ORGUE

Casavant Frères
Coût : 4 millions de dollars
Spécifications :
83 jeux, 116 rangs et 6437 tuyaux
Les tuyaux de l'orgue sont déjà installés, et l'instrument sera pleinement fonctionnel en 2014.

ŒUVRES D'ART EXPOSÉES

Mouvements, Dominique Blain
C'est sûrement des Québécois qui ont fait ça, Groupe BGL (Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère et Nicolas Laverdière)

colonnes ou autres, dont la fonction était de disperser le son. Tout cela n'existe pas dans une salle de concert contemporaine. Nous devons obtenir le même effet en jouant avec les incurvations et avec la texture des parois. Certaines boiseries sont polies tandis que d'autres sont légèrement poncées pour favoriser la diffusion des hautes fréquences. La façade des balcons opère une diffusion différente, tandis que les larges arrondis aident le passage des basses fréquences. Et les bandes blanches ont été moulées dans le plâtre selon des angles qui assurent encore une autre forme de diffusion », commente M. Diamond.

Il poursuit : « Ce que nous voulions, c'était donner la sensation que l'on se trouve dans un cocon. La scène est entourée par le public, ce qui crée l'intimité entre l'auditoire et les musiciens. Et les musiciens eux-mêmes aspirent à cette intimité, ils veulent ce lien, comme pour tendre les bras vers les auditeurs. Bref, on doit s'efforcer de couler les exigences acoustiques dans un moule architectural correspondant à une salle. Il faut que celui qui entre dans la salle se sente à l'aise, détendu, qu'il ne soit pas distrait par des bizarreries architecturales. En d'autres termes, il faut que la salle suscite l'intérêt, qu'elle dégage une force sereine qui vous enveloppe. »

Très bien, mais quel est le meilleur siège pour l'écoute ? Voici la réponse de M. Diamond : « C'est une salle de concert démocratique, la densité du son est la même pour chaque fauteuil. » Mais M. Nakajima se montre plus réaliste : « Étant donné que de nos jours, la densité et l'impact du son constituent un critère déterminant de succès, nous devons travailler sur sa répartition. Il est impossible d'obtenir physiquement une répartition uniforme du son : chaque spectateur est placé à une distance différente des parois et selon une géométrie distincte par rapport aux musiciens, si bien que dans les faits, la perception sera différente pour chaque auditeur. Notre objectif reste cependant d'offrir, partout dans la salle, une expérience de très haute qualité ne se distinguant pas de façon marquée de celle des autres. »

PREMIÈRES IMPRESSIONS

L'OSM a tenu le 27 août, dans le cadre de ses essais d'acoustique, une répétition ouverte aux familles et aux membres de la communauté. Les premières impressions ont été enthousiastes.

« En entendant la contrebasse jouer L'Éléphant ou le violoncelle jouer Le Cygne en solo dans Le carnaval des animaux de Camille Saint-Saëns (la répétition s'est faite sans piano), on voyait bien avec quelle facilité le son traverse la salle. On n'aurait jamais entendu un solo de contrebasse dans la salle Wilfrid-Pelletier. »

TOUS LES CHEMINS MÈNENT À…

Comment en vouloir à M. Diamond de son enthousiasme alors que ce qui émane incontestablement de la conception architecturale, c'est précisément l'impression d'une salle démocratique ? L'élément qui lui a sans doute valu d'emporter le contrat.

« Pendant le concert, ce sont les musiciens qui sont au centre de l'attention, dit M. Diamond. Mais à l'entracte, lorsque le public se déverse dans les espaces communs, c'est lui qui entre en scène : on rencontre des amis, on se déplace dans le foyer, la cohésion s'accomplit, mais de façon différente. De là où nous sommes, le regard peut descendre jusqu'à l'entrée de la rue Saint-Urbain et remonter jusqu'au dernier étage. On peut embrasser d'un seul regard tous les niveaux du foyer tout en étant visuellement relié à l'extérieur. »

Les Montréalais se demandent peut-être pourquoi le boulevard de Maisonneuve Ouest a vu récemment transformer ses intersections en diagonale en croisements à angle droit longeant une nouvelle esplanade. L'explication se trouve dans le concept voulu par M. Diamond. « Lorsque vous roulez vers l'ouest sur de Maisonneuve, ce bâtiment constitue votre point d'aboutissement visuel; cela lui donne une importance que n'ont pas les autres édifices de la Place des Arts. Et en plein centre de cette cible optique, nous avons placé un point de repère très particulier, une structure construite dans un verre différent et contenant une sculpture. C'est là que se trouve le salon des hôtes de marque, que nous avons placé dans l'axe, donc avec la perspective. L'une des entrées principales donne directement sur la rue Saint-Urbain, au cœur de la ville. Là encore, puisque l'on parle de démocratie, l'accessibilité a été conçue de manière à permettre aux gens d'arriver par le métro, de monter directement du parc de stationnement, de descendre de l'autobus ou simplement de venir à pied, en entrant par le niveau de la galerie marchande ou par celui de la place. Et nous avons des ascenseurs pour les personnes handicapées. »

M. Diamond termine sur ce qui est pour lui le thème central : l'accueil. « À l'époque où l'on a construit la Place des Arts, les centres d'activité culturelle se voulaient repliés sur eux-mêmes. Je crois qu'aujourd'hui, on aspire à une intégration beaucoup plus poussée entre les éléments qui composent la ville et la rue. En voici un exemple. Grâce à la transparence, on se débarrasse de l'impression d'élitisme que dégage un espace clos. » LSM

OSM.ca

TRADUCTION : MICHÈLE GAUDREAU & ANDRÉ SCIALOM

Nagano sur la nouvelle salle

« Quand on doit exécuter un *fortississimo*, il ne faut pas que ça tonne et que ça brutalise; l'auditeur doit se sentir enveloppé et emporté dans un grand élan. »

PHOTO Benjamin Ealovega

LES AUDITORIUMS PRÉFÉRÉS DE M. NAGANO POUR L'ACOUSTIQUE

Amérique du Nord : Carnegie Hall, Boston Symphony Hall
Salles traditionnelles : Concertgebouw, Musikverein
Salles modernes : Philharmonie de Berlin, Konzerthaus de Lucerne, salle Suntory de Tokyo

NOTES

par **CRYSTAL CHAN, ALESHIA JENSEN, RONA NADLER, PAUL E. ROBINSON**
TRADUCTION : NATALIE GAGNON

CASAVANT À KANSAS CITY

En juillet, la maison québécoise Casavant Frères a commencé l'installation d'un nouvel orgue au Kauffman Center for the Performing Arts à Kansas City. Les pièces, dont 5549 tuyaux, sont en train d'être assemblées dans la salle Helzberg. Ensuite, une équipe accordera chaque tuyau individuel, un processus de deux mois. Un concert d'inauguration sera donné en mars 2012, suivi du premier concert de l'orgue l'été prochain dans une prestation de la *Symphonie n° 3* avec orgue de Saint-Saëns. **AJ**

Casavant a commencé l'installation d'un nouvel orgue au Kauffman Center for the Performing Arts à Kansas City.
PHOTOS Benoît Gendron

PÄRT REND HOMMAGE AU PAPE

Le célèbre compositeur estonien Arvo Pärt a composé une pièce en hommage au 60e anniversaire d'ordination du pape Benoît XVI. La pièce, Vater unser (Notre Père), a été jouée par Pärt à la cérémonie d'anniversaire. La maison d'édition Universal a lancé un enregistrement de la représentation, mettant en vedette le soprano Heldur Harry Põlda. **AJ**

ORCHESTRE ISRAÉLIEN JOUE WAGNER EN ALLEMAGNE

Dix après que Daniel Barenboim a brisé un tabou de longue date en jouant du Wagner en Israël, le directeur musical israélien Roberto Paternostro a dirigé l'Orchestre de chambre d'Israël dans le *Siegfried Idyll* de Wagner au festival de Bayreuth. C'est le premier orchestre israélien à jouer Wagner en Allemagne.

Israël observe une interdiction officieuse de la musique de Wagner, connu pour avoir été antisémite et dont la musique a inspiré et passionné Hitler. Paternostro et ses musiciens, dont beaucoup sont des enfants de survivants de l'Holocauste, affirment que ce récital ne se voulait pas une insulte à leurs compatriotes, mais une tentative de guérir les blessures du passé. Par respect, l'Orchestre n'a commencé à répéter la pièce de 15 minutes qu'après son arrivée en Allemagne. **AJ**

INSTRUMENTS ANCIENS RETROUVÉS

Pendant une décennie, plus de 800 instruments musicaux anciens accumulaient de la poussière sous le Musée d'art de Cincinnati. Jusqu'à récemment, ces articles avaient été oubliés, entreposés parmi d'autres articles que le musée n'avait pas les moyens d'exposer. La redécouverte de ces instruments provenant de plus de 20 pays a suscité l'intérêt des conservateurs et des spécialistes d'instrument. Quoique plus petite que la collection d'instruments du MET à New York, le trésor à Cincinnati comporte un nombre important d'articles intéressants, y compris une cithare de crocodile birman et un tympanon chinois. Un manufacturier bien nanti de Cincinnati, William Howard Doane, a donné environ 650 de ces instruments, acquis lors de ses nombreux voyages à travers le monde. La collection est en train d'être cataloguée, évaluée et restaurée. Il n'y a pas encore de plan établi pour l'exposition de la collection intégrale. **AJ**

KAORI YAMAGAMI
PHOTO Christian Hembach

LE NEW YORK CITY OPERA PERD DEUX MEMBRES DU CONSEIL

En juin, la soprano Joyce Castle a démissionné du conseil du New York City Opera et, en juillet, le directeur et compositeur Jonathan Sheffer ainsi que le banquier et producteur de théâtre Roy L. Furman ont emboîté le pas. Castle a démissionné pour protester contre la décision du directeur général et artistique George Steel de déménager du Lincoln Center pour réduire les coûts de l'Opéra, mais Sheffer a cité des différends artistiques comme cause principale de son départ. Quant à Furman, il n'a pas rendu les raisons de son départ publiques. **AJ**

FÉLICITATIONS

LE PRIX BETTY WEBSTER

Dr David Leighton et la violoncelliste Marsha Moffitt. Président du conseil d'administration de l'Orchestre du Centre national des Arts de 1999 à 2006, le Dr Leighton a marqué l'avènement d'une période de vitalité et de santé financière sans précédent. Moffitt joue avec l'Orchestre philharmonique de Hamilton depuis 1980 et elle est active au sein du comité des musiciens de l'orchestre. **RN**

LE PRIX VIRGINA PARKER

La violoncelliste **Kaori Yamagami**, actuellement la violoncelliste principale de la Sinfonietta d'Amsterdam. **AJ**

LE PRIX MICHAEL-MEASURES

La violoniste de 21 ans de Montréal, **Bénédicte Lauzière**, qui étudie actuellement la musique à l'École de musique Schulich de McGill, a remporté le tout premier prix Michael-Measures du Conseil des Arts du Canada. **AJ**

LE CMC

Les Grands Prix pour chaque catégorie d'âge ont été remis à Kirsten MacKinnon, soprano (Burnaby, C.-B.), Jason Kangsan Lee, piano (Mississauga, Ont.), Nicole Li, violon (Toronto, Ont.), Stephen Nguyen, piano (Calgary, Alb.) et Tiffany Yeung, violon (Richmond Hill, Ont.). **RN**

LE CONCOURS TCHAÏKOVSKI

PIANO 1er Prix : Daniil Trifonov (Russie), 2e Prix : Yeol Eum Son (Corée du Sud), 3e Prix : Seong Jin Cho (Corée du Sud); 4e Prix : Alexander Romanovsky (Ukraine), 5e Prix : Alexei Chernov (Russie)

VIOLON 1er Prix : *pas attribué,* 2e Prix : Sergey Dogadin (Russie), 2e Prix : Itamar Zorman (Israël), 3e Prix : Jehye Lee (Corée du Sud), 4e Prix : Nigel Armstrong (É.-U.), 5e Prix : Eric Silberger (É.-U.)

VIOLONCELLE 1er Prix : Narek Hakhnazaryan (Arménie), 2e Prix : Edgar Moreau (France), 3e Prix : Ivan Karizna (Biélorussie), 4e Prix : Norbert Anger (Allemagne), 5e Prix : Umberto Clerici (Italie)

CHANT Lauréates féminines : 1er Prix : Sun Young Seo (Corée du Sud). 2e Prix : *pas attribué,* 3e Prix : Elena Guseva (Russie), 4e Prix : *pas attribué*; Lauréats masculins : 1er Prix : Jong Min Park (Corée du Sud), 2e Prix : Amartuvshin Enkhbat (Mongolie), 3e Prix : *pas attribué,* 4e Prix : *p.a.* **AJ**

INSTITUT DU COMPOSITEUR DE L'ORCHESTRE DU MINNESOTA

Les compositeurs prometteurs, sélectionnés

The same articles found in this French edition are now available in the new English edition of *La Scena Musicale*. Look for this cover.

Find it online (www.scena.org) or get it at home with a subscription (sub@scena.org)

SORTEZ VOTRE ADO EST DE RETOUR !

SORTEZ VOTRE ADO!

Sortez votre ado...

› Crée une communauté adolescente vibrante

› Assure un atvenir brillant à la musique classique

› Remplit les sièges vides avec le public de demain

Faites un don à Sortez Votre Ado.
Contactez outreach@lascena.org.

Pour participer à Sortez Votre Ado,
achetez un billet adulte et demandez un billet gratuit Sortez Votre Ado!

Opéra de Montréal
Mozart: Les noces de Figaro
17, 20, 22 et 24 sept. 19h30 PM • 20 billets au total
514-985-2258

Théâtre Hector-Charland
La Sinfonia de Lanaudière
18 sept. 14h00 • 10 billets
450-589-9198

Appassionata, orchestre de chambre
23 sept. 20h00 • 10 billets
514-388-5876

WWW.FACEBOOK.COM/ADO.TEEN

Partagez votre passion!

Achetez un abonnement et obtenez le deuxième à moitié prix.

Pour nouveaux abonnés seulement. Merci de noter que l'abonnement d'un an passera de 40$ à $42 et que celui de deux ans passera de 73$ à 77$ en date du 1er octobre 2011! Abonnez-vous rapidement!
*** Ne peut être combiné à d'autres promotions**

VOTRE ABONNEMENT INCLUT :

» ***La Scena Musicale* / *La SCENA*** **(11 numéros)**

» **10 CD Découverte**

» **L'accès privilégé à la Discothèque Naxos en ligne (plus de 700 000 extraits musicaux ou 50 000 disques)**

» L'admissibilité à divers concours pendant l'année

» **Des réductions** chez Archambault, l'Ensemble Arion, l'Opéra de Montréal, l'Orchestre de chambre McGill, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre Symphonique de Montréal, Société Pro Musica, Studio de musique ancienne de Montréal, Mélomanie, InfiniTheatre, Musée d'art de Joliette, Luthier Jules Saint-Michel, Baffin Inuit Art Galleries, Main Fleuriste, Gym sur Table Thérèse Cadrin Petit... et d'autres privilèges à venir

Nº d'organisme de charité : 141996579 RR0001

ABONNEZ-VOUS !

OUI! Veuillez m'abonner pour un an pour seulement 40$ ___
Deux ans pour 73$ ___ _____$ DON
O ENGLISH VERSION O VERSION FRANÇAISE

LSM 17-1

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

PROV. : CODE POSTAL :

COURRIEL :

O PAIEMENT JOINT O VISA O MASTERCARD O AMEX

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT DATE D'EXPIRATION

ENVOYEZ CE COUPON À :
La Scena Musicale 5409 WAVERLY, MONTREAL, QC, H2T 2X8

2e ABONNEMENT

OUI ! VEUILLEZ ABONNER MON AMI(E) À MOITIÉ PRIX !
O ENGLISH VERSION O VERSION FRANÇAISE

LSM 17-1

NOM :

ADRESSE :

50%

VILLE :

PROV. : CODE POSTAL :

COURRIEL :

parmi 153 participants, seront à Minneapolis au janvier 2012 et un concert public mettant en vedette leurs œuvres aura lieu le 6 janvier. Les lauréats et leurs compositions sont les suivants : **Brian Ciach** et *Collective Uncommon,* **Michael R. Holloway** et *Theta Beta Theta,* **Adrian Knight** et *Manchester,* **Hannah Lash** et *God Music Bug Music,* **Andreia Pinto-Correia** et *Xantara,* **Shen Yiwen** et *First Orchestral Essay* **AJ**

IN MEMORIAM

MALCOLM FORSYTH

Le compositeur Malcom Forsyth est décédé le 5 juillet à Edmonton à l'âge de 74 après une lutte contre le cancer. Ses compositions lui ont valu trois prix Juno, le titre de Compositeur canadien de l'année par le Conseil canadien de la musique en 1988, et la Médaille du jubilé de la reine et a été fait membre de l'Ordre du Canada en 2003. Forsyth a aussi joué et enseigné le trombone.

Sa dernière composition, *Une ballade du Canada*, a été présentée en première le 9 juin par l'Orchestre du CNA, présentation à laquelle il a pu assister. La fille de Forsyth Amanda est la violoncelliste principale de l'orchestre. *Ballade* sera présentée encore à Edmonton ce novembre. **CC**

MARSHA MOFFITT

JOSEF SUK

Le violoniste Josef Suk est décédé le 6 juillet 2011 à l'âge de 81 ans. Le célèbre soliste était l'arrière-petit-fils d'Antonin Dvořák; son grand-père, le compositeur Josef Suk, a marié la fille de Dvořák. Suk était hautement respecté en tant que violoniste et chef, autant chez lui en Tchécoslovaquie qu'à l'échelle internationale. Il a fait son entrée sur la scène américaine en jouant le *Concerto pour violon* de Dvořák avec George Szell et l'Orchestre de Cleveland en 1964.

Suk a effectué de nombreux enregistrements de tous les concertos et les solos importants pour son instrument. Il s'est aussi dévoué à la musique de chambre en formant un trio avec le pianiste Julius Katchen et le violoncelliste Janos Starker. Ensemble, ils ont enregistré un vaste répertoire pour Decca. Avec Katchen, il a également enregistré les sonates complètes de Brahms. **PER**

BÉNÉDICTE LAUZIÈRE
PHOTO courtoirie de Conseil des Arts du Canada

» mot mystère

C U R Z I O T T E R B I L O O
B E T R O F E R G U S O N N I
D I S U S A N N A P O R G I N
B A S I L I O S D Z L R U B O
E O N A I P M T D N O O T U T
E A A S O D A E I O R M C R N
N E D U I L R N S T E A A E A
N L I V J A C O T Y N P B H V
A O A M U E E R R R Z I E C I
I C Z E L R L D E A O U L A V
L I M Z I T L O B B G A L I A
U N R Z E N I N O A C I H D M
O A I O S O N A R P O S F A L
B P A U L M A P E T N A D N A

THÈME : *LE NOZZE DI FIGARO*

Addis	Cherubino	Libretto	Porgi
Aidan (2)	Curzio	Marcellina	Prague
Almaviva	Don	mezzo	Robert
Amor	di	Mozart	so (2)
andante	diva	Montreal	soprano
Antonio	Ferguson	Nicole	Susanna
Basilio	forte	Nozze	tenor
Baryton	Figaro	Paul	ut
Boulianne	Julie	piano	
Cabell	Lorenzo	piu	

» Quizz

RÉPONSES DISPONIBLES DANS L'ÉDITION D'OCTOBRE

THÈME : la Russie

La première lettre de chaque réponse forme le nom d'un compositeur de l'ère soviétique connu pour avoir composé La Danse du sabre.

1. Deuxième partie du nom de famille d'un membre du Groupe des cinq ayant immortalisé un insecte dans une de ses œuvres

2. Baryton russe à la chevelure blanche chantant régulièrement au Metropolitan Opera

3. Prénom du compositeur Schnittke

4. Grand écrivain s'étant inspiré d'une sonate pour violon et piano de Beethoven pour écrire un roman

5. Surnommée la Grande, cette impératrice de Russie fut une mécène importante

6. Pianiste mythique ayant quitté l'URSS en 1925 pour y revenir en 1986 donner un récital célèbre à Moscou enregistré par Deutsche Grammophon

7. Prénom d'une soprano russe actuellement parmi les plus acclamées dans le monde

8. Il a composé La Belle au bois dormant

9. Héros de Pouchkine faisant l'objet d'un opéra présenté à Québec en octobre

10. Lieu de naissance de Prokofiev

11. Basse québécoise ayant interprété Boris Godounov lors de tournées en Union soviétique

12. Œuvre pour piano de Balakirev reconnue pour sa grande difficulté

13. Titre d'un opéra de Rachmaninov composé en 17 jours

14. Partie du visage dont fait l'objet un opéra de Chostakovitch

1. ☐ _____ **8.** ☐ _____
2. ☐ _____ **9.** ☐ _____
3. ☐ _____ **10.** ☐ _____
4. ☐ _____ **11.** ☐ _____
5. ☐ _____ **12.** ☐ _____
6. ☐ _____ **13.** ☐ _____
7. ☐ _____ **14.** ☐ _____

Un destin hors du commun
Pierrette Alarie (1921-2011)

par **JEAN-PIERRE SÉVIGNY**

La soprano lyrique et professeure Pierrette Alarie s'est éteinte dans la nuit du 10 juillet 2011, à Victoria (C.-B.) à 89 ans. Alarie était née dans une joyeuse famille de musiciens. Son père Sylva Alarie était violoncelliste et chef d'orchestre; sa mère Amanda était chanteuse et comédienne. Elle jouait Maman Plouffe dans le téléroman *Les Plouffe*.

DE LA CHANSONNETTE À L'OPÉRA

Alarie a débuté sa carrière à la radio comme comédienne et diseuse. Elle a gagné un premier concours avec la chanson *Ma grand-mère était garde-barrière* de Mireille. À 15 ans, elle avait déjà sa propre émission radiophonique *Rythme et mélodie*. Elle y interprétait les succès des chanteuses réalistes en vogue dans les années 1930. À 17 ans, elle a fait ses débuts à l'opérette au Monument-National avec la troupe des Variétés lyriques dans *l'Auberge du cheval blanc*. Elle s'est imposée sur la scène montréalaise au cours des années 1940 dans les premiers rôles des opéras *La Fille du régiment, Mireille, Le Barbier de Séville* et *La Traviata*.

Vedette au Québec grâce à son émission radiophonique puis ses prestations aux Variétés lyriques, elle ne s'est pas arrêtée en chemin. En 1940, elle a fréquenté le studio d'art lyrique de Salvator Issaurel où elle a rencontré le ténor Léopold Simoneau, qu'elle épousera en 1946.

«JE VEUX ÊTRE CHANTEUSE D'OPÉRA»

En 1943, elle a vécu un des grands moments de sa jeune carrière en interprétant le rôle de Barbarina dans *Les Noces de Figaro* sous la direction du légendaire Thomas Beecham au théâtre His Majesty's. À la suite de ce succès inusité, Alarie a pris la décision d'aller « raffiner son art » aux États-Unis. Elle hésitait entre Juilliard à New York et Curtis à Philadelphie. Elle a choisi l'Institut Curtis pour une seule raison : « Elisabeth Schumann y enseignait. » De 1943 à 1946, elle a étudié le chant avec Schumann qui l'initia, entre autres, à la tradition vocale européenne. Schumann lui disait souvent que sa voix « souple et flexible » de colorature lui faisait penser à celle de la soprano Lotte Schöne. Alarie trouva en Schumann une source d'inspiration.

Alarie a été lauréate des « Metropolitan Opera Auditions of the Air » avec « l'Air des clochettes » de *Lakmé*, qu'elle reprendra tout au long de sa carrière. Elle a fait ses débuts au Met de New York en décembre 1945 dans *Un ballo in maschera* de Verdi sous la direction de Bruno Walter. Elle jouait le rôle du page Oscar. Un grand succès à l'aube de sa vingt-cinquième année. Puis, par l'entremise du chef d'orchestre Louis Fourestier, elle fut engagée avec son mari par l'Opéra-Comique de Paris où elle incarna les rôles-titres dans *Lakmé* et *Lucia di Lammermoor*. À ce moment, l'influence française sur la culture musicale était à son zénith. Seule ou en duo avec son mari, elle s'est illustrée sur les plus grandes scènes d'Europe et dans le cadre de plusieurs festivals prestigieux dont Aix-en-Provence, Glyndebourne et Vienne. Alarie a chanté à maintes reprises à la télévision de Radio-Canada, notamment à l'émission *L'Heure du concert* diffusée de 1954 à 1966. Le couple Simoneau-Alarie a aussi laissé sa marque notamment dans la discographie mozartienne. L'Académie Charles-Cros lui décerna en 1961 le Grand Prix du Disque pour un enregistrement d'airs de concert et de duos de Mozart. Le critique new-yorkais et historien du Metropolitan Irving Kolodin avait surnommé le couple « Monsieur et Madame Mozart. »

ADIEU À LA SCÈNE

Alarie a fait ses adieux à la scène le 24 novembre 1970, dans une production du *Messie* : Alarie et Simoneau étaient solistes invités de l'OSM. Alarie a consacré la dernière partie de sa vie à l'enseignement, principalement de la mise en scène. Elle souscrivait à cette idée toute wagnérienne que l'opéra est un art complet qui fusionne tous les autres arts. Elle répétait à ses élèves : « L'opéra, c'est du théâtre, il faut non seulement chanter, mais aussi jouer. » Pendant plus de vingt ans, elle a enseigné à l'école Vincent-d'Indy, au Centre des arts de Banff, puis au Conservatoire de musique de San Francisco. Elle a fait entre autres de la mise en scène pour de petites maisons d'opéra de la région de San Francisco, notamment à Palo Alto. De belles et fructueuses années, disait-elle.

En 1982, elle a fondé avec son mari la compagnie Canada Opera Piccola à Victoria. La compagnie offrait deux programmes complets : chant et présentation scénique. Elle avait pour mission de permettre aux jeunes chanteurs canadiens de recevoir une formation postuniversitaire en opéra hors des institutions et d'acquérir de l'expérience sur scène. La compagnie faisait aussi des tournées à travers le Canada. Opera Piccola a fermé ses portes en 1988 quand le Conseil des arts du Canada lui a retiré son appui financier. En 1986, Pierrette Alarie a fait une dernière mise en scène : *La Fille du régiment* pour l'Opéra de Québec.

UNE LÉGENDE

Alarie a reçu de nombreuses récompenses dont un Prix Opus (2007) du Conseil québécois de la musique pour l'ensemble de sa carrière. Elle était Officier de l'Ordre du Canada, Chevalière de l'Ordre national du Québec ainsi que Chevalière de l'Ordre des Arts et des Lettres de France. Adulée du public et comblée d'éloges par la critique internationale pour sa voix pure et cristalline, sa carrière fut sans doute l'une des plus illustres de l'histoire de l'art vocal au Canada. Elle rejoint dans la légende les Albani, Donalda et sa contemporaine Maureen Forrester, décédée en 2010.

Alarie laisse dans le deuil ses deux filles Isabelle et Chantal. Isabelle a vécu plusieurs années près de sa mère. En guise de conclusion, nous lui cédons la parole : « J'ai toujours trouvé ma mère bien brave et déterminée. Elle a toujours foncé, rien ne l'arrêtait, et ce, jusqu'à la dernière semaine. Elle a chanté sur scène malgré sa peur, son trac. C'était une femme indépendante et courageuse. » LSM

La *Messe en si mineur* de J. S. Bach, BWV 232

par **LAURA BATES**

Composée entre 1747 et 1749, la *Messe en si mineur* est largement perçue comme l'œuvre majeure de J.S. Bach en musique vocale sacrée. Elle incarne la maîtrise de ses techniques de composition, avec une partition resplendissante qui s'étend du *stile antico* au style concertato moderne. La messe n'a pas été écrite d'un seul coup : elle consiste en une sorte de mosaïque, Bach ayant puisé dans ses propres compositions précédentes et les ayant adaptées. Cette « technique d'emprunt » lui a permis de réviser, renouveler ou peaufiner des pièces existantes et lui aurait aussi permis d'économiser du temps.

***LSM* et XXI Records présentent un enregistrement historique de la Messe dans son intégralité, la première partie en septembre et la deuxième en octobre. Sous la direction du chef Hermann Scherchen, avec le Chœur de chambre de l'Académie de Vienne et l'Orchestre de l'Opéra d'État de Vienne, cet enregistrement de 1960 réunit la célèbre soprano Pierrette Alarie, la mezzo Nan Merriman, le ténor Léopold Simoneau et le baryton-basse Gustav Neidlinger.**

[Traduction : Yujia Zhu]

Lumière sur *Le nozze di Figaro*

Le joyau musical de Mozart arrive à l'Opéra de Montréal

par **JOSEPH K. SO**

L'opéra-bouffe de Mozart *Le nozze di Figaro* a été composé en 1786 sur un livret de Da Ponte basé sur une pièce de Beaumarchais. Deux cent vingt-cinq ans plus tard, il reste l'un des opéras les plus populaires de tous les temps. D'après operabase.com, pendant les cinq dernières saisons (2005-2006 à 2009-2010), *Le nozze di Figaro* était le 5e opéra le plus populaire au monde, avec un total de 399 représentations professionnelles. Seulement *La Flûte enchantée* (451), *La Traviata* (447), *Carmen* (424) et *La Bohème* (420) ont été joués plus souvent.

Ainsi, Mozart occupe deux parmi les cinq places dans ce concours officieux de popularité. À la différence du symbolisme maçonnique et des songes profondément philosophiques dans *La Flûte Enchantée*, *Les Noces* est l'opéra le plus humain de Mozart. Le sujet comique et à la fois dramatique parlant de l'amour et du désir, de la jalousie et de l'infidélité et à la fin du pardon, demeure indémodable, surtout encadré d'une musique divine remplie d'airs, de duos et d'ensembles brillants.

Sous les apparences des *Noces* se trouve un commentaire social de Mozart, assez courageux pour son temps, sur la tension entre deux mondes séparés par la classe et la richesse : le niveau supérieur est représenté par le Comte et la Comtesse tandis que le niveau inférieur est formé des gens ordinaires, de travailleurs comme Susanna et Figaro. Il n'y a ni dieux ni déesses, mais des personnes en chair et en os et leurs vies restent d'actualité aussi bien aujourd'hui qu'au temps de Mozart.

La première des *Noces* à Vienne en mai 1786, sous la direction de Mozart lui-même, a reçu un accueil modérément positif.

> Il n'y a NI DIEUX NI DÉESSES, mais des personnes en CHAIR et en OS et leurs vies restent d'actualité aussi bien aujourd'hui qu'au temps de MOZART

Plus tard dans la même année, *les Noces* ont été repris à Prague, avec un vif succès. Les rôles de Figaro et du comte Almaviva sont chantés par des barytons, bien que du temps de Mozart, le baryton n'existât pas encore comme catégorie de voix. De façon similaire, Cherubino, d'habitude attribué à un mezzo de nos jours, était classé comme un soprano.

Étant l'un des opéras les plus longs de Mozart, avec 4 actes et 3 heures de musique, *Les Noces* sont souvent représentées avec un nombre de coupures standard : les airs de Marcellina et Basilio dans l'acte 4, un duo, les reprises du chœur et diverses coupures dans les récitatifs. Mozart a également réutilisé de la musique dans d'autres œuvres : l'air de Figaro « Non più andrai » a une citation instrumentale à l'acte 2 de *Don Giovanni* et l'air de la Comtesse « Dove sono » a comme origine la partie *Agnus Dei* de la *Messe du Couronnement*.

Les personnages principaux dans les *Noces* (Figaro, Susanna, le Comte et la Comtesse) sont des rôles très exigeants qui nécessitent des chanteurs de premier ordre. Par exemple, l'air d'ouverture de l'acte 2 « Porgi amor » chanté par la Comtesse doit être abordé « à froid » sans possibilité pour la soprano de réchauffer sa voix. Cela demande un long souffle, une intonation précise, une pureté du son et un legato inébranlable – une rude épreuve pour n'importe quel chanteur. De la même manière, l'air de bravoure du Comte « Hai gia vinta la causa... Vedro mentr'io sospiro » exige un libre registre supérieur combiné avec un puissant sens dramatique. Considérée généralement comme la prima donna dans *les Noces*, Susanna n'a qu'un seul air, « Deh vieni non tardar », d'une tessiture peu remarquable, mais le rôle exige une grande endurance, car Susanna chante beaucoup dans les ensembles et se trouve sur scène pendant la plus grande partie de l'opéra. Aujourd'hui, les metteurs en scène semblent préférer les jeunes chanteurs pour les rôles de Figaro et de Susanna, car à part le chant, ces rôles exigent aussi un jeu solide et une bonne entente entre les acteurs est indispensable.

L'Opéra de Montréal a réuni une distribution parfaite. Au sommet de ma liste est le baryton Phillip Addis dans le rôle du Comte. Addis, avec son spectaculaire baryton lyrique, est également une personnalité puissante sur scène et ce rôle lui va à merveille. Sa partenaire dans le rôle de la Comtesse est une soprano américaine, Nicole Cabell. Gagnante du Concours mondial de chant de Cardiff en 2005, Cabell va sûrement éclairer la scène par son riche soprano brillant et sa présence séduisante. Robert Gleadow a déjà interprété le rôle de Figaro avec la Canadian Opera Company. Sa personnalité joviale est un réel atout pour le rôle de Figaro. Hélène Guilmette interprétera Susanna.

TRADUCTION : PROSHUNINA SVETLANA

Le nozze di Figaro, Opéra de Montréal, 17, 20, 22 et 24 septembre, 19 h 30, salle Wilfrid-Pelletier.
operademontreal.com

» DISCOGRAPHIE

C'est un des opéras de Mozart les plus enregistrés et il y a beaucoup de versions des *Noces*. Certaines d'entre elles sont sorties au milieu des années 1950 pour célébrer le bicentenaire du compositeur. L'enregistrement d'Erich Kleiber chez Decca (1955) a le grand Cesare Siepi et Hilde Gueden comme Figaro et Susanna. Un autre indispensable est l'enregistrement de Giulini chez EMI (1959) avec Schwarzkopf dans un de ses rôles marquants en Comtesse et avec Anna Moffo en Susanna étonnamment efficace, à côté de Giuseppe Taddei en tant qu'un Figaro idiomatique. Aussi remarquable est l'enregistrement de 1970 de Colin Davis chez Philips, avec la voix magnifique de Mirella Freni (Susanna) et la somptueuse Comtesse de Jessye Norman.

Quant aux vidéos, une des plus intéressantes est la représentation de 1975 dirigée par Karl Böhm et mise en scène par Jean-Pierre Ponnelle. On y trouve une distribution de rêve : l'adorable Susanna – Freni, accompagnée de Figaro – Hermann Prey, plein de maturité et de douceur dans la voix. La très jeune Kiri Te Kanawa est une Comtesse remplie de fraîcheur. Le grand Dietrich Fischer-Dieskau dans le rôle du Comte restera filmé pour la postérité. La mezzo-soprano américaine Maria Ewing dans le rôle d'un curieux Cherubino est filmée ici avant son déclin vocal. Parmi les productions récentes, la version la plus exceptionnelle est celle de 2001 de René Jacobs avec Simon Keenlyside (Comte) et Véronique Gens (Comtesse). Aussi brillante est la production de « l'année Mozart » filmée à Salzburg en 2006, disponible sur CD et DVD. Anna Netrebko est éblouissante en Susanna, rôle qu'elle a délaissé par la suite.

Hélène GUILMETTE

Un enthousiasme fou pour l'art lyrique

par **DANIEL TURP**

Dès les premiers échanges avec celle qui incarnera Susanna dans *Le nozze di Figaro* de Mozart à l'Opéra de Montréal en ouverture de la saison 2011-2012, la passion pour la profession d'artiste lyrique qu'a épousée Hélène Guilmette est palpable. Qu'il s'agisse de cette rentrée montréalaise, de son rapport avec les collègues du métier ou de ses prochains engagements sur les scènes lyriques du monde, son enthousiasme pour l'art lyrique est total, bien qu'elle affectionne aussi le concert et le récital.

Après y avoir chanté dans *Thaïs* de Jules Massenet en 2003 et *La clemenza di Tito* de Mozart en 2006, elle est « excitée » par son retour à la salle Wilfrid-Pelletier. Elle est d'autant plus heureuse que *Le nozze di Figaro* est son œuvre préférée et que la musique de Mozart incarne pour elle la beauté dans la simplicité. Et le personnage de Susanna lui ressemble beaucoup ! Si elle a déjà interprété ce rôle très exigeant à l'Opéra de Lille et au Théâtre des Champs-Elysées, elle dit vouloir être extrêmement bien préparée. L'un de ses grands défis sera de maîtriser le texte de récitatifs qui ne sont pas, en raison de coupures, les mêmes que ceux qu'elle a dû apprendre pour les productions précédentes. Elle rappelle aussi que la présence sur scène de Susanna est constante durant les quatre actes de l'opéra. Le rôle s'avère en conséquence, au plan vocal, un véritable marathon auquel l'a par ailleurs bien initiée sa vie antérieure d'athlète en nage synchronisée. Son souci sera aussi de préserver sa voix jusqu'au dernier acte pour réussir l'air « Deh vieni, non tardar » qui demeure, selon elle, l'une des plus belles pages du répertoire lyrique.

L'attitude enthousiaste de l'artiste est aussi perceptible lorsque l'on aborde le rapport qu'elle entretient avec ses collègues. Dans l'attente du début des répétitions à Montréal, Guilmette anticipe le plaisir de travailler avec celle dont elle sera la camériste et qui incarnera la comtesse Almaviva, la soprano lyrique américaine Nicole Cabell. Elle n'a que de bons mots pour sa collègue québécoise Julie Boulianne qui se transformera en Cherubino pour l'occasion. Son intérêt pour les approches que proposeront le chef Paul Nadler et le metteur en scène Paul Diamond pour la production montréalaise est sincère. Elle manifeste toujours de l'ouverture à l'égard des femmes et hommes de théâtre qui réclament des interprètes lyriques une réelle théâtralité, l'ont fait sortir de sa « zone de confort » et lui ont permis de mieux incarner ses personnages.

Depuis qu'elle s'est distinguée au Concours Voix nouvelles en 2002 et au Concours musical international Reine Élisabeth en 2004, Guilmette a foulé les planches de plusieurs grandes maisons d'opéra d'Europe. Les grandes scènes lyriques françaises ont fait appel à la soprano québécoise et celle-ci a déjà chanté à l'Opéra national de Paris et à l'Opéra comique, comme elle a également été l'invitée du Théâtre de la Monnaie à Bruxelles. À l'Opéra de Munich, elle a joué dans l'opéra *Le Dialogue des Carmélites* de Poulenc sous la direction musicale de Kent Nagano, une production parue en DVD de la maison BelAir Classiques au printemps 2011.

L'un des grands moments de sa prochaine saison lyrique sera la création en France de l'opéra *Amadis de Gaule* de Johann Christian Bach, d'abord à l'Opéra Royal de Versailles et ensuite à l'Opéra comique. Elle incarnera aussi Eurydice dans l'opéra *Orphée et Eurydice* de Christoph Willibald Gluck à la compagnie Nantes-Angers Opéra, et sera Hébé et Fatime dans *Les Indes Galantes* de Jean-Philippe Rameau à l'Opéra de Toulouse. Et sa prochaine Susanna portera des costumes de Jean Paul Gaultier dans *Le nozze di Figaro* à l'Opéra de Montpellier.

PHOTO Julien Faugère

Guilmette dit vouloir privilégier le mélange de l'opéra, du concert et du récital dont elle « se nourrit personnellement et musicalement ». Elle a réservé jusqu'ici une place de choix au concert et au récital, tant en Europe qu'au Québec, comme en font foi ses apparitions avec l'orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam et avec Les Violons du Roy, auxquels elle a été associée en 2009 pour leur 25e anniversaire. La soprano a également chanté en concert cet été au Festival de Lanaudière et au Festival international du Domaine Forget. Durant la prochaine saison, elle sera la soliste du *Gloria* de Poulenc au Théâtre des Champs-Élysées.

Si l'on veut entendre Guilmette sur disque, son enregistrement d'*Airs chantés* sur étiquette Ambroisie permettra d'apprécier son talent dans des mélodies de Hahn, Poulenc et notre Lionel Daunais. Elle a aussi enregistré deux programmes Haendel avec Andreas Scholl (*Il duello amoroso* et *Ode pour l'anniversaire de la reine Anne*) sur la prestigieuse étiquette française Harmonia Mundi. Que réserve l'avenir à cet égard ? On peut espérer que le programme Musiques de femmes, comprenant des mélodies de la regrettée Jeanne Landry, qu'elle a conçu et présenté au Palais Montcalm en 2010, soit pérennisé par le disque. Sans doute la soprano voudra-t-elle, comme elle me le confie, commémorer l'œuvre d'un grand mélodiste français dont on célébrera en 2012 le 75e anniversaire de la mort.

L'opéra ne saurait être mieux servi par des personnes qui, comme Guilmette, valorisent le travail et souhaitent s'inscrire dans la durée. Elle tient à acquérir le respect de son milieu et veut éviter d'être une étoile filante. Mais pour celle dont l'étoile brille déjà dans l'espace lyrique, l'avenir devrait réserver de grands moments. LSM

Hélène Guilmette interprétera le rôle de Susanna dans l'opéra *Le nozze di Figaro* présenté par l'Opéra de Montréal à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts les 17, 20, 22 et 24 septembre, horaire variable.
operademontreal.com

« J'aime la COMBINAISON "homme-femme" que me procure la VOIX de contre-ténor, avec sa PURETÉ, sa clarté et sa BRILLANCE, ses caractéristiques propres »

UN CONTRE-TÉNOR aux multiples facettes

par **HÉLÈNE BOUCHER**

Il n'a pas encore 40 ans et déjà, la carrière du contre-ténor canadien Matthew White est bien remplie. Il se révèle comme un artiste pour qui l'art vocal est synonyme de travail et de discipline, digne conception inspirée de la tradition des castrats des 17e et 18e siècle.

D'OTTAWA À MONTRÉAL : LE TREMPLIN D'UN CHANTEUR NÉ

White voit le jour à Ottawa au début des années 1970. Et c'est dans la capitale canadienne que son amour du chant s'est déclaré. Issu d'une famille sans vocation artistique, le petit Matthew s'intéresse dès l'enfance au chant. À 8 ans, il intègre le St-Matthew's Men & Boys Choir de son plein gré. « J'étais un garçon très actif qui avait besoin d'une discipline rigoureuse. Le chœur m'a apporté cet encadrement », dit-il. Pour la première fois, il entend à ses côtés de jeunes chanteurs possédant les prémisses d'une future carrière. Le chanteur conservera précieusement, jusqu'à aujourd'hui, cette philosophie de rigueur.

Il poursuit son apprentissage vocal à Montréal, à l'Université McGill. Un programme complémentaire, hybride : un an en musique puis trois ans en littérature anglaise. « À cette époque, je n'avais pas encore pris la décision d'être chanteur. J'aspirais à évoluer professionnellement en chant, mais je n'étais pas vraiment tenté de me spécialiser dans une structure pédagogique », raconte-t-il. Son talent l'amène à monter sur scène, jusqu'à l'obtention d'un baccalauréat en littérature anglaise. Il multiplie les engagements, pour de minces cachets. Une situation plus qu'enviable pour le jeune universitaire, « préférable à celle de serveur », souligne-t-il. À ce moment, on lui demande à maintes reprises de prêter sa voix à celle de la partie d'alto. Un art qu'il développe, malgré la complexité physiologique requise. Il croise Daniel Taylor à cette époque, qui emprunte un cheminement similaire.

L'ÉVOLUTION D'UN CONTRE-TÉNOR CANADIEN

Le passage de l'alto au contre-ténor est un moment charnière pour White. Lorsqu'il évoque son attachement à cette voix qui a fait sa réputation, il en parle avec passion. Être contre-ténor lui apporte des émotions uniques jamais ressenties auparavant. Malgré ses limites, ce timbre vocal l'amène à vivre un paradoxe, entre le féminin et le masculin. « J'aime la combinaison "homme-femme" que me procure la voix de contre-ténor, avec sa pureté, sa clarté et sa brillance, ses caractéristiques propres », ajoute l'artiste.

La musique ancienne le fascine depuis toujours. Il en est imprégné, profondément, pour des raisons évidentes. « Avec ce répertoire, ma voix me donne ce qu'elle a de mieux. » Pour lui, difficile d'identifier un rôle, un personnage de prédilection. Chaque rôle présente un défi en soi, celui de se séparer de son identité et de s'engager dans la personnalité d'un autre. L'artiste parle de « construction », un terme qui en dit long sur la rigueur qu'il maintient depuis ses débuts.

« Je dois ressentir dans ma pratique vocale que je relève à chaque fois un défi et que je transmets au monde une parcelle de beauté », explique le contre-ténor. Celui qui a fait partie de multiples ensembles a incarné Ottone dans *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi à la Houston Grand Opera et au Toronto Consort. L'œuvre de Bach le fascine par-dessus tout. Plus qu'un génie, c'est à ses yeux un être ayant atteint par son œuvre le plus haut degré de civilisation. Son admiration semble sans borne. Il envisagerait même de ne chanter que du Bach tellement son attachement est fort.

Au fil de ses apparitions en Europe, aux États-Unis et au Canada, White côtoie des artistes formidables. Encore ici, dure tâche que celle de les nommer. Il reconnaît toutefois ressentir un profond respect pour David Daniels et Lawrence Zazzo pour leur parfait calibrage technique et expressif. Quant à Gerard Lesne, il admire son incroyable aisance à passer d'un registre à l'autre.

DE LA SCÈNE À L'ARRIÈRE-SCÈNE

Sa jeune carrière étant déjà ponctuée de succès, White n'a pas l'intention de s'arrêter là. Son sens du dépassement l'a amené à se réaliser autrement que comme soliste. En 1999, il fonde avec d'autres artistes l'ensemble *Les Voix Baroques,* spécialisé dans le répertoire de la Renaissance et du baroque. Il en est l'actuel directeur musical. Son rôle consiste notamment à inviter des solistes confirmés.

Un nouveau défi de taille l'attend à l'automne, celui de directeur exécutif de *Pacific MusicWorks* de Seattle, une compagnie orientée par les courants du 17e et 18e siècle mais aussi par les les courants contemporains, la musique actuelle (ce qui intéresse White dans sa conception de la musique). Une nouvelle aventure qu'il aborde avec enthousiasme : « Même si je suis résolument tourné vers la musique ancienne, je me réjouis à l'idée de m'ouvrir à de nouvelles perspectives, à de nouveaux artistes. Mon mandat consistera en majeure partie à administrer, mais je compte bien conserver un rôle actif au sein des *Voix Baroques* et poursuivre aussi mon chemin comme soliste », dit le chanteur. Idéalement, il souhaite chanter de trois à quatre mois par année et passer le reste du temps à endosser son nouveau rôle en administration.

White garde un œil sur la relève, sur l'émergence de nouveaux talents. Il recommande aux jeunes de bien définir leurs objectifs, d'être honnêtes envers eux-mêmes et sur la façon la plus réaliste de les atteindre. « Tout artiste doit considérer l'art comme un métier, un travail constant. La clé du succès réside dans la connaissance de soi », soutient-il. Une note de sagesse concluante d'un chanteur qui, à 38 ans, n'a pas fini de se consacrer à son art. LSM

Matthew White en concert :

» Avec Les Voix Baroques, le 29 octobre à Victoria (C.-B) **earlymusicsocietyoftheislands.ca, lesvoixbaroques.ca**

» Avec l'Orchestre baroque Tafelmusik à Toronto, du 14 au 16 et du 19 au 20 octobre, heures variées. **tafelmusik.org**

» Dans *Le Messie* de Haendel avec l'Orchestre philharmonique de Calgary, les 9 et 10 décembre à Calgary. **cpo-live.com**

PHOTO Laurence Labat

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE
POUR LE RAYONNEMENT DE LA MUSIQUE DE CONCERT

DIAPASON

PROGRAMMATION

ATELIERS DE FORMATION POUR MUSICIENS ET GESTIONNAIRES EN MUSIQUE

AUTOMNE-HIVER 2011-2012*

Grâce à la participation financière d'Emploi-Québec et du Conseil québécois des ressources humaines en culture (CQRHC), le Conseil québécois de la musique organise plusieurs formations pour les professionnels de la musique (interprètes et gestionnaires).

PRÉVENTION DES BLESSURES MUSCULOSQUELETTIQUES DU MUSICIEN
Atelier de 4 heures, à Montréal, le 1er septembre 2011, de 10h à 15h — Coût : 15 $

GESTE ET POSTURE DU MUSICIEN : POUR L'OPTIMISATION DE LA PERFORMANCE INSTRUMENTALE
Notions appliquées à l'instrument avec ou sans partition. Trois ateliers différents de 7 ou 14 heures chacun, à Montréal
Volet I : les 3 et 4 octobre 2011, de 8h à 16h — 90 $ | Volet II : le 5 octobre, de 8h à 16h et le 6 octobre 2011, de 9h à 17h — 90 $ | Volet révision : le 7 octobre 2011, de 9h à 17h — 35 $

LES MÉDIAS SOCIAUX : POUR MIEUX DÉFINIR VOTRE STRATÉGIE DE COMMUNICATION
Atelier de 6heures, donné à Montréal, le 18 octobre 2011 (groupe complet) de 9h à 12h et 25 octobre 2011, de 9h à 12h (groupe des artistes) et de 13h à 16h (groupe des gestionnaires) — Coût : 25 $

SAVOIR COMMUNIQUER SUR SCÈNE ET L'ART DE SE PRÉSENTER
Atelier de 13h30 (dont 1h30 de coaching), donné à Montréal, les 3 et 4 novembre 2011, de 9h à 16h — Coût : 25 $

GRAPHISME 101 POUR TRAVAILLEUR CULTUREL — Aucun préalable
Atelier de 24 heures, donné à Montréal, les 15, 17, 22 et 24 novembre 2011, de 10 h à 17 h — Coût : 60 $

M'ENREGISTRER OU M'INCORPORER ? EST-CE UTILE POUR RÉALISER MON PROJET ?
OBNL, Société par action, entreprise individuelle, COOP, etc. Qu'est-ce qui convient à mon projet ?
Atelier de 6h, donné à Montréal, le 23 novembre 2011, de 9h à 16h — Coût : 20 $

LOGIC PRO 9 – AVANCÉ
Atelier de 21 heures, donné à Montréal, les 5, 12 et 19 novembre 2011, de 9h à 17h — Coût : 60 $

LES CONTRATS D'ARTISTES, DE LICENCE ET DE DISTRIBUTION
Atelier de 3 heures, donné à Montréal, le 1er novembre 2011, de 9h à 12h — Coût : 15 $

CONTRATS DE GÉRANCE, D'ÉDITION, DE COÉDITION, DE SOUS-ÉDITION, DE PRODUCTION DE SPECTACLES, D'AGENT DE SPECTACLES ET DE DIFFUSION D'UN SPECTACLE
Atelier de 3 heures, donné à Montréal, le 8 novembre 2011, de 9 h à 12 h — Coût : 15 $

GESTION DE CARRIÈRE ARTISTIQUE
Atelier de 46 heures (dont 1 heure de coaching), donné à Montréal. Toutes ces dates : 17, 24 et 25 janvier 2012, 7, 8, 21 et 22 février 2012 et 6 mars 2012, de 9h à 16h — Coût : 120 $

L'ART DE BIEN ÉVALUER SES BESOINS TECHNIQUES DE CONCERT OU SPECTACLE
Une formation essentielle pour ceux qui se produisent eux-mêmes ou sont en charge de la production de concerts.
Atelier de 11 heures, donné à Montréal, les 10 et 11 janvier 2012, de 9h30 à 16h — Coût : 30 $

ORGANISER UN ÉVÉNEMENT DANS L'ESPACE PUBLIC
Atelier de 3 heures, donné à Montréal, le 2 février 2012, 9h à 12h — Coût : 20 $

FISCALITÉ POUR TRAVAILLEUR AUTONOME DANS LES ARTS
Une formation idéale à quelques jours de votre prochain rapport d'impôt.
Atelier de 14 heures, donné à Montréal, les 23 et 24 février 2012, de 9h à 17h — Coût : 30 $

ATELIERS D'INFORMATIQUE
Coût : 15 $ par jour

SOUTIEN INDIVIDUALISÉ EN GESTION
Coût de participation : 50 $

* PROGRAMMATION SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

WWW.CQM.QC.CA

Inscrivez-vous à la liste d'envoi du CQM pour être avisé en primeur des nouvelles formations offertes par le CQM et ses partenaires !

POUR VOUS INSCRIRE À UNE FORMATION OU À LA LISTE D'ENVOI DU CQM téléchargez le formulaire d'inscription disponible sur le site **www.cqm.qc.ca** ou communiquez avec **Danielle Beauchemin**, coordonnatrice à la formation, Conseil québécois de la musique **514 524-1310**, poste 4 **diapason@cqm.qc.ca**

Emploi Québec

CQRHC Conseil québécois des ressources humaines en culture

Québec, ville mélomane

par **CAROLINE RODGERS**

Le grand pianiste Menahem Pressler a déjà dit de la ville de Québec que lorsqu'il la visitait, il entrait dans un état d'esprit tel qu'il se sentait obligé d'y jouer mieux que partout ailleurs ! C'est là le plus beau compliment de la part d'un artiste dont se souvient Louise Forand-Samson, directrice artistique du Club musical de Québec, qui parle de sa ville avec passion.

Présente au Club depuis 42 ans, elle connaît la vie culturelle de la vieille capitale mieux que personne. À ses yeux, Québec est une ville où les citoyens sont très attachés à la culture.

Cette observation n'étonne pas quand on sait que Québec est une fille de fête et de festivals, avec, comme carte de visite, des événements d'envergure internationale. Le Festival d'été de Québec, un incontournable qui fêtera son 45e anniversaire l'an prochain, attire chaque année plus d'un million et demi de visiteurs, ce qui en fait le plus grand déploiement artistique extérieur au Canada.

Côté théâtre, la ville compte plus d'une vingtaine de compagnies, dont Le Trident, le Théâtre de la Bordée, le Périscope, Niveau Parking et le Gros Mécano.

Québec est aussi une ville de musique, évidemment, avec l'Orchestre symphonique de Québec, le Club musical de Québec, les Violons du Roy, l'Opéra de Québec, le Festival des musiques sacrées, l'Ensemble Anonymus, Erreur de type 27, le Trio Frontenac, le Quatuor Arthur Leblanc et Les Amis de l'orgue de Québec, entre autres.

Ville fortifiée dotée d'un riche patrimoine, près de l'une des plus importantes bases militaires au pays (Valcartier), Québec est également, depuis 1998, l'hôte du Festival international de Musiques militaires. Accueillant des fanfares de haut calibre venues de partout à travers le monde, il fait courir les foules à des concerts et à des défilés hauts en couleur, tels ceux du Chœur de l'Armée rouge ou du Central Band of the Royal Air Force.

De plus, l'été 2011 a vu naître le premier Festival d'opéra de Québec, offrant sept spectacles pour un total de 33 représentations, dont le très attendu *Le Rossignol et autres fables* de Stravinski mis en scène par Robert Lepage, qui a fait salle comble quatre soirs d'affilée.

Lors d'un bilan, le 8 août dernier, son directeur général et artistique, Grégoire Legendre, déclarait que les objectifs de fréquentation de tous les événements présentés avaient d'ailleurs été dépassés.

LE CLUB MUSICAL A 120 ANS

Cette année, le Club musical de Québec célèbre son 120e anniversaire. Forand-Samson, qui aime bien plaisanter en disant qu'elle fait partie des meubles, a eu l'occasion d'y rencontrer les plus grands musiciens du monde, qui se font toujours une joie de venir visiter la capitale.

DANS LE SENS HORAIRE À PARTIR D'EN HAUT : *Le Rossignol et autres fables* de Stravinski mis en scène par Lepage; Louise Forand-Samson; La salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec

La liste des musiciens légendaires accueillis par le Club en plus d'un siècle est étourdissante : Artur Rubinstein, Claudio Arrau, Isaac Stern, Glenn Gould, Elisabeth Schwarzkopf, Jessye Norman, Vladimir Ashkenazy, Ivo Pogorelich, Mstislav Rostropovich, et tant d'autres. Sans compter les duos de choc, comme Martha Argerich et Nelson Freire, Gidon Kremer et Krystian Zimerman, ou Murray Perahia et Radu Lupu !

« J'ai tellement de souvenirs marquants que je ne sais par où commencer, dit Forand-Samson. On pourrait écrire un article seulement basé sur les grands moments d'émotion, comme la première visite de Yo-Yo Ma alors qu'il n'avait que vingt ans, le Quatuor Alban Berg, Bryn Terfel… Souvent, des projets exceptionnels, comme le duo Lupu-Perahia, sont présentés à seulement trois ou quatre endroits en Amérique, et Québec en fait partie. »

En 120 ans, le Club a acquis une solide réputation et le bouche à oreille entre musiciens contribue à son succès pour attirer les meilleurs.

« Nous partons du principe qu'un artiste heureux donne un meilleur concert, dit la directrice. On essaie de leur fournir des conditions optimales pour qu'ils soient à l'aise, jusque dans les détails : l'accueil, les loges, ils sont traités aux petits soins. La Ville de Québec leur offre un cadeau, et le Grand Théâtre, une belle boîte de chocolats dans leur loge. »

Sans oublier le plus important : un public fidèle, chaleureux et enthousiaste.

« Notre plus ancien abonné a 50 ans de présence au Club ! Et sur la liste de nos 1200 spectateurs réguliers par concert, entre 800 et 1000 sont très fidèles et reviennent automatiquement chaque année. Cette fidélité est importante et constitue d'ailleurs 85 % de notre budget. »

Selon un sondage maison, l'abonné moyen du Club est une personne possédant une scolarité élevée, financièrement à l'aise et cultivé. De plus, il est intéressant d'apprendre que 65 % des abonnés fréquentent les autres sociétés musicales de la ville et assistent régulièrement à des concerts des Violons du Roy, de l'OSQ et de l'Opéra de Québec.

« L'offre de concerts à Québec est bien contrôlée, dit la directrice. Les sociétés de concert travaillent ensemble et se consultent pour éviter de présenter des concerts les mêmes soirs. Avec un bassin de population limité, on cherche à ne pas se couper l'herbe sous le pied les uns des autres. Nous avons beaucoup d'abonnés en commun, il faut donc voir à ce que le florilège des concerts proposés soit varié. Chaque société de concert possède sa personnalité. Jusqu'à maintenant, chacun a trouvé son avantage dans cette belle collaboration. » LSM

l'Étiquette de concert

par **CRYSTAL CHAN**

Beaucoup croient que la fréquentation des concerts, surtout par des jeunes, est faible parce que l'expérience de la musique classique est trop guindée. Bien sûr, dans un concert classique, la musique est bien différente de celle d'un concert jazz ou pop. Mais surtout, les manières dont les gens agissent sont différentes; l'atmosphère est différente. Cela est dû à l'étiquette, qui détermine comment les gens agissent (ou sont supposés agir) durant une prestation et par conséquent façonne l'expérience d'aller au concert. Aujourd'hui, ces conventions ressemblent beaucoup plus à celles d'un spectacle de théâtre qu'à celles qui ont cours dans les concerts de presque tout autre genre musical. Comment l'étiquette des concerts de musique classique est-elle devenue ce qu'elle est maintenant ?

L'ÉGLISE, LA COUR ET LE CARNAVAL

Au commencement était l'église, et l'église était la salle de musique. La musique liturgique était la seule musique répétée que la plupart des gens pouvaient entendre avant le 17e siècle. L'étiquette pour écouter de la musique exécutée devant un public était par conséquent similaire à l'étiquette dans une église. Même si la musique liturgique faisait souvent partie intégrante des messes, les musiciens n'étaient pas le centre d'attention : ils étaient des intermédiaires dans la communion avec le divin, là pour inspirer ou diriger la congrégation et souvent physiquement relégués au chœur ou à la tribune d'orgue au fond de la salle. Généralement, l'audience était censée être réservée et silencieuse par respect pour la voix représentée par la musique.

La musique devint vite populaire à la cour, surtout durant les 17e et 18e siècles. Les compositeurs commencèrent à dépendre de mécènes issus de la noblesse. Ils adaptèrent leur musique pour le divertissement et pour accompagner la vie à la cour, ou encore pour qu'elle serve de trame de fond lors de célébrations ou de deuils publics. Les conversations, les applaudissements ou les acclamations étaient acceptables, même durant les prestations (tant et aussi longtemps que le noble en question les tolérait). Cela était aussi vrai pour la musique dans les maisons, dans la rue ou à la taverne locale – l'étiquette était déterminée par l'environnement et ses figures d'autorités.

LA MONTÉE DE LA SALLE DE CONCERT

Le passage à la salle de concert dans le 19e siècle a eu le même impact sur l'étiquette et l'exécution de la musique classique que le passage au microphone dans le 20e siècle sur la musique populaire.

Comme les concerts passaient de plus en plus des salons, cours, églises et tavernes à des salles dédiées uniquement à ces prestations, encore plus de gens pouvaient assister à chaque concert. C'était une bonne chose, mais cela signifiait aussi que les ensembles étaient plus éloignés sur la scène – et l'amplification n'existait pas encore. Les membres du public faisaient aussi beaucoup de bruit, comme on le voit souvent dans des films ou à la télévision où les concerts victoriens sont présentés comme des événements somptueux : on « y allait pour être vu » et le public jasait pendant les spectacles. Ce n'était pas non plus toutes les salles qui possédaient une bonne acoustique. En raison d'erreurs de conception très courantes, le son voyageait à la fois de la scène au public et dans le sens inverse.

> Deux semaines plus tard, WAGNER se faisait huer lui-même pour avoir crié « BRAVO ».

LES COMPOSITEURS : LES NOUVEAUX DIEUX ET ROIS

Tout cela faisait en sorte qu'il était difficile d'entendre les sons par-dessus les bruits du public. En 1882, dans une sortie mémorable, Wagner condamna ces bruits après le second acte d'une représentation de *Parsifal* à Bayreuth; deux semaines plus tard, il se faisait huer lui-même pour avoir crié « bravo ». Il est possible que Wagner n'ait désiré qu'un peu de silence lors d'un moment particulièrement magique, mais l'admiration du public avait pris le dessus. Dès lors, l'auditoire s'en remit de plus en plus aux compositeurs pour savoir comment il fallait réagir à la musique. Wagner fut le premier des nombreux compositeurs qui (de manière involontaire, dans son cas) ont popularisé l'idée qu'il était inacceptable de faire du bruit durant un concert.

Les salles ont également influencé les compositeurs, les amenant notamment à présenter les exécutions musicales comme l'événement principal. Ils écrivirent des pièces comme des œuvres d'art à part entière au lieu des musiques de fond ou des divertissements. Mahler spécifia dans la partition de *Kindertotenlieder* qu'il ne devait y avoir aucun applaudissement entre les mouvements. Le silence est ainsi devenu progressivement la norme à la fin du 19e siècle et devint une règle absolue au cours des années 1950 et 60. L'exception majeure aujourd'hui est les opéras avec de grandes arias. Ces dernières, ou une exécution particulièrement excellente d'une section, peuvent être applaudies ou même saluées avec un ou deux bravos.

LES CONVENTIONS DU FUTUR

Retournant, de plusieurs manières, à l'expérience de la musique d'église qui régnait partout il y a quelques siècles seulement, les spectateurs sont attentifs, tournés vers l'avant dans le noir. Effectivement, le culte d'une pléiade d'œuvres, d'artistes et de compositeurs attise une ferveur presque religieuse.

Même aujourd'hui, le désir de ne pas briser la jouissance de la vision unifiée d'un compositeur est la principale raison invoquée par le public pour ne pas applaudir entre les mouvements ou faire du bruit en général (la deuxième raison étant le respect des autres membres de l'auditoire). Bien sûr, la majorité des compositeurs classiques ne s'attendaient pas à ce que leur musique soit exécutée devant une foule attentive et silencieuse. Haendel n'aurait certainement pas espéré une première aussi silencieuse de sa *Water Music*.

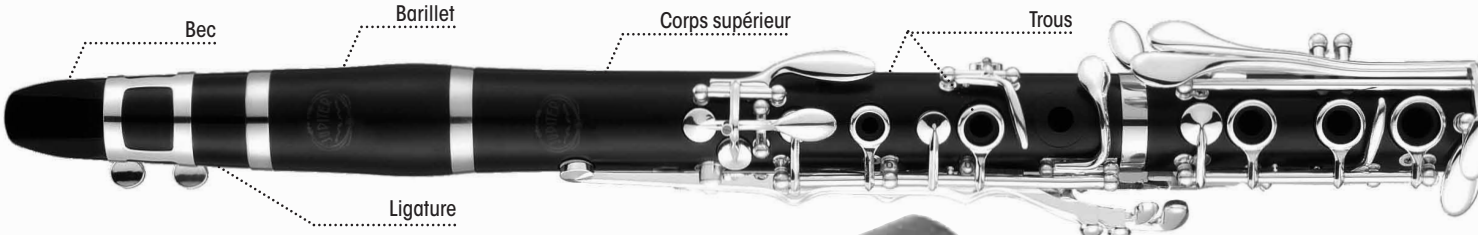
Il semble naturel d'apprécier la musique classique dans un environnement silencieux dans un monde d'enregistrements musicaux. Sur les disques, les mouvements et les sections sont divisés en plusieurs pistes et beaucoup de prestations sont enregistrées dans le silence absolu, sans applaudissements. Ayant grandi avec ces conventions culturelles, beaucoup de jeunes compositeurs continuent cette tendance en écrivant des pièces pour des salles de concert silencieuses.

D'un autre côté, bon nombre de compositeurs et de musiciens d'aujourd'hui s'intéressent à la participation de l'auditoire et à la possiblité de spectacles dans des espaces non traditionnels. Peut-être ont-ils mis le doigt sur quelque chose : ce que l'histoire de l'étiquette de concert nous a appris, c'est qu'elle est malléable, et que les plus grands facteurs qui interviennent sont les lieux et ce qui fait autorité. Si nous voulons attirer une nouvelle génération d'amateurs fidèles, il semble que nous pouvons commencer en donnant des concerts dans des environnements qui sont invitants pour le public cible et en communiquant la façon dont les compositeurs, ou encore les nouvelles figures d'autorité, les musiciens, auraient voulu ou veulent que leur musique soit appréciée d'une manière différente de la norme; que ce soit en tenue décontractée ou non, dans le calme ou non, en participant ou non. LSM

TRADUCTION : YUJIA ZHU

L'histoire de la clarinette

par **KRISTA MARTYNES**



LES PREMIERS CHAPITRES

Au cours de sa carrière, le clarinettiste aura joué sur jusqu'à sept clarinettes différentes, transposé des chefs-d'œuvre orchestraux entiers, développé des techniques plus étendues que celles demandées par la plupart des instruments et interprété de grands solos influencés par la musique folklorique de plusieurs pays. Tout ça est le résultat de la jeune histoire de la clarinette.

La clarinette nous vient du facteur d'instruments allemand Johann Denner qui étendit la tessiture du chalumeau baroque du 17e siècle en ajoutant des clefs et des trous à une perce en buis. La perce avait une forme modifiée : cylindrique. Le son qui en sortait contrastait avec les autres instruments à vent.

Au cours du 18e siècle, les clefs et les trous subirent plusieurs modifications. Johann Stamitz composa l'un des premiers concertos pour clarinette, et son inclusion des vents dans la partition orchestrale influença Haydn qui fit une place à la clarinette dans ses propres symphonies. Les clarinettes doublaient souvent la trompette ou le cor, ce qui pouvait masquer la qualité sonore de la perce en buis. Mozart fit de cet instrument une vedette vers la fin du 18e siècle en écrivant son fameux *Concerto pour clarinette* pour cor de basset en la (qui ressemble en longueur au cor anglais).

Beethoven contribua aussi au succès de la clarinette grâce à ses œuvres symphoniques. D'abord, en composant pour la clarinette soprano en do, instrument semblable à la clarinette moderne en mi bémol et qui a un son clair. Plus tard, il écrivit pour la moins brillante clarinette en si bémol. Les musiciens de l'époque se familiarisèrent donc autant avec le cor de basset plus grave de Mozart qu'avec la clarinette en do plus claire de Beethoven. Par conséquent, les clarinettistes d'aujourd'hui ont toujours avec eux une clarinette en la et une autre en si bémol aux répétitions et aux concerts, contrairement à la plupart des musiciens qui n'ont qu'un seul instrument. Les clarinettistes d'orchestre transposent souvent les pièces symphoniques de Beethoven encore écrites en do, et parfois ont recours à la clarinette en mi bémol ou à la clarinette basse. »

UN CHALUMEAU, l'instrument du 17e siècle sur lequel la clarinette moderne est basée.

Le saviez-vous ?

On peut fabriquer le corps d'une clarinette à partir de matériaux variés. Les instruments professionnels sont pour la plupart en bois dur, comme la barbadine, alors que les instruments pour étudiants sont souvent en résine de plastique, moins chère. À travers l'histoire, d'autres bois furent utilisés, et même le métal, l'ébonite et l'ivoire. Aujourd'hui, les facteurs d'instruments continuent d'explorer le potentiel d'autres matériaux, comme la fibre de carbone et les composites, pavant la route vers la perfection.

Tour d'anche

On pourrait peut-être penser qu'une nouvelle anche est meilleure qu'une vieille, or les anches neuves doivent être rodées graduellement pour obtenir un maximum de flexibilité, de maîtrise et de confort. Bien que les anches faibles soient plus faciles pour un débutant, les anches fortes produisent un son plus doux, mais elles demandent plus d'effort étant donné qu'il faut plus de souffle pour les faire vibrer. Selon la fréquence d'utilisation, les anches traditionnelles de bambou durent de deux semaines à un mois. Les anches plastiques, une alternative récente, offrent une plus grande longévité.

Les plus grands succès de la clarinette

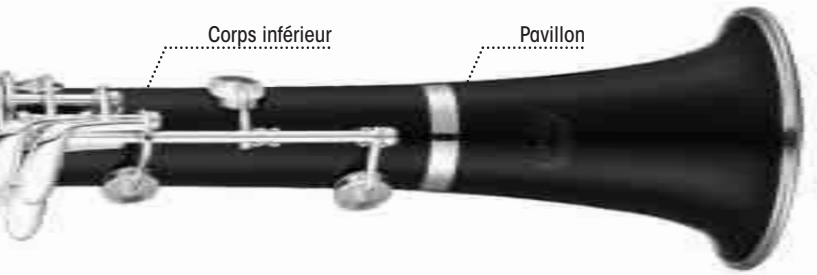
***Concerto nº 2* de Weber avec Charles Neidich**
Orpheus Chamber Orchestra
Deutsche Grammophon 435875, 1997.

***The Dreams and Prayers of Isaac the Blind* de Golijov avec David Krakauer**
Kronos Quartet
Nonesuch 79444-2, 1997.

Mozart Gala from Prague: *Concerto pour clarinette* avec Sharon Kam
Czech Philharmonic Orchestra/Honeck
EuroArts DVD 2055158, 2006.

PHOTOS (G à D) charlesneidich.com, Linus Lintner, Maike Helbig

Le nom de la clarinette provient du mot italien *clarinetto*, qui signifie « petite trompette ».



» LA MAÎTRISE MODERNE

Au 19e siècle, **Hyacinthe Klosé** et Auguste Buffet adaptèrent le système de clés au système Boehm (provenant de la flûte) à la clarinette et créèrent ainsi deux méthodes de jeu qui existent encore aujourd'hui : la clarinette française (système Boehm) et la clarinette allemande (système Oehler). Les facteurs d'instruments français se mirent à utiliser l'ébène et la barbadine, ce qui adoucissait le son. Chaque nouveau système tentait de faciliter et d'améliorer la technique. Le continuel développement de la clarinette amena des compositeurs romantiques tels Weber, Spohr et Brahms ainsi que Gershwin à écrire des concertos élaborés et des solos qui mettaient ce jeune instrument de musique en valeur.

Les progrès instrumentaux influencèrent également les clarinettistes folkloriques et tziganes : ils avaient désormais à portée de main un instrument d'ample registre. Les musiciens traditionnels turcs, klezmers, orientaux et occidentaux inspirèrent des œuvres célèbres de compositeurs du 20e siècle comme Bartók, Prokofiev et Copland.

Dérivant de l'instrumentation de la *Kammersymphonie* op. 9 de Schoenberg, et aussi de l'idée que chaque instrument est un soliste, des ensembles contemporains furent mis sur pied en Europe dans les années 1970 et 1980. Ils ont eu, depuis, un impact significatif sur la société musicale. Les compositeurs du 20e siècle et modernes ont bien saisi les techniques volubiles et étendues de la famille complète de la clarinette. Les instrumentistes professionnels d'aujourd'hui qui jouent dans un ensemble contemporain joueront autant la clarinette en la, en si bémol ou en mi bémol que la clarinette basse en un seul concert, parfois dans une même œuvre.

Les facteurs d'instruments élargissent encore la famille des clarinettes. Il existe une clarinette italienne moderne dont la tessiture est un ton plus grave que la française ou l'allemande. L'interprétation des compositeurs italiens, comme Salvatore Sciarrino ou Luigi Nono, pose problème aux clarinettistes jouant sur des instruments français ou allemands : il leur manque certaines notes. La musique contemporaine glissant du tempérament égal à l'inégal, et même jusqu'à la gamme non tempérée, de nouveaux instruments sont fabriqués, comme la clarinette au tempérament égal de Bohlen-Pierce. Plusieurs parties de la clarinette ont été modifiées pour inclure de petits microphones ou pour produire des distorsions de hauteur qui facilitent la manipulation électronique. Les facteurs d'instruments modernes réinventent constamment la clarinette en utilisant différents bois, métaux, anches et trous, ce qui promet aux clarinettistes professionnels, aux compositeurs et à l'instrument même un avenir brillant et intrigant. LSM

TRADUCTION : JÉRÔME CÔTÉ

PHOTOS (G à D) Shane Woodward, Karl-Erik Bennion

Les trucs de Krista Martynes

POUR LE CLARINETTISTE DÉBUTANT

LSM Que serait d'après vous une règle importante (mais souvent négligée) d'entretien de l'instrument que tout clarinettiste devrait suivre ?

La perce interne d'une clarinette en bois souffre constamment des changements de température, elle est humide, puis sèche, contrairement aux parties externes de la clarinette. Résultat, le bois bouge, ce qui change la hauteur des sons, et la perce devient sèche et fragile. Elle doit être huilée tous les six mois par un réparateur d'instruments.

POUR LE CLARINETTISTE INTERMÉDIAIRE

LSM Quel exercice un clarinettiste de niveau intermédiaire devrait-il faire quotidiennement afin de conserver son niveau de jeu et le développer ?

Jouer de longues notes à toutes les octaves de la clarinette aidera le musicien à maîtriser son souffle, premier défi qu'un joueur d'instrument à vent doit relever. Jouer rythmiquement (et de mémoire) des gammes tous les jours gardera les doigts agiles et la technique à son meilleur.

POUR LE CLARINETTISTE AVANCÉ

LSM Que recommanderiez-vous au musicien avancé qui désire avoir une meilleure clarinette, mais qui n'a pas les ressources pécuniaires pour se procurer un instrument de qualité professionnelle ?

L'embouchure et le barillet influent énormément sur le son et la facilité de jeu. Si un musicien ne veut pas investir dans un instrument de qualité professionnelle, ayant des moyens limités, qu'il essaie différentes embouchures à la perce plus ou moins ouverte, ou d'autres barillets.

LSM Si vous pouviez recommander une œuvre et un enregistrement pour faire tomber n'importe qui amoureux de la clarinette, quels seraient-ils et pourquoi ?

Si une personne assiste à un concert donné par un orchestre, elle remarquera que la clarinette joue plusieurs solos agréables à écouter dans la plupart des grandes œuvres orchestrales. Ils sont accompagnés par des cordes nombreuses et glorieuses.

Le quintette de Brahms est un chef-d'œuvre pour clarinette et quatuor à cordes. Cette composition, l'une de ses dernières, est magistrale et son deuxième mouvement comporte une splendide rhapsodie. L'enregistrement de la maison Claves du clarinettiste suisse Thomas Freidli (récemment décédé) avec le Quatuor Sine Nomine est l'un de mes préférés

Krista Martynes est connue comme soliste, musicienne d'orchestre et chambriste au Canada, aux États-Unis et en Europe. Récemment, elle s'est produite dans plusieurs festivals tels que Musikprotokoll, Transart et Re-musica. Fascinée par le processus de création de la musique nouvelle, elle collabore souvent avec des compositeurs, des danseurs, des artistes en son et en vidéo à Montréal et à l'étranger. **kristamartynes.com**

PHOTO Martin Alarie

Lorraine en CHINE

LES MUSICIENS PAR EUX-MÊMES

Premier article dans cette section d'une nouvelle chronique ponctuelle offrant la parole aux musiciens : invitée à se produire en Chine le printemps dernier, Lorraine Desmarais nous livre ici quelques-uns des temps forts de son périple.

NOUS SOMMES LUNDI SOIR le 6 juin 2011. Une soirée parmi tant d'autres me direz-vous ? En fait, je rentre d'un périple de dix jours en Chine ! Pour la première fois de ma vie, j'ai eu l'honneur et le privilège de donner quatre concerts solo dans de magnifiques salles à l'autre bout du monde, animée comme toujours par ce désir de partager ma musique avec un nouveau public. Dans les lignes qui suivent, je vous offre à peine quelques souvenirs d'un voyage inoubliable.

SHANGHAI, 28 MAI » Après un long vol d'au moins quatorze heures, plus reposant qu'on ne pourrait le croire, je cueille mes bagages au carrousel. Quelques instants plus tard, en passant au hall des arrivées, mes yeux se posent sur une affiche où il ne fait plus aucun doute que je suis attendue. « Ni hao ! », dis-je avec mon plus beau sourire. Je prends enfin ma première bouffée d'air en sol chinois.

29 MAI » Ce soir-là, je donne ma première prestation à la superbe salle du Oriental Art Center. L'acoustique de ce lieu ravissant m'a tout de suite mise dans l'ambiance, tout comme le superbe piano de concert. Une salle comble me réserve un accueil chaleureux à mon entrée en scène. On y voit des gens de tous âges, mais je suis frappée par la présence de jeunes enfants. Demeureront-ils tous attentifs jusqu'à la fin ? Mais oui ! Çà et là, j'entends un soupir, une exclamation, mais le public fait preuve d'un respect exemplaire. Sa sérénité m'impressionne particulièrement, tout comme sa volonté de vouloir découvrir le jazz. Après le concert, on me réserve un dîner gastronomique au restaurant Club Jin Mao, son authentique cuisine locale étant autant un délice pour le palais qu'un festin pour les yeux, le tout agrémenté d'une vue d'ensemble de la ville des plus impressionnantes.

XIAMEN, 31 MAI » Arrivés à la ville de Xiamen, à environ 2 heures d'avion de Shanghai, mon guide-interprète et moi-même prenons le traversier vers l'île avoisinante de Gulangyu. Exotisme, beauté, arbres envahissants, plages ravissantes et boutiques typiquement chinoises entourent sa magnifique salle de spectacles.

Ce deuxième concert de ma tournée est accueilli avec grand enthousiasme dans cette île envoûtante. Encore une fois, la présence de jeunes, même de très jeunes, me surprend agréablement, toujours en compagnie de leurs parents qui, eux, leur donnent cette chance de s'ouvrir à la musique et aux arts. À l'instar des autres peuples asiatiques, la discipline extraordinaire de ces jeunes Chinois est remarquable, une qualité qui, de mon avis, dessert bien la culture.

Combien grande est ma surprise de les voir m'accueillir après le concert en réclamant avec enthousiasme signatures de programmes et autant de photos souvenir… « Xiexie, Xiexie ! », clament les spectateurs. (Merci, merci !) L'atmosphère là était beaucoup plus à la fête qu'à Shanghai, un brin plus réservée.

Mais pourquoi donc cet engouement pour le piano ? Cette petite communauté de quelque 20 000 âmes, nous informe-t-on, possède plus de pianos « par tête » que tout autre endroit sur la planète ! On ne s'étonne pas que l'on surnomme Gulangyu « l'île aux pianos ». On y trouve du reste un musée du piano, certes le plus grand en son genre en Asie, et un autre consacré uniquement à l'orgue.

QINGDAO, 4 JUIN » Après un autre vol d'environ deux heures en provenance de Xiamen, je me rends vers la grande ville de Qingdao (7,5 millions d'habitants). Je profite de l'occasion pour vous présenter mes hôtes Catherine et Paul-Arnaud, deux Français qui agissent en véritables promoteurs de la série *Pianos aux Jacobins*, événement basé à Toulouse. Durant la tournée, j'avais le plaisir de côtoyer et d'entendre deux talentueux pianistes classiques, messieurs Geoffroy Couteau et Sergio Tiempo. Nous partagions les différentes scènes à raison d'un pianiste par soir, mes confrères donnaient leurs récitals en rotation avec moi, qui assurait la prestation de jazz dans cette tournée.

Le moment fort de ma soirée à Qingdao s'est en fait passé après le concert. Une jeune Chinoise non-voyante s'installe au piano sur la grande scène du Grand théâtre de Qingdao et se met à improviser avec une musicalité et une dextérité exemplaires : que d'instants émouvants et mémorables…

BEIJING, 5 JUIN » Beijing, la capitale, demeure pour moi le point culminant du voyage. Genre de Manhattan en perpétuel développement, cette ville carbure constamment, tournant en quatrième vitesse. Quelle intensité ! Chaque citoyen négocie constamment son espace vital sur le grand boulevard qui me conduit tout droit vers la salle de concert de la célèbre Cité interdite. Tout à coup, on se croit atterrir sur une autre planète en débarquant à la place Tian'anmen ! Se dévoile sous mes yeux le superbe jardin du parc Zhongshan, comme par enchantement. Traversant une longue allée bordée de pins et de cyprès, je découvre avec bonheur ce charmant palais musical, ce lieu magique qui m'était demeuré jusqu'à cet instant une véritable énigme.

Ce soir-là, un public de connaisseurs m'attendait, les jeunes en revanche n'y étaient pas – peut-être les avait-on laissés jouer dehors ?… Dans la salle, l'atmosphère était digne d'un grand festival de jazz occidental. Les dernières notes qui résonnent dans ma tête sont celles d'une chanson populaire chinoise sur laquelle j'adorais improviser à la fin de chaque concert (*Qui Si Ni De Wen Rou*). Les voyages forment la jeunesse, nous dit-on, mais l'âge importe peu à vrai dire quand on se dit mission accomplie ! « Zaijian ! » (Au revoir !)

Eh oui, me voilà de retour chez moi en ce lundi soir du 6 juin 2011… Une soirée parmi tant d'autres me direz-vous ?… LSM

LORRAINE DESMARAIS

Au rayon du disque

par **MARC CHÉNARD, ANNIE LANDREVILLE**

HOMMAGES au PRÉSENT

Misses Satchmo : The Sun Will Shine

Disques Bros BROS11104

★★★☆☆☆

Misses Satchmo a pour mission de rendre hommage à toute une époque avec comme beau prétexte la musique de Louis Armstrong. Les « Misses » sont quatre, deux femmes et... deux hommes ! L'instigatrice de ce projet, la trompettiste Lysandre Champagne (une ancienne élève de Ron di Lauro) s'est notamment produite aux côtés de Marco Calliari et de Collectivo; ici, par contre, elle plonge tête première dans l'œuvre de Louis Armstrong, tout simplement parce qu'elle a eu envie de retravailler ces musiques d'antan. Et ça marche : cette jeune musicienne est en train de réussir le difficile pari de faire découvrir le jazz classique à un public plus jeune et pas forcément attiré par le genre. Pour vraiment comprendre la magie de ce projet musical, il faut avoir vu le groupe sur scène, comme j'ai eu l'occasion de le faire l'été dernier sur une scène extérieure à Montréal. Délicate d'apparence, la musicienne n'a rien du gabarit de son modèle, mais elle a du souffle, du style et une voix mordante. Ce n'est pas autant un disque axé sur la performance qu'un travail d'artisan sincère, bien mené du côté des arrangements et de l'interprétation. Signalons aussi ses accompagnateurs, soit la pianiste Maude Alain-Gendreau, le batteur Marton Maderspach (Sagapool, Les gitans de Sarajevo) et le contrebassiste Frédéric Pauzé. Au programme, on reconnaîtra plusieurs classiques de Pops, soit *On the Sunny Side of the Street*, *Mack the Knife* et, en version bilingue, *My Man/Mon homme*. Ce disque est à l'image de son titre, *The Sun Will Shine*. Ensoleillé en effet ! Et un plaisir contagieux avec ça. **AL**

Trio 3 : Celebrating Mary Lou Williams – Live at Birdland New York

Intakt CD 187 (intaktrec.ch)

★★★★☆☆

Sur ce quatrième disque publié par l'excellent label suisse Intakt, on retrouve un trio de grosses pointures de la musique afro-américaine qui sort un peu de ses plates-bandes habituelles du post-free jazz. Cette fois-ci, il accueille de nouveau la pianiste Gerri Allen (entendue dans *At this Time*, Intakt 162) dans un concert-hommage à l'une des figures historiques les plus mésestimées dans les annales de la note bleue : la pianiste Mary-Lou Williams (1910-1981). Compositrice et arrangeure dès les années 1930, elle n'a pas seulement vécu l'histoire en direct, mais en a assimilé les développements dans son art, du blues au swing, du bop à la musique modale, même un détour vers le free jazz par sa rencontre (hélas plutôt houleuse) avec Cecil Taylor. En l'an 2000, le trompettiste Dave Douglas rectifia un peu la situation avec *Soul on Soul* sur RCA. Dix ans plus tard, voici le tour de cette formation américaine de la saluer à l'occasion du centenaire de sa naissance. L'auditeur peut juger un peu de l'œuvre de cette musicienne légendaire, car on y trouve des compositions échelonnées sur une période de plus de quarante ans. Menant le bal ici, le saxophoniste alto Oliver Lake a fait ses classes dans le free jazz et sa sonorité acide est parfois agressante, trahissant certains problèmes de justesse qui ne seront pas de tout repos pour les gens doués d'une oreille absolue. Quant à la rythmique, rien n'est à l'abri de Reggie Workman (cb.) et d'Andrew Cyrille (btr.), deux septuagénaires qui ont joué avec tous les grands, le second ayant même été un protégé de Williams au début des années 1960 – ce qui ajoute une indéniable note d'authenticité à ce concert new-yorkais de l'été 2010. Plus traditionnelle, la pianiste campe la musique du trio un peu plus au centre du spectre, sa présence étant toutefois bénéfique dans cette entreprise. Sans nostalgie aucune, ce disque hommage est résolument décliné au temps présent. **MC**

Bird Lives

DEUX VUES SUR L'HÉRITAGE PARKERIEN

Rémi Bolduc Jazz ensemble : Hommage à Charlie Parker

Effendi, FND108

★★★★☆☆

Les hommages à Charlie Parker, on ne les compte plus tellement il y en a. Rémi Bolduc a voulu aussi rendre hommage au maître, mais également à son instrument, le saxophone alto. Pour l'occasion, il a su bien s'entourer : sur la pochette, on voit trois oiseaux perchés sur un fil, donc un pour chaque saxophoniste, ses acolytes étant ici Janis Streprans et Alexandre Côté, tous trois excellents interprètes qui ont aussi collaboré dans les arrangements. C'est une belle rencontre pour ces trois souffleurs qui se relaient constamment dans des solos, révélant leurs traits de jeu respectifs. La section rythmique, pour sa part, est constituée de trois complices de longue date : Dave Laing à la batterie, Fraser Hollins à la contrebasse et Steve Amirault au piano. Le disque comporte bien sûr des pièces de celui que l'on surnommait « Bird », mais aussi d'autres incontournables de son répertoire, désormais tous des standards : *Moose the Mooche*, *Parker's Mood*, *Donna Lee*, *Embraceable You* et *Little Suede Shoes*. Au total, ce sextette s'attaque à neuf morceaux, les abordant d'une manière très classique, donc tout à fait accessible pour l'auditeur. La musique est donc précise, les rythmes enlevants, les solos pertinents. En un mot : une musique rafraîchissante qui ne se démode jamais. **AL**

Heiner Stadler : Tribute to Bird and Monk

Labor records, LAB 7074

★★★★★★

Moins sage que le disque précédent, cette réédition remastérisée de ce double hommage à Charlie Parker et à Thelonious Monk fait revivre un enregistrement de 1978 réalisé par le pianiste et arrangeur Heiner Stadler. Jubilatoire, exubérant, complètement free, cet album n'a pas pris une ride depuis sa parution originale : il reste à l'avant-garde, même aujourd'hui. Les arrangements de Stadler (qui ne joue pas dans cette séance) déconstruisent et réinventent les thèmes de *Straight No Chaser* (de Monk) ou *Air Conditioning* (de Parker). Les pièces sont aussi longues (il n'y a que six plages étalées sur 78 minutes), ce qui permet d'apprécier amplement les performances du cornettiste Thad Jones, du batteur Lenny White, du saxo ténor Georges Adams et du bassiste Reggie Workman, parmi d'autres. Simplement époustouflant. **AL**

La théorie des (grands) ensembles

par **FÉLIX-ANTOINE HAMEL**

Bill Dixon : Envoi

Victo cd 120 (victo.qc.ca)

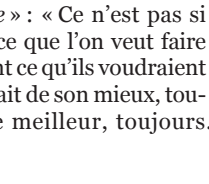
★★★★☆☆

Au crépuscule de sa vie (il est mort l'an dernier à 84 ans), Bill Dixon, peu prolifique, eut enfin la chance de documenter quelques projets d'envergure, dont *17 Musicians in Search of a Sound: Darfur* (Aum Fidelity), *Bill Dixon with Exploding Star Orchestra* (Thrill Jockey), puis *Tapestries for Small Orchestra* (Firehouse 12). C'est justement avec le projet *Tapestries* qu'il devait donner sa dernière performance publique, au festival de Victoriaville en mai 2010, moins d'un mois avant sa disparition. Composé pour l'occasion, *Envoi* continue le travail amorcé à la fin des années 1960 sur *Intents and Purposes* (récemment réédité – enfin !), alliant la liberté improvisationnelle à une construction texturale très riche. Les quatre trompettistes-cornettistes (Rob Mazurek, Stephen Haynes, Taylor Ho Bynum, Graham Haynes) sont autant d'extensions de la pensée musicale de Dixon : ceux-ci tissent de subtils contrepoints se fondant dans un ensemble cohérent, lequel plane au-dessus des sombres textures fournies par le reste de l'ensemble aux dominantes graves (violoncelle, contrebasse, clarinette contrebasse, timbales). Par un court mais saisissant solo préenregistré (*Shrike*, au début de la deuxième section), Dixon affirme aussi sa présence comme instrumentiste. À la fin de cette performance d'une cinquantaine de minutes, que l'on peut considérer comme son testament musical, les mots du maître résonnent comme jadis ceux d'Eric Dolphy à la fin d'une autre célèbre « *last date* » : « Ce n'est pas si facile de tenter de faire ce que l'on veut faire devant des gens qui savent ce qu'ils voudraient que l'on fasse. Alors, on fait de son mieux, toujours, et on souhaite le meilleur, toujours. Merci. ». Émouvant.

ICP Orchestra

ICP 049 (icporchestra.com)

★★★★☆☆



Fondé en 1967 par un collectif d'improvisateurs, l'ICP (Instant Composers Pool) est désormais une vénérable institution de la musique improvisée européenne. L'ICP Orchestra, son incarnation la plus visible depuis les années 1980, est un regroupement d'une dizaine de fortes personnalités musicales. On a souvent évoqué l'humour décalé de ses deux pères fondateurs, le pianiste Misha Mengelberg et son compatriote hollandais le batteur Han Bennink, puis leur héritage de la musique de théâtre continentale, un bon exemple étant la petite chanson qui ouvre ce disque, *Niet Zus, Maar Zo* (tantôt comme ci, tantôt comme ça, en français); pourtant, l'orchestre se montre aussi un digne héritier de la démarche musicale ellingtonienne. Ceux qui ont vu l'orchestre en concert ne peuvent qu'être quelque peu déçus de ses disques – comment trouver un équivalent sonore à la performance scénique de Bennink ? Malgré cette réserve, le présent album s'avère une collection plus que satisfaisante, où se succèdent des pièces au swing déjanté (*Sumptious*, *The Lepaerd*), de courtes improvisations en sous-ensembles et une paire de relectures (*Sonnet in Search of a Moor* d'Ellington et *Busy Beaver* de Herbie Nichols). Les compositions et les arrangements, divisés entre Mengelberg et les saxophonistes Ab Baars et Michael Moore, utilisent toutes les sonorités de l'ensemble, depuis la trompette volontiers microtonale de Thomas Heberer jusqu'aux enchevêtrements des cordes de Mary Oliver (violon, alto), de Tristan Honsinger (violoncelle) et d'Ernst Glerum (contrebasse). Outre Baars (ténor, clarinette) et Moore (alto, clarinette), Tobias Delius (ténor) complète la section des anches. Par leurs styles aussi contrastants que complémentaires, ces souffleurs contribuent de manière décisive à définir la personnalité de cet ensemble unique.

The Resonance Ensemble : Kafka in Flight

NotTwo MW 860-2 (nottwo.com)

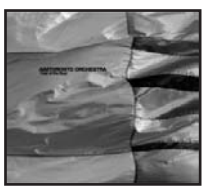
★★★★☆☆

Ken Vandermark semble toujours avoir deux ou trois nouveaux projets dans sa manche, mais l'une des constantes de son travail est un attachement particulier aux ensembles de moyenne envergure qui lui permettent d'élargir l'éventail de ses méthodes de composition. Après la dernière mouture du Territory Band en 2006, il s'est tourné vers le Resonance Ensemble, un tentette qui fait la part belle aux souffleurs. Il y a déjà belle lurette que l'homme de Chicago a bâti des ponts avec le Vieux Continent, notamment la Scandinavie (bien représentée ici par deux Suédois, le trompettiste Magnus Broo et le tubiste Per Åke Holmlander). Ces derniers temps, toutefois, il semble lorgner vers la jeune scène polonaise, enregistrant plusieurs disques sur l'étiquette nationale émergente NotTwo et engageant un dialogue avec des musiciens tels Mikolaj Trzaska (saxo alto, clarinette basse) et Waclaw Zimpel (clarinettes), tous deux présents ici. C'est à Gdansk en octobre 2009 que fut enregistré *Kafka in Flight*, point culminant d'une des nombreuses tournées du saxophoniste-compositeur. Si les notes de pochette de l'Américain témoignent des difficultés rencontrées (il dut entre autres proposer une autre approche compositionnelle par manque de temps de répétition), la performance électrisante dément tout manque de préparation. Propulsés par les batteurs Michael Zerang et Tim Daisy ainsi que le contrebassiste ukrainien Mark Tokar, les sept souffleurs interprètent brillamment trois compositions de Vandermark qui, forcé de simplifier quelque peu les structures de celles-ci, a simplement renforcé la cohésion de l'ensemble, qui donne l'impression de compter bien plus que dix musiciens parlant le même langage.

AIMToronto Orchestra : Year of the Boar

Barnyard Records BR0322 (barnyardrecords.com)

★★★★☆☆



Les musiciens du collectif AIMToronto, réunis autour de l'étiquette Barnyard Records, font preuve d'une activité salutaire dans la métropole ontarienne. Réuni autour du saxophoniste et directeur artistique Kyle Brenders, l'AIMToronto Orchestra s'inspire des techniques contemporaines de composition et de performance pour grandes formations, notamment des travaux d'Anthony Braxton, qui fut leur invité pour une série de concerts en 2007. Sur *Year of the Boar*, 17 musiciens interprètent sept compositions originales de Brenders, du guitariste Justin Haynes, du batteur Joe Sorbara et de la vibraphoniste Germaine Liu. Mais plutôt que de tabler sur la puissance, les compositions privilégient des mélodies en suspension ou fragmentées, de discrets contrepoints et un espace sonore aéré. Les contributions individuelles sont généralement sacrifiées au profit d'une sonorité collective qui n'est pas sans évoquer le concept braxtonien de la Ghost Trance Music. Mais en tant que disque, *Year of the Boar* manque un peu de tonus et de diversité pour être totalement satisfaisant.

Pour son audace, on lui accorde volontiers trois étoiles et demie, mais un peu plus de substance aurait tout de même été bienvenue.

Perspectives d'automne

par **MARC CHÉNARD**

Si le calendrier culturel de l'été est largement dominé par les festivals, comme c'est le cas dans le jazz, ce sont les saisons de concerts qui assurent le relais dans le reste de l'année. Signalons entre autres celles du FIJM (*Jazz à l'année longue*) ou du Centre Segal (*Power Jazz*), sans oublier l'activité régulière dans les clubs, le Upstairs Jazz Bar, le Dièse Onze, même la Maison du Jazz.

Mais en octobre prochain, il faut souligner un fait nouveau, soit la tenue de deux festivals de jazz dans la province. Outre l'Off Festival de Jazz de Montréal (OFJM), de retour cette année du 8 au 15 du mois pour sa douzième édition, la Vieille Capitale sera également le théâtre de son festival de jazz. Pour marquer le coup d'envoi de leur cinquième édition annuelle, les organisateurs annoncent déjà un concert préouverture (le 19) avec l'une des divas jazz de l'heure, Roberta Gambarini. D'autres grosses pointures seront aussi au rendez-vous des dix jours de festivités (du 20 au 30), notamment Dave Liebman et Joe Lovano (ce dernier à la tête de son ensemble US Five avec, bien sûr, la nouvelle star de la contrebasse Esperanza Spalding).

Vedette de la contrebasse elle aussi, mais campée dans un univers musical radicalement différent, Joëlle Léandre foulera le sol québécois pendant 10 jours. En effet, cette grande dame de la musique improvisée d'outre-Atlantique se rendra chez nous sur une invitation des productions SuperMusique, et ce, trois semaines après le 60e anniversaire de la musicienne, soit le 12 du mois courant. L'OFJM la présentera le vendredi 8 octobre, d'abord en solo, puis avec l'ensemble SuperMusique. Avant son concert montréalais, elle se rendra à Rimouski pour animer un stage et donner un concert conjoint avec le regroupement musical Tour de bras. Quant au Off, il propose une brochette de 27 concerts cette année, misant principalement sur les talents de chez nous, avec quelques visiteurs de marque, notamment les saxophonistes Jerry Bergonzi et Phil Dwyer (en tandem avec l'altiste Rémi Bolduc et son ensemble le 14 octobre). En octobre, nous reparlerons plus en détail de ces deux festivals ainsi que de la visite de Madame Léandre.

Pour revenir aux saisons de concerts, notons d'abord celle du Segal Center, maintenant dans sa troisième année. S'ouvrant le 25 septembre avec les frères Doxas (voir détails dans le calendrier Jazz+ ci-dessous), elle se poursuivra sous le signe des hommages, soit à Miles Davis et son album fétiche *Kind of Blue*, revisité par le sextette de Ron di Lauro (9 octobre) et à Kurt Weill (le 27 novembre), gracieuseté de la chanteuse Kerry-Anne Kurtz. Cinq autres concerts sont aussi inscrits à sa programmation à compter de janvier 2012.

Quant à la saison *Jazz à l'année longue* du FIJM, la programmation sera à dominante blues (John Mayall, Matt Anderson et Coco Montoya, d'la guitare t'en veux...). Le 12 octobre, le San Francisco Jazz Collective revient à Montréal après plus de trois ans, rendant hommage cette année à... Stevie Wonder (on dérive pas mal du jazz, quoi). Dix jours plus tard, nous annonce-t-on, la rockeuse Térez Montcalm offrira son hommage (encore un !) à Shirley Horn. Mais il y a toujours cette autre diva Sophie Milman le 3 novembre, si ça vous chante...

Notons en terminant d'autres faits saillants dans les clubs. Au Upstairs, le tandem Châteauguay Tenors (Cameron Wallis et Al McLean) chaufferont les planches de cette boîte dès septembre, accueillant d'ailleurs le saxo baryton new-yorkais Gary Smulyan en décembre. Nous vous aviserons des dates précises dans les prochains calendriers Jazz+. Bonne rentrée musicale ! LSM

Tous les concerts peuvent être sujets à changements sans préavis.
Tous les numéros de téléphone sont précédés de l'indicatif 514, à moins d'avis contraire.

Jeu. 1 » Christine Jensen Quartet Upstairs Jazz Bar. (931-6808) 20 h 30

Sam. 3 » Le quintette des saxos Jason Stillman et C. Bulloch. Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Dim 4 » Percu Jazz (trio de la chanteuse Christine Maecheler). Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Mar. 6 » La série hebdomadaire de musiques improvisées *Les mardis Spaghetti,* au Cagibi. 21 h 30
myspace.com/mardispaghetti

Mer. 7 » Quartette du batteur Michel Berthiaume. Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Ven. 9 » De Toronto, le saxo ténor Kelly Jefferson avec le trio du guitariste Mike Rud.
Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Mar. 13 » D'Australie, le trio the Necks. Sala Rossa de la Casa del Popolo. (284-0122). 20 h 30 (Musique expérimentale)

Jeu. 15 » Howl ! Prestations solos de Matthew Shipp (piano), Matana Roberts (sax alto) et Kaie Kellough. Sala Rossa. 20 h (Musique improvisée)

» De New York, le pianiste John Stetch en trio. Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Ven. 16 Sam. 17 » Le quartette Lozano-Bourassa-Donato-Tanguay joue la musique de Bill Evans. (Lancement de disque sur étiquette Effendi). Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Mer. 21 » Le quartette Ben Henriquez (sax) et Maria-Fatima Rudolf (pno). Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Ven. 23, sam. 24 » Les Châteauguay Tenors (Al Mclean et Cameron Walls). Upstairs
Jazz Bar. 20 h 30

Sam. 24 » Trois solos trompettes : Nathan Wooley (N.-Y.), J.P. Carter (Vanc.) et Elwood Epps (Mtl). L'envers
lenvers185.blogspot.com
21 h (Musique improvisée)

» **Dim. 25** » The Doxas Brothers avec Oliver Jones et Michel Donato. Série Power Jazz, Centre des Arts Segal. (739-7944) 20 h

Ven. 30 » Yves Léveillée trio + invité spécial, le saxo Yannick Rieu. Gesù centre de créativité. (861-4378) 20 h

» *Tango Oriental* (Le trio du pianiste Victor Simon.) La série *Les Vendredis Jazz.*
64, rue Prince, Vieux-Montréal (397-0430). 20 h

» Rainer Wiens (gtr.) et le Respiration Orchestra. L'envers. 21 h

Ven 30, sam. 1er oct. » Normand Guilbeault Sextette joue Charles Mingus. Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

Dim 2 oct » L'ensemble *Innocent When You Dream* (Hommage à Tom Waits). Upstairs Jazz Bar. 20 h 30

JAZZ DANS LA VIEILLE CAPITALE

Les bonnes adresses (tous les téléphones sont précédés de l'indicatif régional 418).

» Bar Sainte-Angèle – 26, rue Sainte-Angèle (692-2171)
Spectacles : vendredis et samedis soirs à 22 h 30.

» Café Babylone – 181, rue St-Vallier Est (523-0700)

» Fou-Bar – 525, rue Saint-Jean (522-1987)
foubar.ca
Spectacles : tous les mardis soirs, 21 h.

» Hôtel Clarendon – 57, rue Sainte-Anne (692-2480)
Spectacles : Jeudi au samedi, 21 h.

» Largo Resto-Club – 643, rue Saint-Joseph Est (529-3111)
largorestoclub.ca
Spectacles : Des jeudis au samedis, 20 h.

» Restaurant Trattoria La Scala & La Piccola – 31, boul. René-Lévesque Ouest (525-4545) Spectacles: les mercredis soirs, 21 h.

JAZZ EN TOURNÉE

Jusqu'à tout récemment, le jazz n'était entendu à longueur d'année qu'à Montréal et à Québec. Depuis 2010 cependant, certains ensembles de chez nous, même d'ailleurs, se rendent en région dans le cadre de tournées organisées par quelques-uns de nos présentateurs. En voici deux qui sillonneront les routes de notre province en cette fin d'année.

» Jill Barber présente la musique de son disque *Mischievious Moon* (dès le 30 septembre.) Horaire complet des spectacles :
jillbarber.com/tour-dates.html

» Donato-Bourassa-Lozano-Tanguay jouent à Bill Evans Octobre : 14 Longueuil, 15 Sainte-Geneviève, 29 Beloeil. Novembre : 17 Gatineau.

La RENTRÉE musicale

QUÉBEC

par **FRANÇOISE BELLEMARE**

La Ville de Québec fait le plein d'événements musicaux alléchants cet automne. Le Club musical de Québec, l'Opéra de Québec, les Violons du Roy, l'Orchestre symphonique de Québec, les Rhapsodes et quelques autres réservent une saison des plus intéressantes. Coup d'œil sur les principaux concerts et événements à ne pas manquer…

CLUB MUSICAL DE QUÉBEC

Le Club musical de Québec, pour son 120e anniversaire, nous réserve une programmation savoureuse. Le 28 septembre, Chanticleer nous fera découvrir l'étendue de son répertoire éclectique. Considéré par la critique comme le plus important ensemble de voix d'hommes de la planète, ce chœur américain se produira au Grand Théâtre de Québec entre le Musikverein de Vienne et le Carnegie Hall de New York.

Trois ans après leur première visite, Sergey et Lusine Khachatryan, respectivement violoniste et pianiste, feront un arrêt fort attendu en sol québécois le 8 novembre au Grand Théâtre. Les prestations de Sergey, 26 ans, ont été abondamment louées par la critique. Depuis 2005 (année où il a remporté un Grand prix au Concours de la Reine Élizabeth de Bruxelles), les orchestres et sociétés de concerts les plus réputés d'Europe et d'Amérique l'acclament et le réclament. Nés en Arménie de parents pianistes, le frère et la sœur ont remporté à maintes reprises de prestigieux concours internationaux. **clubmusicaldequebec.com**

OPÉRA DE QUÉBEC

L'Opéra de Québec présente *Eugène Onéguine* de Tchaïkovski sous la musique du Chœur de l'Opéra et de l'Orchestre symphonique de Québec. Présenté en version originale russe, ce sera à n'en pas douter une soirée ou se mêleront romantisme, exotisme et élégance sous la direction du chef d'orchestre Daniel Lipton, dont la clarté, la compréhension des compositeurs et la maîtrise ont été largement reconnues et saluées. À voir les 22, 25, 27 et 29 octobre prochains au Grand Théâtre de Québec. **operadequebec.qc.ca**

SERGEY ET LUSINE KHACHATRYAN, respectivement violoniste et pianiste, feront un arrêt en sol québécois
PHOTO Serge Derossi / Naïve

LES VIOLONS DU ROY

Des invités d'envergure fouleront les planchers du Palais Montcalm en compagnie des Violons du Roy cet automne. Le 16 septembre, les russophiles seront heureux d'entendre une lecture d'extraits de *La Sonate à Kreutzer*, de Tolstoï, par le comédien Jack Robitaille, en alternance avec la musique de Beethoven et de Janáček inspirée par cette œuvre.

En octobre, l'orchestre reçoit Karina Gauvin, soprano, reconnue pour ses interprétations de musique baroque. La Montréalaise à la voix somptueuse interprétera des œuvres de Rigel, Porpora, Mozart et Haydn sous la direction de Bernard Labadie.

Par ailleurs, Benjamin Raymond, trompettiste réputé, jouera sous la direction de Jeanne Lamon, fondatrice de l'orchestre baroque torontois Tafelmusik le 21 octobre dans *Une trompette royale*.

En novembre, place à la harpe avec Valérie Milot, qui retrouve les Violons pour explorer le répertoire français avec des œuvres de Roussel, Debussy et Elgar, entre autres.

Les Violon du Roy reçoit la soprano KARINA GAUVIN en octobre
PHOTO karinagauvin.com

Le 10 novembre, Ricardo Morales, clarinettiste solo du Philadelphia Orchestra, nous fera don de son jeu raffiné à l'occasion d'un concert intitulé *Mozart et la clarinette*. De plus le *Messie*, qui a contribué à la renommée du chœur et de l'orchestre des Violons du Roy, sera donné les 8 et 9 décembre.

Une autre étoile de l'art lyrique québécois, la contralto Marie-Nicole Lemieux, présente un incontournable pour la période des fêtes. Reconnue pour sa voix rare et sa personnalité charismatique, c'est le 17 décembre que nous pourrons l'entendre chanter Bach pour Noël. **violonsduroy.com**

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Plusieurs événements de l'Orchestre symphonique de Québec au Grand Théâtre de Québec charmeront les mélomanes. En ouverture de la saison, le 14 septembre, on entendra Alain Lefèvre, pianiste canadien reconnu pour sa profonde sensibilité ainsi que sa personnalité exubérante, sous la direction de Rossen Milanov. Le 9 novembre, Karina Gauvin chantera les grands moments de la vie à travers des œuvres de Debussy, Berlioz, Liszt et Richard Strauss, sous la direction de Justin Brown.

L'OSQ nous convie également à vivre une soirée musicale en compagnie d'André Laplante, grand virtuose romantique, qui interprétera Liszt et Tchaïkovski le 5 octobre, sous la direction de Fabien Gabel. En novembre, ce sera au tour de Louis Lortie de visiter la capitale pour un concert consacré à Grieg et à Schumann. Et le 23 novembre, le violoniste de Vancouver Corey Cerovsek interprétera des œuvres de Mozart, Berg et Brahms, sous la direction d'Andreas Delfs. **osq.org**

ERREUR DE TYPE 27

Du 10 au 14 octobre, l'ensemble Erreur de type 27 accueille en résidence le jeune compositeur montréalais Gabriel Dharmoo. On pourra entendre de ses œuvres le 14 octobre au Café Babylone, dans un programme qui comprendra également des pièces de Christien Ledroit, Jim Hiscott, Paul Frehner et Ravi Shankar, au cours d'une soirée sous le thème « Musica Masala », amalgamant musiques nouvelles et traditionnelles. **erreurdetype27.com**

à DÉCOUVRIR

LES RHAPSODES

Pour sa 50e saison, les Rhapsodes de Québec nous convient à une soirée romantique avec l'intégrale des célèbres *Valses d'amour* de Brahms. Une soirée où le chant choral étalera les plus belles pages du romantisme allemand. À entendre le 19 novembre au Palais Montcalm.

MONTRÉAL

par **MILAN BERNARD**

MUSIQUE CONTEMPORAINE

L'ANNÉE SOKOLOVIC

L'avant-goût de la Série Hommage que la Société de musique contemporaine du Québec nous a proposé cet été, notamment au Festival d'Orford, ne peut qu'annoncer une saison 2011-2012 impressionnante autour de la compositrice canadienne d'origine serbe Ana Sokolovic. smcq.qc.ca

En outre, Christian Gort, directeur musical et artistique de l'Orchestre symphonique de l'Isle et de l'Ensemble vocal Musica Viva, dirigera comme chef invité le McGill Contemporary Music Ensemble lors d'un concert prometteur à la salle Pollack de l'Université McGill, le 21 octobre à 19 h 30.
mcgill.ca/music/fr/events

LE MAGASIN DE TISSU

Le flûtiste et saxophoniste montréalais Jean Derome, compositeur phare de la musique actuelle au Canada, donnera le concert « Le Magasin de Tissu ». Il présentera, en solo, une création éclectique où il utilisera divers procédés d'échantillonnage et de jeu sur instruments variés, dont certains sont inventés. À travers un parcours exceptionnel de presque quarante ans, Jean Derome a su s'imposer comme une figure active, disposant d'une palette d'expression bien garnie (improvisation, groupes de jazz, musique pour le cinéma). Il fut récompensé par le prix Freddie Stone et un prix Opus pour son rayonnement à l'international.

Ce sera également l'occasion de découvrir la nouvelle salle de concert Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal, dont la programmation contribue « à créer un dialogue nouveau entre les arts visuels et la musique ». 1er décembre, 18 h, **fondationartemusica.ca**

BRADY + QUATUOR BOZZINI

La Chapelle accueillera TIM BRADY en octobre
PHOTO Laurence Labat

Ayant connu une ascension fulgurante lors des dernières années, le Quatuor Bozzini présentera deux concerts à la Chapelle historique du Bon-Pasteur cet automne, dont celui du 30 septembre, où il interprétera l'œuvre d'Owen Underhill, compositeur originaire de Vancouver. Un autre événement est prévu le 29 novembre. La Chapelle accueillera également en octobre Tim Brady, qui présentera une création multidisciplinaire mêlant guitare électrique, traitements numériques et projections vidéos (8 octobre, 20 h).

MUSIQUE DE CHAMBRE

ENSEMBLE MORPHEUS

Quelle excellente manière de célébrer la journée internationale de la musique, créée il y a 36 ans, que d'assister au concert de l'Ensemble Morpheus ! Le quatuor en résidence à la Chapelle historique du Bon-Pasteur gagne en popularité d'année en année. Il comprend le violoniste Marc Djokic, l'altiste Frédéric Lambert, la violoncelliste Chloé Dominguez et le pianiste Paul Stewart. Nous aurons droit à l'interprétation d'œuvres d'Ernest Chausson et à une création de Cléo Palacio-Quintin (1er octobre, 20 h, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur). **ville.montréal.qc.ca/chapellebonpasteur**

DE L'ÂME RUSSE

C'est dans la toute nouvelle salle Bourgie que se produira l'ensemble créé l'année dernière par le chef Jean-François Rivest. L'orchestre de chambre Camerata Orford, qui compte parmi ses rangs l'excellent violoniste Alexandre Da Costa, proposera un programme exclusivement russe avec de la musique de Chostakovitch, Tchaïkovski et Ichmouratov, ce dernier résidant à Montréal et dont on interprétera une œuvre aux inspirations klezmer et tziganes (11 octobre, 19 h 30). **fondationartemusica.ca**

La salle Bourgie accueillera également l'orchestre de chambre I Musici pour sa série Centre-Ville, dont deux concerts seront sous la direction de Stephen D'Agostino. 2 et 3 novembre, 19 h 30.. **imusici.com**

PRO MUSICA

La 63e saison de la Société Pro Musica s'annonce très prometteuse avec ses trois séries : Topaze, les Mélodînes et Émeraude. Cette dernière offre plusieurs concerts intéressants d'artistes de grande envergure, notamment celui de Pinchas Zukerman (violon) et d'Angela Cheng (piano), qui nous offriront des interprétations de Mozart, Beethoven et Brahms (10 octobre, 19 h 30). Suivra le concert du Trio Wanderer, formé de musiciens français qui joueront Liszt, Schumann et Mendelssohn (16 octobre, 19 h 30). Ces concerts, et tous ceux de la série Émeraude, seront présentés à la nouvelle salle de la Place des Arts. **promusica.qc.ca**

MUSIQUE ANCIENNE

par **JACQUELINE VANASSE**

Il serait impossible d'annoncer la rentrée montréalaise 2011-2012 de musique ancienne sans présenter d'abord la nouvelle salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal. En effet, en faisant le tour des programmations des différents ensembles de musique baroque, on remarque que plusieurs vantent leurs concerts en ces lieux comme étant une expérience unique et hors du temps. Construite dans l'enceinte de l'église Erskine and American, cette nouvelle salle offre non seulement une acoustique superbe, mais également un décor enchanteur avec ses dix-huit vitraux signés Tiffany.

Montréal, active et fière championne de la musique ancienne, propose, cet automne encore, une programmation de concerts palpitante. Pour débuter sa saison le 15 septembre, le **SMAM** vous invite à découvrir la musique spatialisée avec des œuvres polychorales riches et complexes dans les décors très particuliers de la Fonderie Darling. Le 17 septembre à la salle Redpath de l'Université McGill, c'est l'ensemble Caprice qui ouvre sa nouvelle saison avec un concert sur les thèmes de l'amour et de la guerre où seront entendues des œuvres vocales et instrumentales de Monteverdi, Maute et Marini. L'ensemble Les Boréades quant à lui donnera la presque intégralité de la première production de la *Musique de Table* de Telemann le 6 octobre à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours dans le Vieux-Montréal. En son début de saison, l'ensemble La Nef promet de vous faire voyager. Le 8 octobre à l'Usine C, l'ensemble

PHOTO Allison Cordner

vous propose un concert croisière dont le programme, essentiellement composé de musiques de création inspirées de traditions insulaires, vous emmènera dans les îles autour du monde. Le 18 novembre à la salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal, c'est en terre hispanique que vous serez transporté avec la soprano Nell Snaidas dans un répertoire de chants et de danses d'Espagne des 16e et 17e siècles. Enfin, l'ensemble Arion vous convie à entendre, les 28, 29 et 30 octobre, un concert dirigé par le chef invité et claveciniste français Christophe Rousset avec, au programme, des œuvres de Rameau et Rebel. Il est à noter que chaque prestation sera précédée d'une conférence présentée à 19 h les 28 et 29 et à 13 h le 30 octobre.

EN HAUT (À GAUCHE) : LE MOULIN À MUSIQUE présente *La Maîtresse rouge*,un concert pour enfants PHOTO Sylvie Renaud

EN BAS : BRYN TERFEL se joint à l'OM et à Nézet-Séguin dans une ode à la nature PHOTO Mat Hennek

EN HAUT (À DROITE) : La mezzo-soprano Christianne Stotijn fait ses débuts au LMMC en décembre PHOTO Marco Borggreve

par **ALESHIA JENSEN**

CONCERTS FAMILIAUX

Cette saison, l'OSM présente Kent Nagano et trois chefs-d'œuvre de la musique pour jeunes : *Le Carnaval des animaux*, *Pierre et le loup*, avec la participation de l'actrice Anne Dorval et *La Boîte à joujoux*, avec les étudiants en danse de l'École supérieure de ballet du Québec (11 septembre).

Le monde magique du Petit Prince sera à l'affiche plus tard cet automne, et c'est Jean-Michaël Lavoie qui dirigera ce conte musical des compositeurs québécois Denis Gougeon et Yves Daoust (20 novembre). **osm.ca**

Les Jeunesses Musicales invitent les enfants entre 3 et 5 ans à joindre les membres du groupe Skarazula pour une aventure à travers l'Europe à la découverte de nouveaux instruments et de nouveaux sons fascinants. Le spectacle inclut une grande variété d'instruments de musique non traditionnels, comme le doumbek (percussion à main) ou le psaltérion (proche de la harpe), ainsi que de nombreuses chansons en différentes langues (30 octobre). Dans le spectacle en français des JM *Les aventures fantastiques de Flonflon*, pour les enfants de 3 à 8 ans, le personnage Flonflon disparaît et ses amis décident de partir à sa recherche et font de nouvelles rencontres en chemin, dans une aventure musicale passionnante. Le spectacle comporte une grande variété de styles musicaux, du jazz à la musique d'Europe de l'Est (13 novembre). **jeunessesmusicales.com**

De nombreuses compagnies se déplacent également dans les écoles pour leurs spectacles cet automne. Le Moulin à Musique présente son spectacle *La Maîtresse rouge* (entre autres) pour les 4 à 12 ans, dans lequel un quatuor à cordes développe le thème de la confiance en soi à travers un conte poétique et musical. La troupe Buzz Cuivres et leurs spectacles musithéâtraux pour les enfants d'école primaire et secondaire sont également de retour cette année avec *Les Vikings – Version symphonique*, conte humoristique de guerriers vikings et de dragons, ainsi qu'avec l'*Histoire de la musique*, un voyage à travers le temps qui montre de quelle façon les événements historiques ont influé sur la musique. Plus d'information concernant la taille des groupes, les tarifs et les réservations sur les sites **moulinmusique.qc.ca** et **buzzcf.com**

PRÉSENTATION des MUSIQUES VOCALES

Cette année, l'Orchestre Métropolitain présente dans son Concert Prestige, dirigé par Yannick Nézet-Seguin, le baryton Bryn Terfel. Le Gallois de renommée internationale nous fera l'honneur de sa présence dans la nouvelle salle de concert de Montréal en octobre et chantera des extraits d'opéras de Richard Wagner. Aussi au programme, la *Symphonie alpestre* de Richard Strauss (23 octobre). Dans la période des fêtes, Nézet-Seguin dirigera également l'OM dans le spectacle émouvant des six cantates de l'*Oratorio de Noël* de Bach, retraçant l'histoire de la Nativité. Le Chœur de l'Orchestre Métropolitain ainsi que quatre solistes (encore à déterminer) se joindront à l'orchestre dans la charmante église Saint-Jean-Baptiste. **orchestremetropolitain.com**

Si vous ne pouvez pas attendre jusqu'à Noël, le Festival Bach de Montréal saura vous offrir une grande sélection d'œuvres vocales : Bach et la *Passion selon saint Jean*, dirigé par Kent Nagano et chanté par le Chœur de l'OSM et par les solistes Sibylla Rubens, Ingeborg Danz, Bernard Richter, Christoph Genz, Tyler Duncan, Markus Werba et Philippe Sly (9-11 novembre); des cantates de Bach avec l'Orchestre de chambre McGill, dirigé par Boris Brott et avec les solistes Pascale Beaudin, Jacques-Olivier Chartier et Nathaniel Watson (12 novembre); et le *Gloria* d'Antonio Vivaldi, avec le Chœur et l'Orchestre du Theatre of Early Music de Daniel Taylor, et les performances vocales des solistes Taylor et Agnes Zsigovics (13 novembre). Le festival sera clôturé par la soirée *Bach – Désir de l'Âme* de l'Orchestre baroque Arion qui jouera deux cantates, deux concertos et une suite de Bach, avec la mezzo soprano américaine Meg Bragle sous la direction de Jaap ter Linden (18, 19 et 20 novembre). **festivalbachmontreal.com**

L'Ensemble Caprice présente cet automne *La sorcière et la reine de la nuit*, avec la voix enchanteresse de la soprano canadienne Aline Kutan dans des œuvres de Mozart, Haendel et Rossini (16 novembre). **ensemblecaprice.com**

Le Ladies' Morning Musical Club recevra en décembre la mezzo-soprano Christianne Stotijn. La chanteuse néerlandaise, passionnée de lieder, a étudié avec Dame Janet Baker et s'est produite avec les meilleurs orchestres en Europe et en Amérique du Nord (4 décembre). **lmmc.ca**

TRADUCTION : FABRICE PETIT

CONCERTS LMMC

120e saison 2011-2012

SALLE POLLACK

555, rue Sherbrooke Ouest

Le dimanche à 15 h 30

11	sept.	**TOKYO STRING QUARTET,** cordes	12	fév.	**ANTOINE TAMESTIT,** alto
2	oct.	**TRIO PASQUIER,** cordes	4	mars	**PACIFICA QUARTET,** cordes **Roger Tapping,** alto
23	oct.	**YUJA WANG,** piano	25	mars	**MARC-ANDRÉ HAMELIN,** piano
13	nov.	**MIRÓ QUARTET,** cordes **Shai Wosner,** piano	15	avril	**ALBAN GERHARDT,** violoncelle
4	déc.	**CHRISTIANNE STOTIJN,** mezzo-soprano	6	mai	**ARTEMIS QUARTETT,** cordes

Abonnement: 225 $
Billet: 35 $

Étudiants (26 ans): 75 $
Billet: 15 $

Non-remboursable - Taxes incluses

LMMC

1410, rue Guy, bur. 12, Mtl, QC H3H 2L7 ▪ Tél.: (514) 932-6796 ▪ www.lmmc.ca ▪ lmmc@qc.aibn.com

©Anne Tardif

SAISON 2011-2012

Jeudi 6 octobre 2011, 20 h

LA TABLE DE TELEMANN

Presque intégrale de la première production de la *Musique de table*

Jeudi 24 novembre 2011, 20 h

LE VIOLON DE LECLAIR

Musique de chambre

Jeudi 23 février 2012, 20 h

PIANO-FORTE ET TRAVERSIÈRE

Musique de chambre classique

Jeudi 17 mai 2012, 20 h

DIALOGHI DI FLAUTI

Musique de chambre surtout italienne
Invité : **Stephano Bigliano**, flûte à bec et directeur artistique du Collegium pro Musica (Gènes)

Les Boréades se réservent le droit de changer la programmation sans préavis.

Abonnement / Passeport

20 % de réduction du prix régulier des billets

Un passeport donne droit à quatre entrées aux concerts de votre choix

Régulier 90 $ / Aîné 73 $ / Étudiant 32 $ (frais et taxes inclus)

Prix régulier des billets

Concerts : 28 $ / 23 $ / 10 $
Gratuit pour les 12 ans et moins

Les concerts se donnent à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours.

Info : 514 634-1244
www.boreades.com

ATMA Classique · Le Devoir · La Liste.qc.ca · Première Ovation · Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts · Conseil des Arts de Montréal

La Scena Musicale
2011 SEPTEMBRE au QUÉBEC

POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT:
514-948-2520

L'INSCRIPTION DES CONCERTS DES ORGANISMES ET INDIVIDUS MEMBRES DU CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN FINANCIER DU CAM.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

LÉGENDE

ACIFUENTES	Alejandra Cifuentes Diaz
ALLEGRA	Musique de chambre Allegra
AMALGAMME	Diffusion Amal'Gamme
BORÉADES	les Boréades de Montréal
BUZZ	Buzz cuivres
CIOC	Concours international d'orgue du Canada
CONSTANTIOPLE	Constantinople
DFORGET	Domaine Forget
DLESSARD	Daniel Lessard
ELEMIEUX	Éric Lemieux
FARTEMUS	Fondation Arte Musica
FCOF	Festival des Couleurs de l'Orgue français
FD	Frédéric Demers
IMUSICI	Orchestre de chambre I Musici de Montréal
INNCONCERTS	Innovations en concert
JLADOUCEUR	Jean Ladouceur
LBESSETTE	Louise Bessette
M6	Magnitude 6
MCARDIN	Michel Cardin
MOULIN	Le Moulin à musique
MUSCAMTL	Musica Camerata Montréal
NEF	La Nef
NEM	Nouvel Ensemble Moderne
OCMCGILL	Orchestre de chambre McGill
OdeQC	Opéra de Québec
ODM	Opéra de Montréal
OM	OM
ORGUECOUL	Orgue et couleurs
OSDL	Orchestre symphonique de Longueuil
OSM	Orchestre symphonique de Montréal
OSS	Orchestre symphonique de Sherbrooke
OSTR	Orchestre symphonique de Trois-Rivières
PENTAÈDRE	Pentaèdre
QBOZZINI	Quatuor Bozzini
QCLAUDEL-C.	Quatuor Claudel-Canimex
QMOLINARI	Quatuor Molinari
RÉSEAUX	Réseaux des arts médiatiques
SINFONIA	La Sinfonia de Lanaudière
SMCQ	Société de musique contemporaine du Québec
TLAJOIE	Trio Lajoie
ULAVAL	Faculté musique de l'Université Laval
VIVAVOCE	Viva Voce
VROY	Les Violons du Roy
YLÉVEILLÉ	Les Productions Yves Léveillé

DIMANCHE

» 14 **Greg Millar & Nata Belkin**, le 14 octobre à l'Église Saint-Joachim

SINFONIA, Soirée Ballroom, Festival Rythmes et saveurs, 20 h, St-Donat, 819-424-2833

04

OSM, Kent Nagano et Trois Chefs-d'œuvre de la musique pour jeunes, 14 h 30, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

OSM, Le Quatuor Borodine joue Beethoven et Chostakovitch, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

11

SMCQ - Prince Edward County Music Festival, Breezes on a Sunday afternoon, 15 h, St. Mary Magdalene Anglican Church, Picton, www.pecmusicfestival.com

SINFONIA, La famille Strauss, 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, 450-589-9198, p. 5

18

SINFONIA, La famille Strauss, 14 h, Salle André Prévost, St-Jérôme, 450-432-0660, p. 1

MUSCAMTL, Autour de Beethoven, 14 h 30, Centre Segal, Montréal, 514 739 7944

IMUSICI, I Musici Tango, 14 h, salle L'Étoile Banque Nationale, Quartier Dix30, Brossard, 450-676-1030

25

LUNDI

LBESSETTE, Fête de la musique à Tremblant, Récital Louise Bessette, piano, Danse et folklore, 12 h, Scène Québécor, Tremblant, 514 939-0559.

05

16 » **Luc Beauséjour** Clavecin en concert clavecinenconcert.org

29 » Tim Blackmore, flûtes à bec et Michel Cardin, théorbe: **Duo Baroque Latour** earlymusicstudio.ca

ORGUECOUL-QMOLINARI, Concert apéro, 17 h 30, Château Dufresne, Montréal, 514-899-0644

OCMCGILL, Soirée Tango : Una noche en Buenos Aires, 19 h 30, Nouvelle Salle de la Place des Arts, Montréal, www.ocm-mco.org

INNCONCERT, Ensemble Allogène et Ensemble Sonnenfern, 20 h, Sala Rossa, Montréal, http://www.casadelpopolo.com/contents/node/20

26

MARDI

17 » **Ensemble Caprice** à Redpath Hall ensemblecaprice.com

06

OSM, Kent Nagano & La Turangalila de Messiaen, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

13

ODM, Les Noces de Figaro, 19 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, www.operademontreal.com

OSM, Simple Plan & l'Orchestre symphonique de Montréal, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

20

ORGUECOUL, Cordes en délire, 20 h, Cabaret le Lion d'or, 514-899-0644

INNCONCERT, Christopher Butterfield avec l'Ursonate de Kurt Schwitters, Kaie Kellough, et Ensemble Sonnenfern, 20 h, Sala Rossa, Montréal, http://www.casadelpopolo.com/contents/node/20

27

MERCREDI

07

ACIFUENTES, Concert pour le Bicentenaire de Liszt, 20 h, Église St-Félix-de-Valois, Chénéville, www.concertchandelle.com

ULAVAL, Département de musique du cégep de Ste-Foy, Concert de bienvenue, 12 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval, 418-656-7061.

ULAVAL, Faculté de musique, Intégrale de l'œuvre pour piano de Manuel María Ponce (7e concert de 8), 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval, 418-656-7061.

14

OSM, Kent Nagano & La Turangalila de Messiaen, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

21

ALLEGRA, Musique de chambre, 19 h, Salle Tanna Schulich de l'Université McGill, Montréal, 514 935-3933, www.allegrachambermusic.com

28

ORGUECOUL, Airs et ouvertures de Handel, 17 h 30, Église Très-Saint-Rédempteur, 514-899-0644

ULAVAL, Faculté de musique, Musique pour contrebasse, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval, 418-656-7061.

INNCONCERT, Quartetski joue Tobias Hume, The Youjsh, et Ensemble Sonnenfern, 20 h, Sala Rossa, Montreal, http://www.casadelpopolo.com/contents/node/20

JEUDI

01

8 **Danny Wiseman,** Chœur d'été de Montréal. choeurdetedemontreal.com

15

IMUSICI, Fanny et Félix : symphonies de jeunesse, 11 h et 17 h 45, salle Tudor, Maison Ogilvy, Montréal, 514 982-6038

22

M6, Autour de Tallis, 19h30, Le GESU, Montréal, www.magnitude6.ca

ODM, Les Noces de Figaro, 19 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, www.operademontreal.com

QMOLINARI, Minimalisme américain, 20 h, Maison de la culture Frontenac, 514-872-7882

29

QBOZZINI, La musique d'Owen Underhill, 20 h, Chapelle Historique du Bon-Pasteur, www.quatuor-bozzini.ca

ORGUECOUL, Ensemble vocal Les Scholastiques, 17 h 30, Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours, 514-899-0644

OSDL, Cordes sensibles - Série Orchestre de chambre, 20 h, Église Sainte-Famille, Boucherville, 450 670-1616

OSM, Gauthier Capuçon & le Concerto pour violoncelle de Saint-Saëns, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

INNCONCERT, Malcolm Goldstein, Ensemble Sonnenfern, 19 h, Sala Rossa, Montreal, http://www.casadelpopolo.com/contents/node/20

VENDREDI

YLÉVEILLÉ, Eri Yamamoto Quartet, 20 h 30, Dièse Onze, Montréal, www.dieseonze.com

02

OSM, La Neuvième Symphonie de Beethoven, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

09

VROY, La Sonate à Kreutzer, 14 h et 20 h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418-641-6040, 1-877-641-6040

IMUSICI, Fanny et Félix : symphonies de jeunesse, 11 h et 17 h 45, salle Tudor, Maison Ogilvy, Montréal, 514 982-6038

CONTANSTINOPLE, Calligraphies musicales, 20h, Chapelle Historique du Bon-Pasteur, 514-987-6919

16

SMCQ - Prince Edward County Music Festival, the Shape and colour of Music, 19 h 30, Oeno Gallery, Bloomfield, www.pecmusicfestival.com

M6, Autour de Tallis, 19h30, Le GESU, Montréal, www.magnitude6.ca

ORGUECOUL, Orchestre de chambre Appassionata, 20 h, Église de la Nativité, 514-899-0644

23

SMCQ, 17 h : projection de film, 18 h : table ronde, 20 h : concert Jeu des portraits, Salle Pierre-Mercure, Montréal, www.smcq.qc.ca

ORGUECOUL, Quatuor Claudel et Jean-Willy Kunz, 17 h 30, Église Très-Saint-Rédempteur, 514-899-0644

QCLAUDEL-C., Festival Orgue et Couleurs, Église Très St-Rédempteur, 17 h 30, Montréal, 514-899-0644, p. 202

ULAVAL, Faculté de musique, Lancement du disque des étudiants, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, Université Laval, 418-656-7061.

YLÉVEILLÉ, Yves Léveillé Quartet invite Yannick Rieu, 20 h, Le Gesù, Montreal, 514 861-4378

OSM, Gauthier Capuçon & le Concerto pour violoncelle de Saint-Saëns, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

INNCONCERT, Andrea Young, Hobo Expanding Cult Band, Hans-Joachim Roedelius, 20 h,Sala Rossa, Montreal, http://www.casadelpopolo.com/contents/node/20

30

SAMEDI

ACIFUENTES, Concert pour le Bicentenaire de Liszt, 20 h, Cathédrale de Trois-Rivières, www.concert-chandelle.com

YLÉVEILLÉ, Eri Yamamoto Quartet, 20 h 30, Dièse Onze, Montréal, www.dieseonze.com

03

OSM, La Neuvième Symphonie de Beethoven, 20 h, Adresse symphonique, Montréal, 514 842-9951 / www.osm.ca

10

SMCQ - Prince Edward County Music Festival, Beethoven and the Slavs, 19 h 30, St.Mary Magalene Anglican Church, Picton, www.pecmusicfestival.com

OSTR, Soirée viennoise, 20 h, salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, 1 866 416-9797

ODM, Les Noces de Figaro, 19 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, www.operademontreal.com

IMUSICI, Fanny et Félix : symphonies de jeunesse, 14 h, salle Tudor, Maison Ogilvy, Montréal, 514 982-6038

CONTANSTINOPLE, Calligraphies musicales, 20h, Chapelle Historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514-987-6919

OSS, Schubert & Liszt, 20 h, Centre culturel Université de Sherbrooke, Sherbrooke, 819 820.-1000

17

SMCQ - Prince Edward County Music Festival, The Glory of old Vienna, 19 h 30, St.Mary Magdalene, Picton, www.pecmusicfestival.com

FD, Trompette et orgue à l'Italienne ! 20 h, Église Très-Saint-Rédempteur, Montréal, www.Fred-Demers.com

ORGUECOUL, Trompette et orgue à l'italienne !, 20 h , Église Très-Saint-Rédempteur, 514-899-0644

AMALGAMME, Classique en Jazz, piano 20 h, Église de Prévost, www.diffusionsamalgamme.com

ODM, Les Noces de Figaro, 19 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, www.operademontreal.com

24

Festival Opéra de Saint-Eustache

Récital Gala-Bénéfice du **Festival-Opéra de Saint-Eustache** avec 16 chanteurs. Le 11 octobre. $100

Les musiciens québécois rayonnent à l'étranger

par **CAROLINE RODGERS**

EUROPE, ÉTATS-UNIS, AMÉRIQUE DU SUD : cet automne, bon nombre de jeunes musiciens québécois rayonnent à l'étranger. En voici un aperçu.

D'abord, du côté lyrique, les belles voix d'ici se distinguent sur les grandes scènes un peu partout.

Marie-Nicole Lemieux sera Mrs Quickly dans *Falstaff*, de Verdi, au Staatsoper de Vienne, en Autriche, en septembre. Puis, en octobre, elle devient La Sphinge dans une nouvelle production du rarement présenté *Œdipe* de George Enescu au Théâtre de la Monnaie, à Bruxelles.

Karina Gauvin, dont la carrière se porte aussi à merveille, donnera un récital de mélodies en septembre au Concertgebouw d'Amsterdam avec le pianiste Maciej Pikulski. En octobre, elle s'envole pour le continent nord-américain afin de chanter Britten à deux reprises avec le Los Angeles Chamber Orchestra, et trois fois avec le Colorado Symphony Orchestra. En novembre, retour en Europe pour chanter dans le *Giulio Cesare* de Haendel en version concert (qui fera aussi l'objet d'un enregistrement) avec l'ensemble baroque Il Complesso Barocco en Autriche, France et Allemagne.

DÉBUTS

Du côté des débuts importants : en décembre, Étienne Dupuis fera ses débuts à l'Opéra de Massy en Figaro dans *Il Barbiere di Siviglia*. **Julie Boulianne** fait ses débuts à l'Opéra de Boston en Béatrice dans *Béatrice et Bénédicte* d'Hector Berlioz.

EN HAUT : JULIE BOULIANNE fait ses débuts à l'Opéra de Boston. Ici, une photo prise lors de ses débuts au MET en février 2011 dans *Iphigénie en Tauride* de Gluck. Elle est avec Placido Domingo
PHOTO fournie par Martin Boucher Communications

EN BAS : WONNY SONG jouera en Europe
PHOTO Bo Huang

NOS MAESTROS

En plus de ses présences régulières à Montréal, Yannick Nézet-Séguin sera, comme à son habitude, très occupé cet automne. Il débute la saison par une participation aux festivals de Montreux et de Lucerne avec le Wiener Philharmoniker pour deux concerts en septembre, puis il effectue une tournée de plusieurs villes allemandes avec le Rotterdams Philharmonisch Orkest, dont il est le directeur musical. Il donnera aussi trois concerts à Londres avec le London Philharmonic Orchestra, dont il est le chef invité principal depuis 2008. En novembre, il dirigera à deux reprises le Philadelphia Orchestra pour ensuite prendre la baguette de l'orchestre du Metropolitan Opera dans la nouvelle production de *Faust* de Gounod, mettant en vedette Jonas Kaufmann dans le rôle-titre.

De son côté, le jeune Jean-Michaël Lavoie, 29 ans, enchaîne les concerts en Europe cet automne, notamment à Limoges, au Royaume-Uni avec le BBC National Orchestra of Wales, et dans la quatrième ville de Pologne, Wroclaw, avec l'Orchestre philharmonique de Wroclaw. Il sera également au pupitre de l'Orchestre philharmonique de Bogotá pour deux concerts en octobre.

J.P. TREMBLAY sera au pupitre à London et à Caracas
PHOTO Jacques Robert

Jean-Philippe Tremblay, pour sa part, sera au pupitre des London Chamber Players, au Royaume-Uni, en septembre. Il se dirigera ensuite vers Caracas, au Venezuela, où il dirigera l'Orchestre des jeunes Simon Bolivar pour une série de concerts du 27 octobre au 5 novembre.

Jacques Lacombe sera chef invité à Malaga, en Espagne, en octobre, en plus de poursuivre ses activités régulières de directeur musical de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières et du New Jersey Symphony Orchestra.

Jean-Marie Zeitouni se concentre surtout sur son travail de directeur musical du Columbus Symphony, en Ohio, mais il prend aussi la relève auprès d'I Musici de Montréal. Il sera chef invité des orchestres symphoniques d'Edmonton, de Vancouver et de Seattle en décembre.

PIANO, VIOLON ET COMPAGNIE

Le violoniste Alexandre da Costa sera en Espagne pendant une grande partie de l'automne, comme soliste invité d'orchestres symphoniques à Burgos, Séville, Murcie et Valence. Il trouvera tout de même le temps de revenir au Québec pour deux concerts avec l'Orchestre symphonique de Laval les 20 et 21 septembre.

Le pianiste montréalais d'origine coréenne **Wonny Song** sera bien occupé cet automne. Il donnera quatre concerts en Espagne, soit en Estrémadure en octobre et à Bilbao en novembre. Il jouera également pour Radio-France à Paris en octobre. De plus, il donnera un concert avec le Trio Fibonacci à Amsterdam en décembre. LSM

L'Odyssée artistique en Haute Côte-Nord félicite

Gaël Chabot-Leclerc

récipiendaire du prix Ulysse 2011

L'Odyssée artistique en Haute Côte-Nord, en collaboration avec le Conservatoire de musique de Saguenay, a décerné son prix Ulysse 2011 au jeune percussionniste saguenéen, ***Gaël Chabot-Leclerc***, dont les «baguettes magiques» ont déjà commencé à faire du chemin...

Remis par le directeur du Conservatoire de Saguenay, ***Régis Rousseau*** et ***Nathalie Ross***, présidente de l'Odyssée, ce prix assorti d'une bourse et d'un concert, vise à encourager un étudiant du conservatoire dans sa carrière musicale.

GRAND CONCERT À L'HONNEUR DE SAINTE CÉCILE

HARMONIE HENRI-BOURASSA MONTRÉAL-NORD

HARMONIE HENRI-BOURASSA DE MONTRÉAL-NORD
Sous la direction de M. Antonio Bernabei

Avec les voix d'or de Johanne Vinette, soprano et Guillermo Timon, Ténor

Le 4 décembre 2011, 14h30
Salle Désilets du Cégep Marie-Victorin
7000 Marie-Victorin

UN PROGRAMME TRÈS VARIÉ
VERDI, PUCCINI, LEHAR, MORRICONE, MANCINI ETC.
bernabeia@videotron.ca • 514-324-3242

LES VIOLONS DU ROY

JUSQU'À **25%** DE RÉDUCTION À L'ABONNEMENT

SAISON 2011-2012

Camirand Photo

BERNARD LABADIE

DIVINE KARINA
7 OCTOBRE | 8 OCTOBRE

LE MESSIE
8 ET 9 DÉCEMBRE | 11 DÉCEMBRE

LA PASSION SELON SAINT JEAN
20 ET 21 MARS | 23 MARS

MOZART, LES ULTIMES SYMPHONIES
1er JUIN | 2 JUIN

PALAIS MONTCALM | NOUVELLE SALLE PLACE DES ARTS

+ **SEPT SÉRIES** DE CONCERTS AU PALAIS MONTCALM ET À LA SALLE BOURGIE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

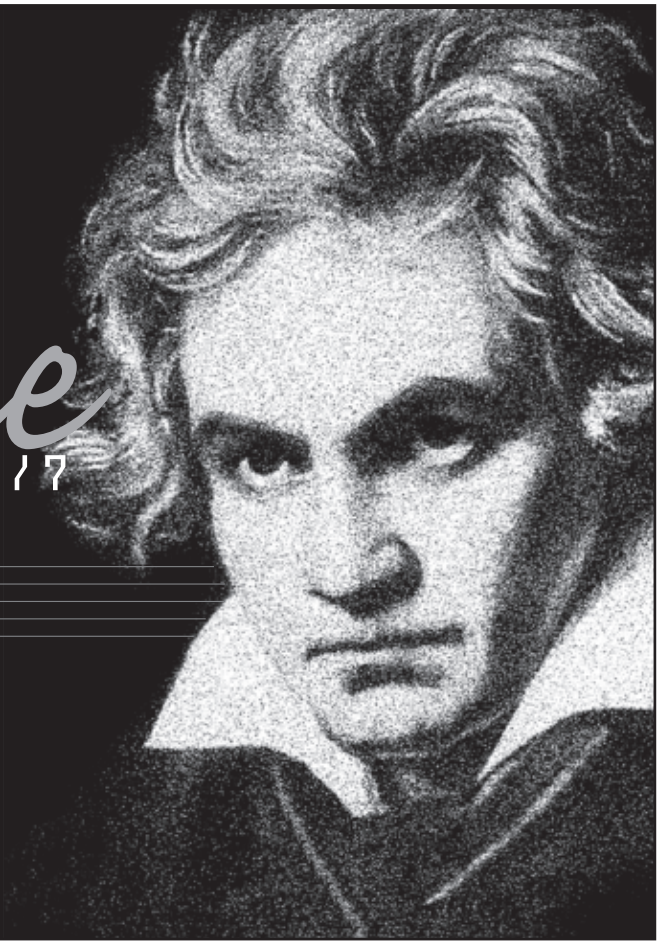
PALAIS M()NTCALM
maison de la musique
418 641-6040 / 1-877-641-6040

laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

VIOLONSDUROY.COM

de la musique
classique
24 heures / 24 7 jours / 7

radio-classique 99,5 cjpx fm • montréal



La RENTRÉE musicale

OTTAWA

par **NATASHA GAUTHIER**

L'ORCHESTRE DU CNA

Le 24 septembre, c'est par son grand gala-bénéfice annuel que l'Orchestre du Centre national des Arts lance sa nouvelle saison. Dans le passé, quelques-uns des plus grands noms de la scène classique internationale en ont été les invités, dont Jessye Norman, Kathleen Battle et Yo-Yo Ma. L'année dernière, la présence sur scène de Diana Krall, grande vedette du jazz, a fait rupture avec la tradition. Mais le choix de la soliste invitée de 2011, la diva de la musique populaire Sarah McLachlan, en a fait sourciller plus d'un !

La présente saison de l'Orchestre du CNA se place sous le thème de la musique russe. Le 27 septembre, Kirill Gerstein joue le *Concerto pour piano* de Tchaïkovski sous la direction de Pinchas Zukerman; la *Symphonie n^o 2* de Rachmaninov complète le programme. Le 30 - septembre, un jeune prodige de 18 ans, Behzod Abduraimov, joue le *Concerto pour piano n^o 3* de Prokofiev tandis que Zukerman dirige la *Vocalise* de Rachmaninov et la *Symphonie n^o 4* de Tchaïkovski. Olga Kern joue le *Concerto pour piano n^o 1* de Chostakovitch le 5 octobre dans un programme qui comprend par ailleurs l'Ouverture de *Roméo et Juliette* de Tchaïkovski et *Alexandre Nevski* de Prokofiev. Le lendemain soir, le pianiste Georgy Tchaidze s'attaque au *Concerto n^o 2* de Rachmaninov et, en deuxième partie, Zukerman dirige l'Orchestre du CNA dans la *Symphonie n^o 1* de Chostakovitch. Dans le même esprit, le chef Valery Gergiev et l'Orchestre Mariinsky font une apparition le 23 octobre à 14 heures; au programme, les deux dernières symphonies, n^os 5 et 6, de Tchaïkovski.

Le 12 octobre, le raffiné chef finlandais Hannu Lintu dirige la *Symphonie n^o 5* de Beethoven et la *Fantaisie Tallis* de Vaughan Williams, en plus d'accompagner la soliste Leila Josefowicz dans le *Concerto pour violon* de Thomas Adès. Les 26 et 27 octobre, le chef norvégien Thomas Søndergård dirige le jeune prodige finlandais Juho Pohjonen dans le *Concerto pour piano n^o 21* de Mozart, et l'orchestre dans la *Symphonie n^o 2* de Brahms et la *Symphonie n^o 3* de Gary Kulesha.

Cet automne, la série de pianistes à se produire sur scène se poursuit avec Angela Hewitt, native d'Ottawa, dans le *Concerto en sol* de Ravel. Quant à Arlid Remmereit, il dirige la *Symphonie n^o 4* de Sibelius et les *Danses slaves* de Dvořák. Les 9 et 10 novembre, Jan Lisiecki, le surdoué de 16 ans à la crinière blonde et originaire de Calgary, fait ses débuts au CNA dans le *Concerto n^o 20* de Mozart; Julian Kuerti, fils d'Anton, dirige par la même occasion la *Symphonie n^o 1* de Brahms et la première mondiale d'une œuvre de John Estacio.

Cette année, c'est Trevor Pinnock qui est sur le podium de la Salle Southam du Centre national des Arts pour donner *Le Messie* les 13 et 14 décembre; les solistes sont la soprano Lucy Crowe, la mezzo Jill Grove et le baryton Phillip Addis. **nac-cna.ca**

AUTRES CONCERTS D'ORCHESTRE

Au cours de la saison 2011-2012, le maestro David Currie célèbre son 20e anniversaire à la barre de l'Orchestre symphonique d'Ottawa. Toujours dans la veine de la musique russe, l'OSO présente deux concerts cet automne : le 19 septembre, le soliste Frédéric Lacroix se joint à l'orchestre dans la *Rhapsodie sur un thème de Paganini* de Rachmaninov, que complète la *Symphonie n^o 5* de Chostakovitch en deuxième partie. Le 7 novembre, Currie dirige deux suites célèbres : *Lieutenant Kijé* de Prokofiev et *Petrouchka* de Stravinski. **ottawasymphony.com**

De l'autre côté de la rivière, Gatineau a son propre orchestre qui célèbre cette année sa cinquième saison. Le 10 septembre, l'Orchestre symphonique de Gatineau présente la *Symphonie n^o 5* et le *Triple concerto* de Beethoven. Yves Léveillé est sur le podium et il est entouré des solistes François Goudreau au violon, Julie Trudeau au violoncelle et Pierre-Richard Aubin au piano.
Salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau : **osgatineau.com**

MUSIQUE DE CHAMBRE ET MUSIQUE CHORALE

Le 6 novembre, le Chœur Bach d'Ottawa propose un concert des maîtres du baroque. Le programme comprend le chef-d'œuvre de Schütz, *Musikalische Exequien*, de même que des motets et des cantates de Bach, Buxtehude, Charpentier et Telemann. Le chœur est accompagné d'un orchestre jouant des instruments d'époque. **ottawabachchoir.ca**

L'éblouissante soprano canadienne Marie-Josée Lord offre un récital le 24 octobre dans le cadre des événements artistiques présentés à la cathédrale Christ Church, en plein cœur d'Ottawa. **cathedralarts.com**

La série « Musique pour un dimanche après-midi » présente de la musique de chambre au Musée des beaux-arts du Canada. Le 16 - octobre, le trompettiste virtuose James Thompson et le pianiste Stéphane Lemelin jouent des œuvres de Saint-Saëns, Hindemith, Martinů et Stravinski. Le 18 décembre, Trevor Pinnock se reconvertit en claveciniste dans un programme d'œuvres de Haendel et de Telemann avec le violon solo de l'Orchestre du CNA, Yosuke Kawasaki, la soprano Lucy Crowe, le hautboïste Charles Hamann et la trompette solo de l'orchestre, Karen Donnelly. Pour la billetterie, prière de procéder comme pour les concerts de l'OCNA.

Le 29 octobre, à l'église St. Andrew's, l'orchestre de chambre d'Ottawa, les Thirteen Strings, exécute un programme fascinant comprenant une symphonie de Frédéric le Grand, un concerto pour violon de Hoffmann et les *Variations sur un thème de Tchaïkovski* d'Arensky. Le soliste Yosuke Kawasaki s'associe au chef Kevin Mallon. **thirteenstrings.ca**

Les 10, 12, 14 et 17 septembre, à la salle Southam, l'Opéra Lyra présente le double programme traditionnellement associé au thème du vérisme, soit *Pagliacci* et *Cavalleria Rusticana*. La production, sous la direction de Richard Buckley, met en vedette Richard Leech dans Canio, Yannick-Muriel Noah dans Nedda, Gaétan Laperrière dans Tonio et Lisa Daltirus et Richard Crawley dans Santuzza et Turiddu. **operalyra.ca**

TRADUCTION : HÉLÈNE PANNETON

GUIDE D'ABONNEMENT

LMMC

Concerts LMMC
1410, rue Guy, bureau 12,
Montréal, QC H3H 2L7
Tél. : 514-932-6796
Téléc. : 514-932-0510
lmmc@qc.aibn.com / **www.lmmc.ca**

Fondé en 1892, le LMMC fête sa 120e année. Ouverts au public par abonnement ou par billet simple.

11-09-2011 **Tokyo String Quartet,** cordes
02-10-2011 **Trio Pasquier,** cordes
23-10-2011 **Yuga Wang,** piano
13-11-2011 **Miró Quartet,** cordes
Shai Wosner, piano
04-12-2011 **Christianne Stotijn,** mezzo-soprano
12-02-2012 **Antoine Tamestitt,** alto
04-03-2012 **Pacifica Quartet,** cordes
Roger Tapping, alto
25-03-2012 **Marc-André Hamelin,** piano
15-04-2012 **Alban Gerhardt,** violoncelle
06-05-2012 **Artemis Quartett,** cordes

Chœur St-Laurent
Saison 2011-2012

info@choeur.qc.ca
www.choeur.qc.ca

Obtenez les meilleurs sièges au meilleur prix pour les 3 concerts de notre 40ème saison.
Abonnement adulte : 85$; âge d'or : 70$

Vêpres de Rachmaninov,
Gloria de Rutter,
Messe en Do mineur de Mozart et plus...

MUSICAMERATA Montréal

42ième saison 2011-2012
Centre Segal des arts de la scène
5170, ch de la Côte-Ste-Catherine
514-739-7944 / www.camerata.ca
Abonnement : $100 régulier
$70 aîné(e)s / $48 étudiant(e)s

Dimanches à 14h30

25 SEPTEMBRE : Autour de Beethoven
Haydn, Johann Amon, Beethoven, Hummel

27 NOVEMBRE : À la découverte! (premières canadiennes)
Anton Arensky et Karl Goldmark: Quintettes pour piano et cordes

26 FÉVRIER 2012 : Québec, les Amériques et l'Espagne
Jacques Hétu, Ginastera, Amy Beach, J. C. Cirigliano, Turina

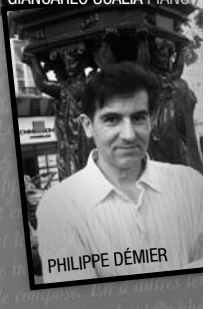
1 AVRIL 2012 : Viennoiseries
Oeuvres de J. Strauss, Joseph Lanner, Johann Schrammel
et Emmerich Kalman

XIe Czech and Slovak International Singing Competition

Le XIe Concours international de musique tchèque et slovaque ouvert aux chanteurs de moins de 35 ans se tiendra du 21 au 23 novembre à Green-Bay aux États-Unis puis du 21 au 23 novembre 2011 à la Chapelle du Bon-Pasteur à Montréal. Un total de 18 000 dollars en prix sera offert aux lauréats en plus d'engagements en République tchèque et en Slovaquie. Le jury de 9 membres est présidé par Rok Rappl, directeur artistique du Prague State Opera.
Contacts: (514) 684 7287 Courriel: theatrel20@gmail.com

CONCERT D'INAUGURATION
DE L'ASSOCIATION I.P.P.I.

Musique Contemporaine
Thème : Identités Culturelles I
Philippe Démier et ses compositions à l'honneur
Compositeur invité : **Giancarlo Scalia**



LE 23 SEPTEMBRE 2011 / 19h30
AUX JEUNESSES MUSICALES DU CANADA
305, av du Mont-Royal E, Montréal
Entrée 5$

INFORMATIONS
514 766-4152
info@ippi-fondation.org

www.ippi-fondation.org

IPPI
Institut pour la Protection et Promotion de l'Individu

OPÉRA DE MONTRÉAL
ATELIER LYRIQUE

Saison 2012-2013

AUDITIONS NATIONALES
POUR CHANTEURS ET PIANISTES*

*Pour les pianistes, l'ouverture du poste sera confirmée en janvier 2012 / Auditions printemps 2012

Date limite d'inscription
Le vendredi 7 octobre 2011

PRÉLIMINAIRES **

Montréal : 9 et 10 novembre 2011
Vancouver : 12 novembre 2011
Toronto : 14 et 15 novembre 2011

** Les auditions préliminaires de l'Atelier lyrique seront tenues conjointement avec le Canadian Operatic Arts Academy
www.music.uwo.ca/coaa.html

RAPPEL
Montréal : 10, 11 et 12 décembre 2011 (les trois jours)

INSCRIPTION
Le candidat doit être citoyen canadien ou immigrant reçu au moment de l'inscription.

Renseignements et formulaire d'inscription
www.operademontreal.com/atelierlyrique/auditionsnationales

Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal
514 985-2222 poste 2271 / atelierlyrique@operademontreal.com

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des arts et des lettres Québec
Hydro Québec
COAA Canadian Operatic Arts Academy

Un acteur au front
Paul Ahmarani

par **MARIE LABRECQUE**

Il est sûrement l'un des interprètes les plus intéressants de la scène québécoise, autant par ses choix, souvent exigeants, que par sa présence, forte et unique. Une singularité que Paul Ahmarani a appris à assumer, et qui est devenue un atout. Mais cette originalité peut aussi s'avérer limitative. L'acteur se dit un peu prisonnier de cette image d'acteur abonné aux rôles torturés, intenses. « Les gens manquent d'imagination. Alors on ne pensera pas à moi pour jouer un personnage avec des problèmes plus quotidiens. »

Animal dans *Cœur de chien* ou nazi dans *La Noce*, il n'y a en effet rien de « très conventionnel » dans les rôles que le comédien campe au théâtre. « On m'offre souvent des personnages complexes, doubles, ou encore qui se transforment violemment. Je le prends comme un compliment, comme quoi je suis capable de jouer des rôles difficiles qui demandent beaucoup d'implication, une certaine habileté. Et d'aller chercher des choses troublantes au fond de soi. »

Après une année théâtrale très chargée, Paul Ahmarani ajoute deux autres rôles inquiétants cet automne. En plus de reprendre *L'Enclos de l'éléphant* d'Étienne Lepage, révélé au dernier Festival TransAmériques, il crée un texte de Larry Tremblay, *Cantate de guerre*. Une pièce qui parle de la « filiation » et de la transmission de la violence. L'acteur incarne un soldat, totalement perverti et rendu fou par des horreurs guerrières qu'il perpétue, qui se retrouve face à un garçon qui lui rappelle son fils. « C'est épouvantable : il veut lui donner en héritage le désir de tuer ».

Bref, l'œuvre expose la destruction de la fibre humaine qu'engendrent les conflits civils. Encore plus que les guerres conventionnelles. « La guerre civile dresse une communauté, une ethnie, une religion contre une autre. Des gens qui étaient voisins la veille se trouvent soudain à s'entretuer et à violer les femmes. Des choses inconcevables, et qui déshumanisent complètement le soldat. Celui-ci ne fait pas que défendre un territoire; il s'acharne à voir son adversaire non seulement comme un ennemi, mais véritablement comme une sous-race humaine à exterminer. Il y a quelque chose d'affreusement révoltant dans la guerre civile. C'est l'être humain qui se laisse aller à tous les culs-de-sac possibles de la vengeance, de la haine, du cercle vicieux de la mort. C'est la nature humaine à peu près à son pire, je pense. »

Pour traiter ce sujet très lourd, l'auteur Larry Tremblay emploie cependant un ton « extrêmement poétique ». Un chœur de soldats vient ainsi appuyer, compléter ou contredire les propos du protagoniste, mettant en valeur la dureté du texte. « Il y a là tout un jeu musical très précis. Martine Beaulne monte la pièce en accordant beaucoup d'importance au rythme. »

> « C'est L'ÊTRE HUMAIN qui se laisse aller à tous les culs-de-sac POSSIBLES de la VENGEANCE, de la HAINE, du cercle vicieux de LA MORT. »

GUÈRE DE LÉGÈRETÉ

De *Blasté* à *Exécuteur 14,* Paul Ahmarani a souvent abordé de l'intérieur les atrocités de la guerre. La nécessité de vivre dans ces zones d'ombre jour après jour peut devenir taxante. Le comédien l'a notamment senti en jouant *Exécuteur 14* à l'Usine C l'année dernière, d'autant qu'il portait seul la pièce. « Ce n'est pas évident, faire des rôles aussi lourds, où je souffrais beaucoup sur scène. Avec des tableaux où je racontais le viol de ma blonde, le meurtre d'un bébé… Quand je sortais de scène, j'étais détruit. Peter Batakliev [le metteur en scène] m'attendait en coulisses avec de la vodka. Je répondais comme un mort vivant aux amis qui m'attendaient après le spectacle. Et disons que pendant les répétitions, j'avais hâte de rentrer à la maison pour prendre mes enfants dans mes bras. Je me sentais pollué de noirceur. Alors, j'ai l'impression qu'une ombre similaire pourrait planer sur moi, après avoir joué *Cantate*… »

Plus jeune, il était pourtant incrédule quand les autres acteurs prétendaient être si totalement immergés dans un personnage qu'ils avaient du mal à en sortir. La vulnérabilité, l'empathie du quadragénaire se sont encore aiguisées avec le temps. « Plus je vieillis, plus mon instrument s'affine. Le fait d'avoir eu des enfants aussi m'a rendu beaucoup plus sensible – comme si c'était nécessaire ! »

PHOTO Francis LaRoche

Pourquoi accepte-t-il ces rôles, alors ? « Parce que ce sont des défis, des super rôles. De grands textes. »

Mais l'interprète aimerait bien aussi participer à des projets théâtraux plus légers. « Je suis très rigolo dans la vie, assure-t-il. On ne m'en offre pas. Je pense que je suis vu comme l'espèce de cliché de l'artiste intense, intègre. On en déduit que tout le reste, je vais le mépriser ou le regarder de haut, ce qui n'est absolument pas vrai. »

Engagé dans la vie (il a milité par exemple pour Amnistie Internationale ou Québec solidaire), il l'est pourtant aussi dans son art. « Tous ces textes sont humanistes. Je ne jouerais jamais dans une œuvre qui véhiculerait des valeurs auxquelles je m'oppose. »

Paul Ahmarani estime important de susciter une réflexion sur cet « aspect épouvantable de la nature humaine » qu'est la guerre, à travers un texte dramatique. « Le théâtre a une capacité d'évocation poétique et une force de persuasion que lui seul peut apporter, grâce à la proximité d'un être humain qui exprime des émotions en direct. » LSM

L'Enclos de l'éléphant, à l'Espace Libre au 10 septembre **fta.qc.ca**; *Cantate de guerre,* au Théâtre d'Aujourd'hui, du 20 septembre au 15 octobre **theatredaujourdhui.qc.ca**

Digne de révérence

Shantala Shivalingappa se promène à pas de danse entre les cultures

par **SABREENA CHANDRA**

Le monde artistique de la danseuse Shantala Shivalingappa, née en Inde et élevée à Paris, se trouve décidément partagé entre l'Asie et l'Europe. Formée professionnellement en kuchipudi, une danse indienne, et en danse contemporaine, elle a eu l'occasion de danser avec de nombreux grands artistes comme Maurice Béjart dans *1789… et nous*, Peter Brook dans *The Tempest* et *Hamlet*, et Bartabas dans *Chimère*. *NAMASYA* (qui signifie « digne de révérence »), une œuvre influencée par le kuchipudi et inspirée par la nature, l'art, la grâce, par la beauté et l'énergie, ne pourra qu'impressionner de nouveau son public. Son style de danse hétéroclite lui permet de présenter une œuvre culturelle passionnée qui vous coupera le souffle.

Le chanteur catalan Ferran Savall (fils du violiste, compositeur et chef de chœur Jordi Savall) soutient merveilleusement la performance de Shivalingappa avec sa chanson *Paris*. La danse est également accompagnée de musique traditionnelle du nord de l'Inde et de musique composée par Yoichiro Yoshikawa.

PHOTO Courtoisie de Jacob's Pillow et C.P. Satyajit

Quatre chorégraphes se partagent les quatre parties du spectacle : la première, intitulée *Shift*, est chorégraphiée par Shivalingappa elle-même; la deuxième partie, *Ibhuki*, par Ushio Amagatsu, maître de la première génération de danse butô; la troisième, *Smarana*, par Savrity Nair, la mère de Shivalingappa; et la quatrième, *Solo*, par Pina Bausch.

Shivalingappa a été initiée au kuchipudi par son gourou Vempati Chinna Satyam, né dans le village de Kuchipudi et descendant d'une des familles responsables de la transmission de cette danse traditionnelle. Elle a amorcé sa formation en danse contemporaine avec Pina Bausch, une bonne amie de sa mère. Il n'en fallait pas plus pour que Shivalingappa se soit éprise avec autant d'ardeur de ce style de danse que du kuchipudi et sa passion pour ces deux formes de danse provenant de cultures différentes l'a menée à les fusionner.

Le kuchipudi nous vient du village du même nom, situé dans l'État d'Andhra Pradesh dans le sud de l'Inde. À l'origine, c'était un style de danse agressif inspiré d'un traité de deux mille ans, le *Nâtya-shâstra*. Il met en valeur le corps entier du danseur dont les mouvements racontent une histoire : chaque expression faciale, chaque geste comportent une signification ou expriment une émotion différente.

En danse contemporaine, les danseurs utilisent leurs mouvements pour interpréter les paroles et l'émotion de la musique ou du silence. On peut ainsi faire quelques rapprochements entre les styles de danse contemporaine et le kuchipudi. Dans ces deux types de danse, un accent est mis sur la subtilité de chaque mouvement du corps, de chaque geste. Shivalingappa explique comment le kuchipudi et le style contemporain de *NAMASYA* se ressemblent : « C'est dans la fluidité que ces danses sont en quelque sorte de la même famille. Elles arrivent, je ne sais trop comment, à donner la même énergie et à exprimer la même chose. » C'est seulement par la signification particulière des gestes, dictée par leur culture respective, qu'elles se différencient.

« Le corps dit ce que les mots ne peuvent pas dire », disait la célèbre danseuse contemporaine Martha Graham. Cela, Shivalingappa l'illustre abondamment dans *NAMASYA*. LSM

TRADUCTION : DAVID-MARC NEWMAN

À la Cinquième Salle (Place des Arts) à Montréal, du 22 au 26 novembre **shantalashivalingappa.com/dansedanse.net**

30 minutes jours ans

La compagnie **Fortier Danse-Création** de **Paul-André Fortier** reprend une œuvre reconnue mondialement

par **SABREENA CHANDRA**

TRADUCTION : DAVID-MARC NEWMAN

PHOTO Ginelle Changnon

Gagnant de plusieurs prix de danse des plus prestigieux pour sa chorégraphie, dont le prix Jean A. Chalmers, Paul-André Fortier célèbre le 30e anniversaire de la fondation de sa compagnie Fortier Danse-Création. Il souligne l'événement avec la reprise d'une œuvre, créée en 2006, qui lui avait valu une reconnaissance internationale : *Solo 30x30*. Pendant 30 jours, il présentera 30 minutes de danse ayant pour thème la tension entre l'individu et la ville. Habituellement, Fortier présente son *Solo 30x30* dans un endroit achalandé d'une ville en pleine heure de pointe, les bruits de la rue guidant son rythme. Cette fois, par contre, la représentation se fera à l'intérieur, dans l'espace d'accueil de la Place des Arts. L'Espace culturel George-Émile-Lapalme lui présentera de nouveaux défis, mais sûrement aussi certains avantages. Puisque c'est un lieu ouvert, où les gens peuvent circuler, le public de Fortier sera étonné par son habileté à danser dans un endroit dépourvu de scène. Également, son public sera composé de personnes démontrant déjà un intérêt pour les arts, puisqu'elles se dirigeront à ce moment vers d'autres spectacles. Elles auront donc peut-être une réaction différente que celle qu'auraient des passants dans la rue. Fortier nous promet une performance inoubliable. LSM

Du 22 septembre au 21 octobre **fortier-danse.com**

La RENTRÉE culturelle

***RODIN/CLAUDEL*, inspirée par l'histoire d'amour tumultueuse entre les sculpteurs Auguste Rodin et Camille Claudel, est la première commission canadienne en plus de 10 ans pour Les Grands Ballets.**
PHOTO Damian Siqueiros

EN BAS : L'ENFANT PRODIGE BELGE SIDI LARBI CHERKAOUI présent une œuvre évoquant tout le chaos et l'harmonie de l'allégorie biblique.

DANSE

par **TAO FEI**

Le public montréalais amateur de danse aura peu de temps pour reprendre son souffle après un été aussi pétillant dominé par le Festival TransAmériques et les troupes de l'OFFTA. L'automne renvoie les passionnés de danse aux nombreuses salles de spectacle de la ville alors que seront dévoilées de toutes nouvelles saisons truffées de premières attendues, de visites internationales excitantes et de merveilleuses possibilités de goûter au nec plus ultra de la création. Le programme de cette saison récompensera en particulier les audacieux.

SEPTEMBRE

Virginie Brunelle, l'un des meilleurs jeunes talents de l'heure sur la scène locale, lance la saison du Théâtre La Chapelle avec la première mondiale de *Complexe des*

genres (du 6 au 17) pour six danseurs. Autoproclamée fille chorégraphique illégitime des expérimentalistes québécois Dave St-Pierre et Daniel Léveillé, Brunelle offre un travail brut et viscéral qui lui valut des accolades ici comme ailleurs. Voyons voir si cette troisième œuvre la propulsera. Vous avez le goût d'explorer ? La neuvième édition de **Quartiers Danses de Montréal Transatlantique** (du 16 au 25) transforme sept quartiers montréalais – ses ruelles, parcs, places publiques, musées et centres culturels – en une scène urbaine pour danse contemporaine. Parmi ce programme varié de films et d'expositions de photos et cette myriade de spectacles, il faut voir la nouvelle interprétation d'une chorégraphie marquante de l'histoire de la danse du Québec, ***Dédale*, de Françoise Sullivan** (les 19, 24 et 25), créé en 1948. Aussi, révélant son intérêt pour les espaces non traditionnels, **l'Agora de la danse** s'aventure au Kingdom-Gentleman's Club et y présente la scabreuse *Danse à 10* (les 18, 19, 25 et 26), mise sur pied par l'organisation La 2e porte à gauche. Huit innovateurs locaux distingués (Marie Béland, Nicolas Cantin, Mélanie Demers, Stéphane Gladyszewski, Frédérick Gravel, Benoît Lachambre, Jérémie Niel et Manon Oligny) prennent d'assaut le club de strip-tease du boulevard Saint-Laurent afin de présenter un spectacle avant-gardiste sur le corps humain. Si vous préférez les sièges douillets de la Place des Arts, ne désespérez pas, car la saison Danse Danse débute à la fin du mois. L'enfant prodige belge **Sidi Larbi Cherkaoui** revient à Montréal avec son style multiculturel bien à lui et la nouvelle troupe de danse Eastman VZW pour présenter *Babel* (du 29 sept. au 1er oct. au Théâtre Maisonneuve), une œuvre évoquant tout le chaos et l'harmonie de l'allégorie biblique. Dix-huit danseurs et des musiciens sur scène de partout dans le monde : une épopée riche et épique qui promet.

OCTOBRE

La première mondiale de ***Rodin/Claudel*** (du 13 au 29 au Théâtre Maisonneuve) sera un grand événement d'octobre, un tout nouveau ballet créé pour Les Grands Ballets Canadiens de Montréal par le chorégraphe ontarien Peter Quanz. Inspirée par l'histoire d'amour tumultueuse entre les sculpteurs français Auguste Rodin et Camille Claudel, cette œuvre est importante pour la compagnie, car elle est la première commission canadienne en plus de dix ans. Un peu d'internationalité, le chorégraphe Helge Letonja et sa compagnie établie en Allemagne **Steptext Dance Project** dresseront un portrait sombre de l'exode humain dans *The Bog Forest* (du 19 au 21 à l'Agora de la danse). Les adeptes de danse-théâtre ne voudront pas manquer le retour de **Pippo Delbono**, acteur italien et metteur en scène. Ses œuvres inclassables et carnavalesques ont fait de lui une figure incontournable de la scène contemporaine européenne. Cette fois-ci, en première canadienne, il nous confiera son spectacle solo *Tales of June* (du 26 au 29 à l'Usine C), un beau cadeau.

NOVEMBRE

Novembre recèle encore plus de spectacles de danse jonglant avec les genres. Remercions-en la nouvelle collaboration entre le Théâtre La Chapelle et le festival marginal ARTDANTHÉ de France. Installé à Montréal, l'artiste multidisciplinaire **Stéphane Gladyszewski**, charnière de la prochaine vague expérimentale du Québec, ouvre la saison avec son autoportrait fantasmagorique aux techniques mixtes *Corps noir ou l'inconscient convié* (du 2 au 4 novembre). Ensuite, le chorégraphe et danseur américain **Antony Rizzi** engage les pionniers de l'art de la performance Penny Arcade et Jack Smith, en plus de l'icône de la danse-théâtre Pina Bausch, dans une œuvre loquace et irrévérencieuse, *An Attempt to Fail at Ground Breaking Theater with Pina Arcade Smith* (le 6 et 7). Puis l'enfant sauvage bulgare, **Ivo Dimchev**, nous présentera son spectacle solo désordonné *Som Faves* (les 11 et 12), plein d'excentricités poignantes.

Vous désirez de la danse purement virtuose ? **Shantala Shivalingappa**, danseuse classique indienne acclamée et muse de Pina Bausch, interprétera deux œuvres à la Cinquième Salle : *Gamaka* (du 16 au 20 novembre), un solo dans le style classique kuchipudi, et *Namasya* (du 22 au 26 novembre), un programme contemporain mettant en vedette des œuvres de **Bausch** et d'**Ushio Amagatsu**. Shivalingappa est une danseuse singulière, chevauchant divers univers de danse, et ces deux spectacles témoignent de ses nombreux talents. Et finalement, que serait une saison de danse sans une pièce offerte par la Compagnie **Marie Chouinard** ? Son dernier ballet en un acte, *The Golden Mean (Live)* (du 24 au 26 au Théâtre Maisonneuve), offre au public un autre coup d'œil sur l'univers étrange et envoûtant de la chorégraphe.

TRADUCTION : JÉRÔME CÔTÉ

HENRI BEAU, *LE PIQUE-NIQUE*, 1904-1905, *IMPRESSIONNISME ?* au MNBAQ
PHOTO Patrick Altman

ARTS VISUELS

par **JULIE BEAULIEU**

Après avoir parcouru les différentes régions du Québec où se sont déroulés moult festivals tous plus colorés les uns que les autres au cours de l'été, aurez-vous l'occasion de troquer une fois de plus le boulot pour la découverte des événements culturels et artistiques qui auront cours cet automne ? J'ai tracé le pourtour d'une carte singulière qui, à défaut de vous mener à bon port, saura aviver – je l'espère ! – votre curiosité. Aurez-vous un faible pour l'impressionnisme ou serez-vous davantage intéressé par le cabanisme ? À vous de choisir !

EN ESTRIE

Actuellement à l'affiche au Musée des beaux-arts de Sherbrooke jusqu'au 2 octobre, l'exposition ***Impressionnisme ?*** organisée et mise en circulation par le MNBAQ. Vous y découvrirez non seulement une trentaine d'œuvres d'artistes québécois (tirées de la collection du MNBAQ), mais aussi des tableaux d'**Eugène Boudin**, un précurseur de l'impressionnisme célèbre pour ses marines. Impressionnisme ou pas, à vous de décider.

EN MAURICIE ET AU CENTRE-DU-QC

Une région à découvrir pour la beauté de sa nature… et de sa culture ! Deux expositions d'envergure ont présentement cours sur la culture du petit écran. ***Colle, papiers, ciseaux***, en vedette au Musée des religions du monde de Nicolet jusqu'au 18 mars 2012, se veut une rétrospective de la carrière et de la vie de **Claude Lafortune**. Bien connu et apprécié du public québécois, Lafortune a œuvré plus de 30 ans à la télévision. On se souvient des émissions *L'Évangile en papier* (1975-1976) et *Parcelles de soleil* (1988-1995). Quarante-cinq sculptures de papier y sont présentées, dont 25 conçues spécialement pour l'exposition.

Le Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières accueille ***Le temps d'une paix, L'exposition***, réalisée par le Musée de Charlevoix. Revivez ce célèbre feuilleton de la télévision québécoise à travers des photographies, des costumes, des reconstitutions de décors et d'extraits d'émission. Les plus curieux seront heureux de découvrir les dessous de ce téléroman culte qui a marqué toute une génération. L'exposition est présentée jusqu'au 18 mars 2012.

Encore bien peu de gens connaissent le Musée populaire de la Photographie, situé à Drummondville. ***Le réel ment ?***, à l'affiche jusqu'au 9 octobre, met en scène plusieurs illusions, montages perceptifs et images à multiples perspectives dont l'explication n'est rendue possible qu'à partir de la psychologie de la perception. *La Joconde* en 3D et des **reproductions 3D** de tableaux de **Fragonard**, de **Botticelli** et d'**Arcimboldo** se partagent la vedette.

Le Festival international de la poésie, événement phare de la scène culturelle au Québec, se déroulera à Trois-Rivières du 30 septembre au 9 octobre. Comme chaque année, plus de 400 activités y sont présentées dans différents lieux de la ville nommée Capitale de la poésie par Félix Leclerc. Pour sa 27e édition, l'organisation du festival rend hommage à Gaston Miron : « Je suis arrivé à ce qui commence. » Un rendez-vous annuel à ne pas manquer pour les amoureux des mots.

À QUÉBEC

La Vieille Capitale a vibré l'été durant au son des nombreux festivals de musique. Elle offre maintenant des expositions du plus grand intérêt dans plusieurs de ses musées. Retenons entre autres ***ROME – De ses origines à la capitale d'Italie***, au Musée de la civilisation jusqu'au 29 janvier 2012. Une ville incomparable d'art et d'histoire que le public découvre au fil du temps, une exposition qui vaut sans contredit le détour.

Deux expositions du Musée national des beaux-arts du Québec retiennent aussi l'attention. ***Dans l'intimité des frères Caillebotte*** *: peintre et photographe*, présentée du 6 octobre au 8 janvier 2012, s'intéresse plus particulièrement à l'impressionnisme français. ***Steichen***. *Glamour, mode et célébrités. Les années Condé Nast, 1923-1937* suivra du 27 octobre au 5 février 2012. Cette grande rétrospective de l'œuvre de l'Américain Edward Steichen, l'un des photographes les plus prolifiques et influents du XXe siècle, regroupera 225 photographies originales qui en feront rêver plus d'un. Garbo et Dietrich seront assurément au rendez-vous. Et vous ?

À MONTRÉAL

Montréal est sans aucun doute une ville où les manifestations artistiques et culturelles se succèdent à un rythme effarant. Voici une série d'expositions et d'événements qui feront sans aucun doute le bonheur des Montréalais et touristes de passage dans la métropole.

À ne pas manquer, l'incontournable *Planète mode de* ***Jean Paul Gaultier***. *De la rue aux étoiles*, en vedette au Musée des beaux-arts de Montréal jusqu'au 2 octobre. ***La Triennale québécoise***, à l'affiche au Musée d'art contemporain du 7 octobre au 3 janvier 2012, la plus grande manifestation d'art contemporain québécois. Une quarantaine d'artistes seront présentés dans une exposition qui se veut grand public. Le Centre d'histoire de Montréal présente ***Quartiers disparus***, jusqu'au 25 mars 2012, une exposition-documentaire fort stimulante pour qui s'intéresse à l'évolution de la métropole. Sans oublier le **17e Festival international de la littérature**, qui se tiendra du 16 au 25 septembre, événement littéraire par excellence lors duquel 200 écrivains et artistes nationaux et internationaux envahiront la ville dans une cinquantaine de manifestations littéraires et artistiques. Un rendez-vous incontournable pour les passionnés d'art et de littérature.

EDWARD STEICHEN, *GLORIA SWANSON*, 1924

EN OUTAOUAIS

C'est bien connu, le Musée canadien des civilisations de Gatineau nous en met toujours plein la vue. Jusqu'au 10 octobre, la culture japonaise est à l'honneur. L'exposition ***Japon – Tradition. Innovation*** permet à la fois de découvrir et de comprendre comment la technologie et le design d'avant-garde du Japon s'enracinent dans les traditions du pays. Un choc frappant entre les traditions culturelles et l'innovation technologique vous attend assurément au détour de cette exposition unique.

AU « BAS DU FLEUVE »

Le Musée du Bas-Saint-Laurent de Rivière-du-loup propose jusqu'au 2 octobre ***Cabanisme***, *Nouvelle perspective sur un mouvement artistique méconnu*, une exposition qui piquera sans doute la curiosité de plusieurs. Fondé par Yvon Chassé, le cabanisme a marqué le paysage pictural québécois des années 1960 pour ensuite s'éteindre avec la mort de son fondateur. Une rétrospective d'une trentaine d'œuvres sarcastiques et colorées, à la fois ancrées dans la tradition et inscrite dans la modernité, met en lumière l'origine de ce mouvement dont le nom renvoie à l'expression colorée « ma cabane au Canada ». Une belle découverte !

La RENTRÉE culturelle

THÉÂTRE

par **MARIE LABRECQUE**

BLANCHE-NEIGE & LA BELLE AU BOIS DORMANT

Sylvie Léonard avait inauguré l'automne dernier ce cycle « Drames de princesses » écrit par **Elfriede Jelinek**, en jouant le dense et brillant – voire cérébral – *Jackie*. Au tour de la délicieuse comédienne **Sophie Cadieux** de plonger dans l'univers corrosif de l'écrivaine autrichienne nobélisée. L'auteure de *La Pianiste* y dissèque avec son ironie tranchante des mythes féminins tirés des contes de fées. Ces courtes pièces seront mises en scène par Martin Faucher. À l'Espace Go, du 13 sept. au 8 oct.

EXTINCTION

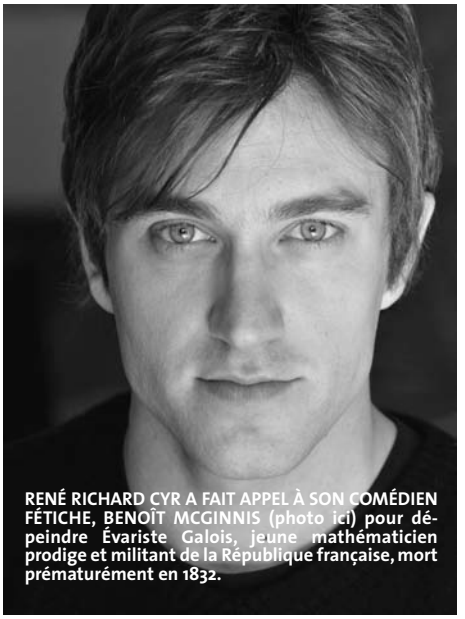
Puisqu'il est question d'auteurs sulfureux natifs d'Autriche, la Groupe de la Veillée accueille une adaptation parisienne de l'ultime roman de Thomas Bernhard. Une dénonciation décapante de sa famille, portée en solo par le réputé **Serge Merlin**. « Le comédien fait ici vraiment corps avec l'écrivain et c'est spectaculaire », écrivait Pierre Assouline l'an dernier sur le site du *Monde*. Au Théâtre Prospero, du 26 sept. au 1er oct.

LA FIN DE LA SEXUALITÉ

Un retour bienvenu au théâtre pour **François Létourneau**, qui avait négligé la scène depuis le succès de sa télésérie *Les Invincibles*. Refaisant équipe avec son metteur en scène de *Cheech*, **Frédéric Blanchette**, le caustique dramaturge s'attaque à ce qui semble son grand leitmotiv : la sexualité humaine. Mais le synopsis de ce « docu-théâtre politico-sexuel » a toutes les allures d'une satire. La création explore en effet les dessous d'un projet secret de recherche, créé par les gouvernements américains pour étudier la baisse de l'activité charnelle... À La Petite Licorne, du 3 oct. au 4 nov.

CHAQUE JOUR

Si tout va bien, c'est avec cette pièce que La Licorne inaugurera sa grande salle rénovée. Un texte où la prolifique, et souvent captivante, **Fanny Britt** se penche sur un couple au bord de la dissolution. Troisième mise en scène de **Denis Bernard** (primé pour *Coma Unplugged*), le spectacle met notamment en vedette la trop rare Marie Tifo. À La Licorne, du 11 oct. au 19 nov.



RENÉ RICHARD CYR A FAIT APPEL À SON COMÉDIEN FÉTICHE, BENOÎT MCGINNIS (photo ici) pour dépeindre Évariste Galois, jeune mathématicien prodige et militant de la République française, mort prématurément en 1832.

SOPHIE CADIEUX vas plonger dans l'univers corrosif de l'écrivaine autrichienne nobélisée Elfriede Jelinek.
PHOTO Fabrice-Gaetan

ZOO 2011

Spectacles déambulatoires ou théâtre d'objets, on voit de plus en plus de pièces sortant des sentiers battus de la représentation traditionnelle. **Le Nouveau Théâtre Expérimental**, dont la mission est de renouveler les formes théâtrales, propose ici un parcours composé de scènes, d'objets et d'êtres vivants représentatifs de Montréal. Une curiosité, réédition d'un spectacle créé en 1977, jouée par des acteurs non professionnels. À l'Espace Libre, du 11 au 29 oct.

OULIPO SHOW

Depuis 30 ans, **UBU** s'est imposé comme l'une des importantes compagnies de la scène québécoise. Le théâtre dirigé par Denis Marleau reprend son succès de 1988, collage de textes signés Queneau, Calvino et compagnie. Ce **spectacle anniversaire** nous ramène au UBU première manière, axé sur le ludisme acrobatique de la langue et le brio de l'interprétation. Pour le plaisir de revoir le quatuor d'origine : Carl Béchard, Pierre Chagnon, Bernard Meney et Danièle Panneton. À l'Espace Go, du 18 oct. au 12 nov.

***OULIPO SHOW* : ce spectacle anniversaire nous ramène au UBU première manière.**

PHOTO Deroul Gauche

FAIRE DES ENFANTS

Le prix Gratien-Gélinas a distingué l'an dernier ce premier texte du jeune **Éric Noël**. Le jury avait qualifié la pièce de « fracassante », reposant sur une langue au « puissant pouvoir poétique ». Mettant à l'avant-scène un jeune prostitué qui s'autodétruit par les drogues, l'œuvre s'annonce dure et sans compromis. Au Théâtre de Quat'Sous, du 18 oct. au 13 nov.

LES ENFANTS DE LA PLEINE LUNE

Le Théâtre de l'Opsis poursuit son cycle italien avec une création « mondiale » signée **Emanuelle delle Piane**. Inspirée par une horrible histoire vraie, l'auteure italo-suisse s'attaque à un thème troublant : un huis clos entre un père incestueux et ses victimes. Pour contrer notre désensibilisation face à cette « monstrueuse banalité » que charrient les faits divers, la dramaturge a apparemment choisi l'arme de la poésie théâtrale. Au Théâtre Prospero, du 25 oct. au 19 nov.

CONTRE LE TEMPS

Le sujet choisi par l'auteure **Geneviève Billette** (*Crime contre l'humanité*, *Le Goûteur*) est peu banal : Évariste Galois, jeune mathématicien prodige et militant de la République française, mort prématurément en 1832 des suites d'un duel. Pour incarner cette intrigante figure historique, **René Richard Cyr** a fait appel à son comédien fétiche, **Benoît McGinnis**, qui vient d'interpréter un brillant Hamlet. Au Théâtre d'Aujourd'hui, du 8 nov. au 3 déc.

HA HA !...

La dernière production de cette brillante œuvre de **Réjean Ducharme** au TNM est restée marquante. Rééditera-t-on l'exploit vingt ans plus tard ? Intéressant mariage à prévoir entre la cruauté inventive de la langue ducharmienne et le regard teinté de dérision du metteur en scène **Dominic Champagne**. La distribution, fort relevée, (**Anne-Marie Cadieux, François Papineau, Marc Béland et Sophie Cadieux**) nous laisse en tout cas espérer le meilleur. Au Théâtre du Nouveau Monde, du 15 nov. au 10 déc.

» Visitez le **www.scena.org** pour le Calendrier des arts de l'automne

CRITIQUES

» disques • dvd • livres

DISQUES

Bach, Beethoven, Messiaen, Prokofiev

Anyssa Neumann, piano

★★★★☆☆

D'entrée de jeu, Anyssa Neumann démontre dans la *Quatrième Partita* clarté d'élocution, rythmique précise et sens architectural, chaque phrase succédant tout naturellement à la précédente. Subtile et lyrique, l'allemande manque à l'occasion du souffle qui porterait l'auditeur de la première à la dernière note, et la gigue finale aurait pu être un peu plus ludique. Si le programme est conçu comme un récital, on peut s'interroger sur la pertinence d'intégrer après la partita le *Prélude et fugue n° 9* du deuxième volume du *Clavier bien tempéré*. Le prélude démontre une belle fluidité, mais la fugue peine à atteindre des sphères célestes.

La pianiste de 27 ans courait un grand risque en gravant l'opus 110 de Beethoven. Difficile de ne pas se référer à nombre d'interprétations mythiques du catalogue. C'est peut-être ici que l'on constate le plus vivement que la musicienne n'a pas encore atteint la maturité nécessaire pour traduire la profondeur de ces pages, que ce soit la tendresse nostalgique du premier mouvement ou le mysticisme du troisième, interprété de façon trop verticale et fragmentée.

En fin d'album, sa *Colombe* de Messiaen et surtout ses *Adieux à Juliette* de la suite *Roméo et Juliette*, op. 75 de Prokofiev, à la fois poétiques et denses, donnent enfin la mesure de ce qu'Anyssa Neumann pourra un jour transmettre. **LUCIE RENAUD**

Bartók/Strauss/Grieg Violin Sonatas

Vilde Frang, violon; Michail Lifits, piano

EMI Classics 5099994763928 (78 min 6 s)

★★★★★★

Vilde Frang a fait tous les stands de ravitaillement importants sur la route du succès : études à l'école Yehudi Menuhin et récitals dans des festivals de premier rang tels que Verbier, Lockenhaus et Gstaad. Ce disque, son deuxième avec EMI, montre que son succès n'est pas l'effet du hasard. Son interprétation de la sonate pour violon solo de Bartók ressemble de près à celle de la première génération de violonistes qui se sont attaqués à cette pièce, comme Menuhin lui-même et Gitlis, pour n'en nommer que deux. Son exécution, d'une brillance dégrossie, nous fait nous concentrer sur la grandeur de la musique plutôt que sur l'impressionnante virtuosité amplement déployée. Son Grieg est merveilleux, plein de « cœur ouvert » romantique et de risques musicaux qui semblent toujours bien tourner. La même approche ressort dans son interprétation de la rafraîchissante sonate de R. Strauss : un vibrato prononcé et un son légèrement grenu, riche en variété et en couleurs. Quelques années de plus sur la scène et Vilde Frang deviendra une violoniste éminente. En fait, en se fiant à son dernier disque, elle l'est déjà. **PEMI PAULL**

Beethoven: Diabelli-Variationen

Paul Lewis, piano

Harmonia Mundi HMC902071 (52 min 46 s)

★★★★★☆

Le pianiste anglais Paul Lewis est un grand beethovenien. Il a à son actif de nombreux enregistrements, dont l'intégrale des sonates et des concertos pour piano de Beethoven. Il s'attaque ici aux redoutables *Variations Diabelli* avec un grand succès. Première constatation, on entend sans cesse le thème, et ce, tout au long des 33 variations. Un point qui pourrait sembler normal, mais difficile à réaliser. Lewis comprend bien cette musique qui devient donc, sous ses doigts, cohérente et ludique. L'humour du compositeur allemand sévit toujours. Les élans de virtuosité laissent coi et la puissance de l'œuvre s'en trouve amplifiée. Seuls bémols : la froideur des mouvements lents et les temps d'attente trop longs entre les variations – mais sur ce deuxième point, le pianiste n'est peut-être pas responsable. Voilà un enregistrement qui pourra servir de référence aux pianistes qui oseront se coltiner les fameuses Diabelli, et qui fera redécouvrir aux mélomanes une œuvre qui se trouve ici très bien servie. **NORMAND BABIN**

Blow : Venus and Adonis

Amanda Forsythe, soprano (Vénus), Tyler Duncan, baryton (Adonis) et Mireille Lebel, mezzo-soprano (Cupidon)

Boston Early Music Festival Vocal & Chamber Ensembles/ Paul O'Dette et Stephen Stubbs

CPO (65 min 22 s)

★★★★☆☆

Le seul opéra, ou « masque », de John Blow (1683) exploite deux thèmes traditionnellement liés, l'un mythologique, l'autre métaphorique, puisque les amours de Vénus et d'Adonis y sont présentées en parallèle avec une chasse au sanglier qui coûtera la vie au beau mortel, au grand désespoir de son amante. Le livret, attribué maintenant à Anne Kingsmill, est d'une poésie plutôt convenue et aurait exigé une exécution plus fine que celle du BEMF pour passer la rampe. Seule Amanda Forsythe réussit à nous faire croire à son personnage; ses lamentations finales rappellent même la Didon de Purcell. De fait, c'est tout le bref troisième acte qui se hausse à une certaine grandeur. *Venus and Adonis* faisant à peine cinquante minutes, trois compositions intéressantes de Blow, deux vocales (*Welcome, ev'ry Guest* pour soprano et *Chloe found Amyntas lying all in tears* pour deux ténors et baryton) et une instrumentale (un *Ground* en sol mineur pour deux violons et continuo particulièrement prenant) complètent le programme. **ALEXANDRE LAZARIDÈS**

Casella: Symphony No. 3 Op. 63/Elegia eroica Op. 29

Orchestra Sinfonica di Roma/Francesco La Vecchia

Naxos 8.572415 (62 min 12 s)

★★★☆☆☆

L'un des points forts du catalogue Naxos est aussi sa plus grande faiblesse : la compagnie enregistre et publie toutes les compositions simplement parce qu'elles existent, et non parce qu'elles ont de la valeur. Ce dernier disque, par exemple, dans le cadre de la série « 20th Century Italian Classics », comporte une pièce agréable et une autre minable.

L'ardente admiration d'Alfredo Casella (1883-1947) pour Mussolini ternit sa réputation. De plus, sa *Symphonie n° 3* de 1939 me met dans l'embarras. Il serait difficile d'imaginer une pièce plus pesante, monotone et académique que celle-là.

L'*Elegia eroica*, composée en 1916, est plus intéressante. Mis à part qu'elle ouvre la voie à *Pini di Roma* de Respighi, elle est aussi puissante et expressive. Les interprétations sont en général bonnes, même les passages complexes des cors sont bien faits. Les mêmes

POLITIQUE DE CRITIQUE : Nous essayons de présenter autant de produits que possible, mais il nous est impossible de couvrir chaque nouvelle parution. Vous trouverez des critiques additionnelles sur notre site Web *scena.org*

★★★★★★	INDISPENSABLE
★★★★★☆	EXCELLENT
★★★★☆☆	TRÈS BON
★★★☆☆☆	BON
★★☆☆☆☆	PASSABLE
★☆☆☆☆☆	MAUVAIS

musiciens ont également enregistré trois autres albums de Casella pour Naxos, sans oublier quatre volumes consacrés à la musique de Martucci. **PAUL ROBINSON**

Gabriel Dupont: Les heures dolentes, La maison dans les dunes

Stéphane Lemelin, piano
ATMA classique ACD2 2544 (CD1: 53 min 19 s; CD2: 41 min 18 s)
★★★★★☆

Le pianiste Stéphane Lemelin est bien connu pour son travail au sein du trio Hochelaga et comme participant assidu à de nombreux festivals d'été où ses interprétations lui ont valu de nombreux éloges. Professeur titulaire à l'Université d'Ottawa où il est directeur de l'École de musique, il a remporté de nombreux prix et c'est un réel plaisir de l'entendre interpréter ces pièces pour piano de Gabriel Dupont, compositeur du début du siècle dernier. Dupont était un élève de Massenet et sa musique s'apparente à celle de Ravel ou de Fauré. Récipiendaire de nombreux prix, il dut toutefois mettre fin à sa carrière publique; atteint de tuberculose, c'est retiré du monde qu'il composa une grande partie de son répertoire pour piano. Monsieur Lemelin, par son jeu fluide et sensible, sait rendre le romantisme et le lyrisme dont ces compositions sont empreintes. Un très bel album pour les heures douces. **FRANCINE BÉLANGER**

Ginastera : Cello Concertos

Mark Kosower, violoncelle; Bamberg Symphony Orchestra/Lothar Zagrosek
Naxos 8.572372 (68 min 58 s)
★★★☆☆☆

Ginastera ne conçoit le concerto pour violoncelle ni comme un duel (ou dialogue) entre soliste et orchestre, ni comme un simple contexte pour l'exploration avant-gardiste, mais plutôt comme de longues séquences mélodiques pour soliste colorées (ou commentées) par l'orchestre. Et les couleurs abondent, en effet : s'il ne faut pas, à l'instar des commentaires inclus dans la pochette du disque, exagérer l'importance des influences latino-américaines (se limitant surtout au dernier mouvement du *Deuxième Concerto*, malgré quelques autres manifestations plus subtiles), force est de constater que le compositeur fait preuve d'imagination dans son travail sur le timbre. Les interprètes en ont visiblement conscience et donnent un assez bon rendu sonore de la partition, Kosower inclus. Mais attention aux très grands contrastes dynamiques, comme dans le passage entre la fin du *Deuxième* et le début du *Premier*, qui peuvent surprendre ! **RENÉ BRICAULT**

Glazunov : Complete Concertos

Russian National Orchestra/José Serebrier
Warner Classics 2564 67946-5 2CDs (113 min 59 s)
★★★☆☆☆

Le chef d'orchestre José Serebrier a enregistré toutes les symphonies de Glazounov avec le Royal Scottish National Orchestra. Ici, nous avons un ensemble de deux disques comprenant le fort connu *Concerto pour violon*, deux concertos pour piano et une poignée de courtes pièces pour violoncelle, cor, saxophone alto et violon.

Rachel Barton Pine offre une bonne interprétation du *Concerto pour violon*, et le saxophoniste Marc Chisson est exceptionnel dans le *Concerto en mi bémol* op. 109. Il est par contre difficile de montrer autant d'enthousiasme pour les autres pièces. Les concertos pour piano pâlissent à côté de ceux de son contemporain Rachmaninov et les petits morceaux ont un air sec et guindé.

Serebrier a écrit lui-même les notes pour cet album, mais on dirait qu'elles parlent plus de lui que du compositeur. À moins que vous n'ayez une envie pressante d'acquérir tout ce que Glazounov a écrit, vous pouvez sans crainte oublier ces enregistrements. Trop de notes, trop peu d'inspiration. **PAUL ROBINSON**

Janitsch : Sonate da camera, vol. II

Notturna/Christopher Palameta
ATMA Classique ACD2 2638 (55 min 34 s)
★★★★☆☆

Johann Gottlieb Janitsch (1708-1763) est resté, de 1736 jusqu'à sa mort, au service de Frédéric le Grand. Nombre de ses quatuors, intitulés alors « sonate da camera » (ou parfois « da chiesa »), n'ont été découverts qu'en 1999 à Kiev, ce que nous révèlent les notes de programme signées Christopher Palameta. On comprend ainsi pourquoi, des cinq compositions inscrites au programme, quatre sont données ici en premier enregistrement mondial. Ces œuvres combinent quelques instruments solistes, principalement le hautbois ou le hautbois d'amour, tenu avec autorité par le chef Palameta lui-même, avec le continuo. Destinées le plus souvent aux réceptions intimes du compositeur, c'est peut-être la dernière en liste, une *Sonata da chiesa* en sol mineur, qui retient le plus l'attention, à cause de son atmosphère de recueillement. Malgré l'exécution soignée de l'ensemble Notturna, la musique gentiment volubile de Janitsch se laisse écouter sans bouleverser notre compréhension de l'histoire du baroque. La prise de son, plutôt rapprochée, ne fait pas de distinction dynamique entre les instrumentistes, sans nuire toutefois à leur cohérence. **ALEXANDRE LAZARIDÈS**

Joly Braga Santos : œuvres orchestrales

María Orán, soprano; Gérard Caussé, alto; Extremadura Symphony Orchestra/Jesús Amigo
XXI-21 XXI-CD 2 1706 (60 min 17 s)
★★★★☆☆

Principal compositeur portugais du XX^e siècle, Joly Braga Santos demeure peu connu en dehors de son pays d'origine, bien que sa musique soit digne d'attention. Ce programme d'œuvres orchestrales offre une bonne vue d'ensemble de sa production caractérisée par un certain classicisme au début de sa carrière (dont témoigne l'*Ouverture symphonique no 3*, œuvre pleine de vigueur juvénile) pour aller vers un univers sonore plus trouble et d'esthétique plus contemporaine. Les *Trois esquisses symphoniques* rappellent l'univers de Bartók et de Stravinski par leur frénésie menaçante et impétueuse. Aussi proche de Bartók dans son intégration intelligente des matériaux folkloriques, le *Concerto pour alto* constitue clairement une œuvre d'importance au discours solide et fort intéressant. Finalement le cycle *Cantares gallegos* pour soprano et orchestre, enregistré ici pour la première fois, repose sur un univers sonore plus éthéré, tout en finesse, bien que l'atmosphère demeure quelque peu inquiétante. La soprano María Orán, fidèle collaboratrice du compositeur, chante cette œuvre qui lui est dédiée en création posthume. Malgré sa voix vieillissante, on ne peut qu'être séduit par l'engagement artistique, transformant l'écoute en expérience humaine touchante. L'orchestre sonne bien et semble grandement engagé dans la diffusion de ce compositeur à découvrir. **ÉRIC CHAMPAGNE**

J. S. Bach : Goldberg Variations

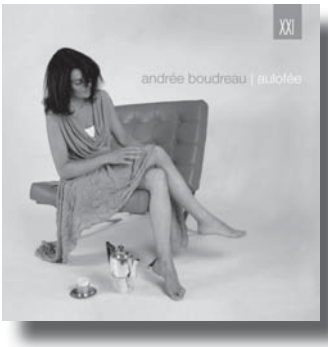
Nicholas Angelich, piano
Virgin Classics 50999 0706642 9 (79 min 58 s)
★★★★☆☆

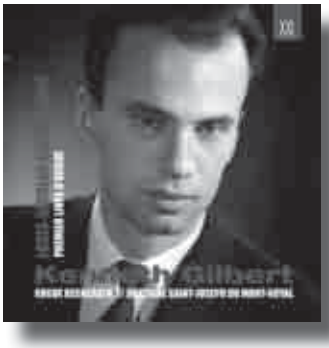
Après une Aria d'une lenteur difficilement supportable, Nicholas Angelich attaque (et le mot est à prendre dans son sens strict) la première des *Variations Golberg*. L'attaque est si percutante, si dure qu'elle cloue au sol l'auditeur. Soyons juste : Angelich possède une technique prodigieuse. Non seulement il ne rate pas une seule note, mais toutes les notes sont parfaitement audibles, claires. Le moindre petit « gruppetto » devient un bijou de précision. La vitesse est souvent époustouflante. Sans aucun doute, nous sommes ici en présence d'une exécution magistrale de l'œuvre de Bach. Mais la technique n'est pas le seul intérêt des *Variations Goldberg*, même si, au dire du livret, Bach aurait d'abord composé ses variations à titre d'exercices pour le piano.

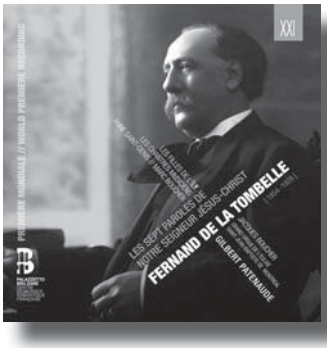
DISQUES XXI-21

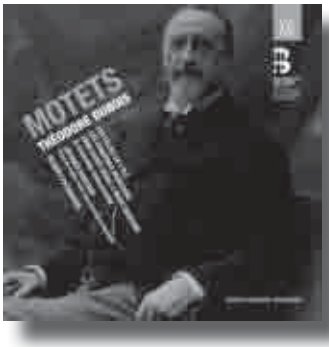
LE PLUS GRAND PRODUCTEUR DE DISQUES INDÉPENDANT AU CANADA

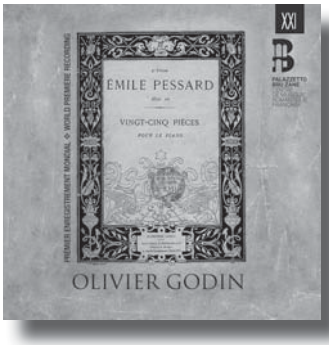
NOS PARUTIONS

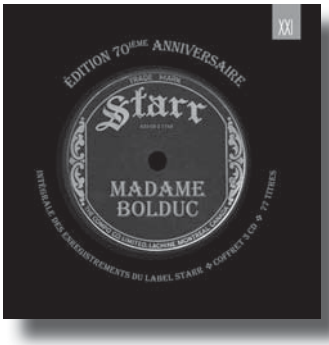


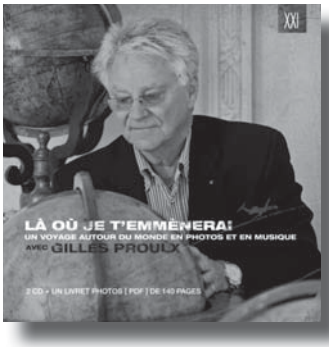


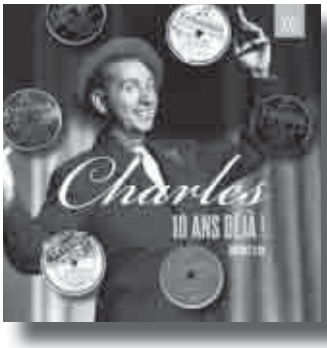


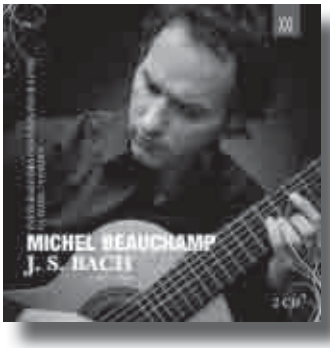












UNIVERSAL

WWW.XXI-21.COM

Où se trouve l'élégance du XVIII[e] siècle ? Trop souvent le son est d'une grande dureté, trop de variations (les numéros VIII et XXVII notamment) se terminent par une sorte de claque au visage, comme si le pianiste voulait nous agresser. Heureusement, de très beaux moments alternent, surtout dans les mouvements lents. Même si le pianiste verse parfois dans le sentimentalisme (variation XXVI) l'auditeur soufflera un peu après tant et tant de notes. À écouter pour l'autorité de la technique. **NORMAND BABIN**

J. S. Bach : Six Cello Suites on Viola

Helen Callus, alto

Analekta AN 2 9968-9 (2 h 13 min 54 s)

★★★★☆☆

Le dernier album d'Helen Callus sous la bannière Analekta est une intégrale des *Six suites pour violoncelle seul* de J.-S. Bach, un défi redoutable pour n'importe quel violoncelliste et, dit-on, un défi encore plus grand pour l'alto, étant donné le registre plus aigu de cet instrument plus petit. C'est, après tout, de la musique de premier ordre, écrit avec une stricte économie de moyens, et le son grave du violoncelle, cœur et âme de cette musique, manquera à certains. Helen Callus s'en sort bien pour traduire ces suites à l'alto, chacune est jouée avec engagement et raffinement. Cependant, ces exécutions ratent de peu une pleine recommandation en raison de l'accent mis sur la beauté tonale plutôt que sur le caractère, le chant détrônant la danse, en quelque sorte. En ne soulignant pas les gestes des mouvements de danse, ce disque devient un peu trop prévisible. Plus de variété et de caractère aurait largement aidé cet album à être agréable du début à la fin. Néanmoins, rares sont les altistes qui ont enregistré les six suites, alors si vous êtes un fervent de cet instrument, il vaut la peine de posséder ce disque, car on y entend beaucoup de virtuosité à l'alto. **PEMI PAULL**

Liszt

Lise de la Salle, piano

Naïve V 5267 (77 min)

★★★☆☆☆

Le précédent enregistrement chez Naïve de Lise de la Salle, consacré à Chopin (les quatre *Ballades* et le *Concerto* en fa mineur), était peu convaincant. Celui-ci, contribution peut-être obligée au bicentenaire de la naissance de Liszt, l'est malheureusement tout aussi peu. Il manque à la pianiste française, portée davantage vers l'élégiaque, de la couleur et, surtout, ce sens de la narration qui sait construire une œuvre en mettant chaque détail en relation avec l'ensemble. L'art, difficile par définition, de la transition structurelle s'avère d'autant plus nécessaire aux compositions de Liszt qu'elles paraissent vite décousues quand leur coloration pour ainsi dire rhapsodique n'est pas comprise et intégrée, ce qui semble être le cas ici. Même la pure virtuosité ne trouve pas son compte dans ce programme où de grandes pièces (*Après une lecture du Dante*, *Seconde Ballade*, *Funérailles*, *Mazeppa*) alternent avec des transcriptions de moindre ambition (Mozart, Schumann, Schubert, Wagner), ces dernières peut-être mieux réussies. En somme, un disque qu'on peut estimer superflu après Arrau, Berman, Brendel, Bolet, Freire… et quelques autres « gourous » du répertoire lisztien. **ALEXANDRE LAZARIDÈS**

Schumann : Complete Works for Piano Trio

Leif Ove Andsnes, piano; Christian Tetzlaff, violon; Tanja Tetzlaff, violoncelle

EMI 50999 0 94180 2 8 (121 min 56 s)

★★★★☆☆

Ce coffret de deux CD comporte les trois trios pour piano en plus d'un arrangement de Theodor Kirchner des *Six études en forme de canon* op. 56 et du *Fantasiestücke* op. 88. En écoutant toutes ces œuvres, j'ai été frappé par la pauvreté avec laquelle Schumann traite le violoncelle dans cette formation musicale. Souvent, il double la main gauche du piano, sinon il est enterré par les autres instruments. Le violoncelle ne prend vraiment sa place que dans l'adaptation du morceau pour piano ou orgue *Six études en forme de canon*. Kirchner, ami de Schumann, avait une bien meilleure compréhension du rôle du violoncelle dans un trio. Incidemment, Tanja Tetzlaff est une violoncelliste raffinée.

Les exécutions sont extrêmement réfléchies et portent une attention particulière aux nuances plus douces. Le caractère intime de la musique est très bien rendu. La meilleure musique de ce coffret se trouve dans le *Trio pour piano* op. 63 et l'interprétation est excellente. Le temps semble se figer dans le mouvement lent, et l'exubérance du dernier mouvement (« Mit Feuer ») est jouée à merveille. **PAUL ROBINSON**

Shakespeare : Come again, sweet love

Daniel Taylor, Michael Chance, contre-ténors; Dame Emma Kirkby, Carolyn Sampson, sopranos; Charles Daniels, ténor; Neal Davies, basse; Theatre of Early Music

RCA Red Seal/Sony Music 88697727222 (58 min 25 s)

★★★★★☆

Le contre-ténor canadien Daniel Taylor, artiste exclusif à Sony, et son *Theatre of Early Music* ont enregistré un superbe disque de musique inspirée par Shakespeare, comprenant de la musique de Purcell, Dowland, Gibbons et d'autres. Quelques artistes invités se joignent à la production, tous des habitués du *Theatre of Early Music* : son collègue contre-ténor Michael Chance, le ténor Charles Daniels, la basse Neal Davis et les deux sopranos Carolyn Sampson et, bien sûr, la reine de la musique ancienne, Dame Emma Kirkby. Ils apportent tous une contribution digne d'intérêt à l'album, que ce soit comme soliste ou en ensemble, par exemple dans le magnifique *The silver swan* d'Orlando Gibbons. Taylor et son timbre retentissant brillent dans ce répertoire : la première piste, *By beauteous softness*, se distingue des autres. Aussi, *If music be the food of love* de Carolyn Sampson est très joli. Dame Emma, au début de la soixantaine, a peut-être perdu un peu de lustre et de résonance dans la voix, mais son timbre reste agréable – si seulement son duo avec Taylor dans *Come again, sweet nature's treasure* était un peu plus long ! L'accompagnement au luth d'Elizabeth Kelly nous met tout de suite dans l'ambiance. En fait, ce disque saura calmer les nerfs à vif par des journées occupées ! Le livret présente un excellent essai instructif, en anglais, en français et en allemand, écrit par le musicologue François Filiatrault sur la musique et Shakespeare. Les paroles des chansons sont aussi transcrites en trois langues. On ne trouve cependant aucune biographie des artistes, mais puisque nous sommes à l'ère Internet, elles sont facilement accessibles (theatreofearlymusic.com). Pour les amoureux de Daniel Taylor et de musique ancienne, ce disque est indispensable. **JOSEPH SO**

Theofanidis : Symphonie no 1/Lieberson : Neruda Songs

Kelly O'Connor, mezzo-soprano; Atlanta Symphony Orchestra/Robert Spano

ASO MEDIA CD 1002 (66 min 45 s)

★★★★★☆

Ce second enregistrement sur l'étiquette maison de l'Orchestre symphonique d'Atlanta propose deux œuvres majeures de deux compositeurs américains de plus en plus populaires. Originaire du Texas, Christopher Theofanidis crée une musique riche et très bien orchestrée. Sa *Symphonie no 1* est certainement une œuvre d'importance de par sa forme solide et son inspiration originale et soutenue. L'œuvre gagne a être écoutée à quelques reprises pour mieux saisir le développement motivique et la richesse de l'idée orchestrale. Le tout est jumelé à une création emblématique des dernières années, les *Neruda Songs* de Peter Lieberson, cycle pour voix et orchestre créé pour sa femme, la regrettée mezzo-soprano Lorraine Hunt. Cette dernière avait enregistré l'œuvre avec le Boston Symphony et ce disque demeure une référence puisqu'il s'agissait du testament discographique de cette grande voix. Ici, l'Atlanta Symphony salue avant tout le compositeur, décédé en avril dernier, par cette

»LE CHEF-D'ŒUVRE

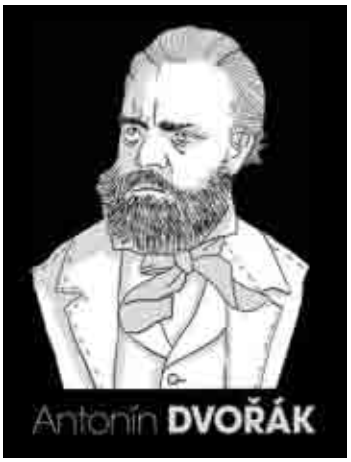
Symphonie n°9 «Du Nouveau Monde», op. 95

Un compositeur tchèque nationaliste et central du 19e siècle, Antonín Dvořák (1841-1904) a laissé une grande marque sur l'évolution de la musique symphonique américaine. Son langage musical a été fortement influencé par Johannes Brahms et il a infusé dans sa structure compositionnelle formelle les rythmes de danses tchèques et les airs folkloriques de sa patrie pour créer un style nationaliste unique.

En décembre 1891, il a accepté le poste de directeur artistique et de professeur de composition au Conservatoire national de musique aux États-Unis. À ce poste, Dvořák s'est passionnément dévoué au développement d'une identité nationaliste américaine en cultivant les traditions musicales propres au pays. Les formes de musiques européennes qu'il connaissait bien se sont ainsi ouvertes aux chansons et danses amérindiennes et aux spirituals afro-américains.

Composée en 1893, la symphonie du « Nouveau monde » a été la première œuvre de Dvořák terminée en sol américain. La combinaison de gammes pentatoniques, d'accompagnement au bourdon, de rythmes syncopés et de cadences plagales de musiques folkloriques américaines, ainsi que les réminiscences thématiques et sa maîtrise des techniques de composition, lui ont valu des critiques élogieuses. Tout au long du 20e siècle, les compositeurs américains ont continué à s'inspirer de la *Neuvième Symphonie* de Dvořák comme norme de composition musicale dans le nouveau monde.

AUDREY SPROULE



L'essentiel du « Nouveau monde » D'ALEXANDRE LAZARIDÈS:

Dvořák: Symphony No. 9 in E Minor, "From the New World" – Berlin Philharmonic Orchestra/Ferenc Fricsay
DG "The Originals" 463 650 - 2

Les symphonies à titre prêtent souvent à malentendu. L'auditeur tente d'y suivre un programme plutôt qu'un genre orchestral plusieurs fois séculaire. C'est le cas de la Neuvième de Dvořák, certains chefs s'évertuant de mettre d'abord en valeur ce qui pourrait décrire ou rappeler les grands espaces américains. Dans une interprétation aux arêtes vives comme il en avait le secret, Ferenc Fricsay évite de succomber à cette tentation. Le résultat sonore est sidérant.

Sur ce même disque, Smetana accompagne idéalement son compatriote Dvořák avec sa célèbre Moldau. Ce poème symphonique, le deuxième et le plus connu des six qui forment le cycle Ma Patrie, possède une impulsivité rythmique qui évoque la Bohême et que Fricsay exploite pour faire ressortir la cohérence structurelle de la composition.

PAUL E. ROBINSON RECOMMANDE...

Charles Ives (1874-1954)
Symphonie n° 2
Année de composition: 1897-1901

SIMILITUDES:
Dans sa symphonie du « Nouveau monde », Dvorák essayait d'encourager les compositeurs américains à s'inspirer de leur propre musique indigène pour créer un style distinctement américain. C'est exactement ce que le jeune Charles Ives accomplit quelques années plus tard, avec des chansons populaires telles que *Camptown Races* et *America the Beautiful* dans sa *Symphonie n° 2*. Malheureusement, sa musique n'a pas été jouée en public avant 1951.

DIFFÉRENCES:
La deuxième symphonie d'Ives est toujours européenne à la base, mais elle surprend avec ses airs américains.

ŒUVRE À ÉCOUTER:
Ives : Symphonie n°2
Orchestre symphonique de la Radio de Bavière/Leonard Bernstein
DG DVD 0440 073 4513 9

PEMI PAULL RECOMMANDE...

Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Quatuor à cordes n°7, op.59 n°1
ANNÉE DE COMPOSITION: 1806

SIMILITUDES:
La musique de Dvorák est connue pour son côté nationaliste. Dans sa symphonie op. 95, il incorpore les sons de la musique amérindienne et des spirituals afro-américains qu'il a entendus lors de ses voyages en Amérique, ainsi que la musique bohémienne de sa patrie. Le quatuor de Beethoven, dédié à l'ambassadeur russe à Vienne, se termine avec un mouvement sur un thème russe.

DIFFÉRENCES:
Mis à part le genre (quatuor à cordes vs symphonie), l'op. 59 n° 1 de Beethoven devance son temps de façon presque surprenante avec une de touche de romantisme. En contraste, l'opus de Dvorák est plutôt un sommaire de son propre langage romantique, laissant la turbulence à venir aux jeunes maîtres tels que Mahler et Strauss.

ŒUVRE À ÉCOUTER:
Beethoven : l'intégrale des quatuors [Coffret] – Quatuor Alban Berg
EMI 724357360623

FRÉDÉRIC CARDIN RECOMMANDE...

Karl Goldmark (1830-1915)
Symphonie n°1
«Noce de campagne»
ANNÉE DE COMPOSITION: 1876

SIMILITUDES:
La symphonie du « Nouveau monde » est extrêmement mélodique et pittoresque. La symphonie de Goldmark est remplie de mélodies tout aussi charmantes qu'inoubliables.

DIFFÉRENCES:
L'œuvre de Goldmark est plutôt pastorale et s'appuie sur les idées et les couleurs folkloriques de l'Europe centrale, alors que la « Nouveau monde » de Dvořák est basée sur du matériel thématique américain. L'introduction du premier mouvement, « Marche nuptiale », rappelle le scherzo de la symphonie « Titan » de Mahler – même si elle a été composée près de dix ans plus tôt !

ŒUVRE À ÉCOUTER:
Goldmark : Symphonie n° 1 « Noce de campagne »
New York Philharmonic/Leonard Bernstein
Sony Classical SMK61836

interprétation soignée et tendre. Bien qu'il soit difficile d'éclipser la version de Lorraine Hunt, la chaleur et la sensibilité de Kelly O'Connor donnent une touche de tendresse et d'intimité essentielle à ces mélodies mémorables. **ÉRIC CHAMPAGNE**

Winging it : Piano Music of John Corigliano

Ursula Oppens (avec Jerome Lowenthal), piano

Cedille Records CDR90000123 (59 min 30 s)

★★★☆☆☆

Risquons un commentaire quelque peu provocant : John Corigliano compte parmi les compositeurs les plus surestimés de sa génération. Non que sa musique soit mauvaise, comme en fait foi ici son œuvre pianistique; mais elle s'avère généralement banale, peu stimulante pour l'esprit un tant soit peu critique. Bref, il mérite son statut d'excellent artisan de musique de film, et non celui de gagnant de prix internationaux à profusion avec un poste à Juilliard à la clé. Fort heureusement, le piano sert bien son esthétique, contrairement au quatuor à cordes (trop aride) ou l'orchestre (trop riche) : sensibilité, intimité et couleurs sont juste assez équilibrées pour faire oublier la relative facilité des idées, voire les justifier. Oppens (et son acolyte de toujours, Lowenthal, dans les pièces pour deux pianos) reste fidèle à elle-même : évidente dévotion, jeu intense, faiblesse d'articulation dans les passages virtuoses (la toute première pièce servant d'exemple frappant, avec ses cascades mélodiques et ses accords rapides). Une jolie petite curiosité, au modernisme réconfortant. **RENÉ BRICAULT**

DVD

Dvořák : Rusalka

Kristine Opolais, Klaus Florian Vogt, Nadia Krasteva, Günther Groissböck, Janina Baechle; Bavarian State Opera Orchestra and Chorus/Tomáš Hanus

Unitel Classica/C Major 706408 (2 DVD : 192 min)

★★★☆☆☆

Ce *Rusalka* implacablement sombre sema beaucoup de controverse lors de la première l'an dernier. Le réalisateur autrichien Marin Kušej fit un parallèle entre cet opéra et l'affaire autrichienne d'abus d'enfant de Joseph Fritzl qui, des années durant, a gardé sa fille enfermée dans la cave où il la violait. Tout dépend de votre sentiment à l'égard du *Regietheater* : ce scénario peut être autant le produit d'un créateur génial que celui d'un esprit macabre. Kušej s'est permis d'énormes libertés avec l'histoire.

Les parents de Rusalka sont maintenant Jezibaba, la Sorcière, et l'Esprit des eaux qui la viole. Ils vivent dans un monde à ciel ouvert, avec en arrière-plan une immense toile de fond où figurent de belles montagnes et un lac paisible, alors que Rusalka et ses sœurs sont confinées au donjon lugubre et humide en dessous. Elle entonne le *Chant à la Lune* en enlaçant une ampoule de plastique. Rusalka aspire à la liberté et Jezibaba la libère. Elle tombe amoureuse du prince frivole qui la quitte pour la princesse étrangère. Dans l'acte trois, l'Esprit des eaux tue sans raison le garde forestier, puis la police l'emmène. Rusalka et ses sœurs sont placées dans un institut psychiatrique. Le prince infidèle revient à Rusalka et se poignarde. Or, si Rusalka a été enfermée toute sa vie dans une cave sans fenêtre, comment aurait-elle pu voir la lune ? Comment aurait-elle pu voir le prince et en devenir amoureuse ? Dans le documentaire accompagnant le DVD, Kušej fait remarquer que les contes de fée européens sont souvent sinistres et violents, mais il a modifié l'histoire à un point tel qu'elle devient méconnaissable, et l'action sur scène est tellement maladroite que ce n'est même plus du Dvorák.

Heureusement, le côté musical des choses est excellent. Surnommée la « Nicole Kidman de l'opéra », la soprano lettone Kristine Opolais est une Rusalka fascinante, répondant bien aux exigences vocales et dramatiques du rôle. Klaus Florian Vogt a fière allure dans le rôle du prince, mais un son plus héroïque aurait été plus approprié. Günther Groissböck interprète très bien cet Esprit des eaux psychopathe. Janina Baechle chante solidement Jezibaba. Nadia Krasteva chante avec un timbre de fer, mais ses aigus sont forcés dans ce rôle réservé aux sopranos dramatiques. Le chef d'orchestre tchèque Tomáš Hanus polit avec soin la partition – le son qui venait de la fosse était si beau qu'il jurait avec ce qui se passait sur scène. Musicalement, ce disque vaut au moins cinq étoiles, mais la réalisation en mérite beaucoup moins. **JOSEPH SO**

TRADUCTION DE L'ANGLAIS : JÉRÔME CÔTÉ

Shpitzer Violons
LUTHIER VIOLIN MAKER
Violin, Viola, Cello, Bass
Bow Re-hairing
5003 Earnscliffe # 6, (corner Queen Mary)
Montreal, Qc. H3X 2P4
Tel.: 514-315-8140
Cel.: 514-941-4050
shpitzerviolins@hotmail.com
www.shpitzerviolins.com
Metro Snowdon

Musique de Chambre Allegra Chamber Music
31e saison 2011-2012
GALA
mercredi le 21 septembre, 19h
Salle Tanna-Schulich, Université McGill
Billets requis à l'avance
Maître de cérémonie
Dennis Trudeau
SAISON
les jeudis
27 octobre • 24 novembre
9 février • 8 mars • 3 mai
20h, Salle Redpath, Université McGill
MUSICIENS
Simon Aldrich, Brian Bacon, Alexandre Castonguay, Yukari Cousineau, Dorothy Fieldman Fraiberg, Nadia Francavilla, Sheila Hannigan Alexander Lozowski, Jean René, Reuven Rothman, Pierre Tourville, Velitchka Yotcheva
Info: 514.935.3933
www.allegrachambermusic.com

La Scena, 15 ans déjà!
L'AOJQ
regroupe les orchestres de jeunes du Québec depuis 1979
XVIIe Festival
DES ORCHESTRES DE JEUNES DU QUÉBEC
FIN DE SEMAINE DE PÂQUES
6 au 8 avril 2012
Concerts en soirée les 6 et 7 avril
et en après-midi le 8 avril
Collège Saint-Sacrement
Terrebonne, Québec
www.aojq.qc.ca
info@aojq.qc.ca
514 658-1630
AOJQ
Billets 10 $
www.theatreduvieuxterrebonne.ca

2010–2011

La Scène Musicale / The Music Scene

CAMPAGNE DE FINANCEMENT / FUNDRAISING CAMPAIGN

Merci ! / Thank You!

Dons reçus entre le 1er août 2010 et le 21 juin 2011. / Received between Aug. 1, 2010 and July 28, 2011.
** incluant les dons au Fonds de dotation / includes donations to the Endowment Fund*

CERCLE PLATINE / PLATINUM CIRCLE ($5000+)

Danielle Blouin
Michel Buruiana
Wah Keung Chan
anonymous

CERCLE TITANE / TITANIUM CIRCLE ($2000+)

Sandro Scola

CERCLE OR / GOLD CIRCLE ($1000+)

Holly Higgins Jonas
Yannick Nézet-Séguin

CERCLE ARGENT / SILVER CIRCLE ($500+)

Claude Bernatchez
Canadian Pacific Railway Company
Wah Wing Chan
Roger Dubois, Canimex
Iwan Edwards
Fondation Pierre Desmarais
Belvédère
Dawn Kalil, Kun Shoulder Rest Inc.
Noël Spinelli

CERCLE BRONZE / BRONZE CIRCLE ($250+)

Katherine Bartosh
Gilles Cloutier
Conservatoire de musique de Montréal
Pierre Corriveau
Suzette Frenette
Margaret Lefebvre
Paul Robinson

CERCLE DES AMI(E)S / CIRCLE OF FRIENDS ($100+)

Patricia Abbott
Clive Allen
Denys Arcand
Emile Aufgang
Mario Ayotte, Impart Litho
Paul Barré
Louise Beaugrand-Champagne
Robert Boily, Montreal Commandery of the Order of St. Lazarus
André Bolduc, Pianos André Bolduc (Les)
Lise Boucher
William Buchanan
Robert Charbonneau
Moy Fong Chen
Matina Chrones
Jonathan Crow
Carol Cumming Speirs
Nicole Dasnoy Le Gall
Jean-Yves de Banville, Group ECP Inc
Denis Dompierre
Yegor Dyachkov
Jean Edwards
Louise Fabrizi
Maurice Forget
Pierre Fortier
Josée Fortin
Claire Garon
Julius Grey
Claire Guimond
Walter Homburger
Anne Marie Horne
Danielle Julien & Ronald James
Georges Kelly
Matthew Kenny
George King
Marie Krajny
Andrew J. Kwan, Andrew Kwan Artists Management
François Mario Labbé, Analekta
Louis Langelier, KLMNOP Canada Inc.
Lucette Leclerc
Paul Leroux
Lawrence Lock
Monique Lortie
Richard Macklem
René Malo, Groupe Laurem inc.
Felix Maltais
Jean Claude Mamet
J. A. Yves Marcoux
J.C. Pennie Marilyn Field
Matthias Maute
Douglas McNabney
Johanne Melancon
Hélène Meloche-Côté
Claire Ménard
Cornelia Molson
Sheila Moore
Ethel Myers
Barbara Oliver
Marie-Jeanne Oliver
Élise Paré-Tousignant
Shaya Petroff
Alain Pineau
Thomas J. Piper
Brian Powers Smith
Yves-G. Préfontaine
Annie Prothin
Geneviève Reboulot
Ruth Redelmeier
Anne Robert
Joseph Rouleau
Claude Routhier
Ian and Annie Sale
Reed Scowen
Bhasker Shetty
Isabel Shuster
Jane W. Smith
Joseph K. So
Margaret Stephenson
John A. Stewart
Alex and Arijia Stiver
Roslyn Takeishi
Eva Tomiak
André Tourangeau
Pam Turpin
Donald Walcot
Brent Walker
Katherine Waters
Krisztina Weinacht

DONATEURS(TRICES) / DONORS

Doris Allaire
Robert Ascah
Pierre Aucoin
Pierre Baillargeon
Renée Banville
Paule Barsalou
Serge Bélair
Jean Bélanger
Jean-Claude Bélanger
Anne Biringer
Rosanne Boisvert
Marie-Nicole Boivin
Michel Bourassa
Renée Bourgeois
Lisette et M. Claude Boyer
Tim Brady, Bradyworks
René Breton
Martine Brodeur Gougeon
Boris Brott, Brott Music Festivals
Jacques Brunet
Paul-André Cantin
Jacques Caron
Jal Choksi
Michel Clairoux
Ken Clément
Jean Clermont-Drolet
Mireille Côté
Orietta De Garie
Eileen De Neeve
Anne-Marie Denoncourt
Nicole Desjardins
France Dion
Helina Drahotsky
Garrfield Du Couturier Nichol
Marcelle Dubé
Annick Duguay
Morty N. Ellis
Michelle Fountaine
Roch Gagnon
Maryelle C Gaudreau
Michèle Gaudreau
Pierre-Pascal Gendron
Claire Gervais
Madeleine Gervais
François Gingras
Danyelle Girard
Janice Goodfellow
Marie-Thérèse Guay
Dominique Guindon
Bergis Hache
Lisa Haddad
Claire Goyer Harel
Françoise Henri
Judith Herz
Michele Jerison
Malle Jurima-Romet
Margaret J. S. Kamester
Daniel Kandelman
Ronny Katz
Brian E Keefe
Heather Kelly
Ursula Krayer
Serge Lachapelle
Jean Langlois
Jean-Marc Laplante
Chantale Lavoie
Monique Lecavalier
Marie Lepage
Suzanne Lépine
Adèle Lessard
Ming Li
Madeleine Little
Linda Litwack
Jacques Major
Roberte McKhool
Jean-Marie Ménard
Lucie Ménard
Jacques Mercier
Pierre Mignot
Gisèle Morin
Karen Nieuwland
Carolyn R. Osborne
Dominique Ouellette
Francine Ouellette
Paule Ouimet-Scott
Madeleine Palmer
Maurice Panchyshyn
Claudette Perencin
Benito Giuseppe Pesut
André Petit
Judith Potter
Madeleine Pulichino
Jean-Guy Raymond
Johanne Rivest
Yannick Roberge
Jill Renée Rouleau
Jean-Luc Routhier
Zita Roy
Jean-Guy Sabourin
Eunice Sebastio
Michel Senez
Edward Szawlowski
Leon Takvorian
Elizabeth J Taylor
Marguerite D. Tessier
Wendy Thorburn
Nathalie Tremblay
Benoit Trottier
Mary Tsartolias
Lorraine Vaillancourt
Quoc-Vinh Van
Tim Vining
Susan Watterson
Brian Webb
J. Christopher Wilson

CALENDRIER RÉGIONAL

SECTIONS **PAGE**

Montréal et environs 50
Québec et environs 53
Ailleurs au Québec 54
Ottawa-Gatineau 54
Radio 54

Date de tombée pour le prochain numéro : **10 août**
Procédure: **http://calendrier.aide.scena.org**

Envoyez les photos à **graf@lascena.org**

ABRÉVIATIONS

arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / cond. chef d'orchestre
(cr) création de l'oeuvre
CV contribution volontaire
(e) extraits
EL entrée libre
LP laissez-passer obligatoire
MC Maison de la culture
O.S. orchestre symphonique
RSVP veuillez réserver votre place à l'avance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone)

Symboles utilisés dans le cas des reprises

f indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.
h indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Veuillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

DU 1er SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE 2011

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique
calendrier.scena.org

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

CIOC Concours international d'orgue du Canada
CMM Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien (près Mont-Royal), 873-4031 x221
ÉImmaC Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau (angle Rachel), 526-5961
ÉSPAp Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation (métro Beaudry)
ÉTSR Église Très-St-Rédempteur, 3530 Adam (métro Joliette)
MC FR Maison de la culture Frontenac, 2550 Ontario Est (métro Frontenac), 872-7882
McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall, 555 Sherbrooke West (at University); **RED** Redpath Hall, 3461 McTavish (entrance on the east side); **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke West (at Aylmer)
O&C-FA Orgue et Couleurs festival d'automne
Ogilvy Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest (métro Peel): **Tudor** Salle Tudor
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112: **NS** la nouvelle salle; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier
Rossa La Sala Rossa, 4848 St-Laurent (près St-Joseph), 284-0122
UdM Université de Montréal; **UdM-MUS** Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Édouard-Montpetit), 343-6427: **B-421** Salle Jean-Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéramania** projection de vidéos d'opéras; commentaires sur l'ensemble; Michel Veilleux, conférencier; **UdM-Laval**, 1700 Jacques-Tétreault (angle boul. de l'Avenir; métro Montmorency), Laval; **UdM-Longueuil** UdM campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au métro Longueuil), Longueuil; **Mat-Op** Les Matinées d'Opéramania (Longueuil et Laval): projection de vidéos d'opéras; commentaires sur chaque scène; Michel Veilleux, conférencier

SEPTEMBRE

Vendredi 2

► 19h. UdM-MUS B-421. 9$. Opéramania. Bizet: Carmen, **Anna Caterina Antonacci, Andrew Richards, Anne-Catherine Gillet, Nicolas Cavallier; John Eliot Gardiner, chef**. 343-6479

Dimanche 4

► 15h. ÉSPAp. CV. Les Arcs-Boutants. Franck, Guilmant, Vierne, Boëllmann, **Gabrielle Tessier, orgue**

Mercredi 7

► 13h30. UdM-Longueuil. 12$. Mat-Op Longueuil. Mozart: Le Nozze di Figaro, **Luca Pisaroni, Pietro Spagnoli, Rosemary Joshua, Annette Dasch, Angelika Kirchschlager; René Jacobs, chef**. 790-1245, 343-6479 (→14)
► 19h. McGill POL. EL. **Olivier Barrier, oboe**. 398-4547

Jeudi 8

► 19h. McGill POL. EL. **David Tinervia, baritone**. 398-4547
► 20h. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est. 15-25$. Bradyworks. *La guitare selon*. Tim Brady: 12 Miniatures; Jean Piché, Martin Messier, Olivier Girouard (créations); Nelly-Ève Rajotte: vidéos, **Tim Brady, guitare électrique, traitements numériques**. 872-5339
► 20h30. McGill POL. EL. **Xavier Vivier-Julien, tenor**. 398-4547

Vendredi 9

► 13h. Masterpiece Retirement Residence, 325 ch. Pointe-Sud, Ile-des-Soeurs. EL, CV. *Mélodies de plusieurs pays*. Bellini, Chopin, Dvorak, Schubert, Gilles Vignault, **Chorale Chantefleurs; Barbara Cwioro, chef; Xavier Rousseau, piano**. (11h30 lunch 15$ RSVP; concert 60 min.) 769-6210
► 15h30. McGill TSH. EL. **Jacqueline McNulty, harp**. 398-4547
► 19h. McGill POL. EL. **Erin Berger, soprano**. 398-4547
► 19h. UdM-MUS B-421. 9$. Opéramania. Mozart: Le Nozze di Figaro, **Ruggero Raimondi, Thomas Allen, Kathleen Battle, Carol Vaness, Frederica von Stade; James Levine, chef**. 343-6479
► 20h. McGill RED. EL. **Laura Osterlund, recorder**. 398-4547
► 20h. PdA NS. Complet. Claude Vivier: Jesus erbarme dich; Gilles Tremblay: Envol: Alleluia; Julien Bilodeau: Qu'un cri élève nos chants! (création); Beethoven: Symphonie #9, **O.S. de Montréal; Choeur de l'OSM; Choeur Tafelmusik; Kent Nagano, chef; Timothy Hutchins, flûte; Erin Wall, Mihoko Fujimura, Simon O'Neill, Mikhail Petrenko**. 842-9951 (→10)
► 20h. UdM-MUS SCC. EL. Beethoven, Fauré, Tchaikovsky, **A-Yeon Kim, piano**. 343-6427
► 20h30. McGill POL. EL. **Annie Leblanc, contralto**.

NOUVELLE SALLE DE CONCERT BOURGIE
Musée des beaux-arts de Montréal
Huit concerts inauguraux

11 au 21 octobre 2011

Photo : Paul Boisvert

11 oct. \ 19 h 30
Camerata Orford

13 oct. \ 18 h
Musiciens de l'Orchestre Métropolitain

15 oct. \ 17 h 30
Frédéric Champion, orgue

16 oct.
13 h : français \ 15 h : anglais
La Diva Malbouffa : Natalie Choquette

18 oct. \ 19 h 30
Anton Kuerti, piano
Récital tout Beethoven

19 oct. \ 19 h 30
Les Violons du Roy

20 oct. \ 18 h
Giri Kedaton Gamelan Ensemble
Musiques et danses de Bali

21 oct. \ 19 h 30
Les Idées heureuses
Voyages en Nouvelle-France

Saison 2011-2012
Billets en vente maintenant : sallebourgie.ca – 514 285-2000, option 4
Salle Bourgie : 1339, rue Sherbrooke Ouest

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL
FONDATION ARTE MUSICA
Fier partenaire TD

CHŒUR ST-LAURENT
ST. LAWRENCE CHOIR

SAISON 40e ANNIVERSAIRE
UNE TRADITION D'EXCELLENCE
40th ANNIVERSARY SEASON
A TRADITION OF EXCELLENCE

ГОЛОСА
Les Voix Russes/Russian Voices
Les Vêpres de Rachmaninoff / Rachmaninoff *Vespers*
Samedi 15 octobre 2011 à 19 h 30 | Saturday, October 15, 2011 at 7:30 p.m.
Église Immaculée-Conception, Montréal

GLORIA
Faites éclater vos chants de joie !/ Make a joyful noise!
Gloria de John Rutter / John Rutter's *Gloria*
Samedi 24 mars 2012 à 19 h 30 | Saturday, March 24, 2012 at 7:30 p.m.
Church of St. Andrew and St. Paul, Montréal

CELEBREMUS
Grande Messe en ut mineur de Mozart
Mozart's *Great Mass in C minor*
Orchestre symphonique de Longueuil/Corwin/Smith Bessette/Bell/Dobson
Samedi 26 mai 2012 à 19 h 30 | Saturday, May 26, 2012 at 7:30 p.m.
Église St-Jean-Baptiste, Montréal

Artistic Director - **Michael Zaugg** - Directeur Artistique

Abonnement de saison / Season subscription
$85 adultes/adults, $70 aînés/seniors
Tél. : 514 483-6922
www.choeur.qc.ca

Conseil des arts de Montréal
Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts
Conseil des arts et des lettres Québec
Desjardins Carrefour
Coopérer pour créer l'avenir

398-4547

Samedi 10

- 17h. McGill TSH. EL. **Heather Wilson, viola**. 398-4547
- 19h30. UdM-MUS SCC. EL. Schubert, Rachmaninoff, Moussorgski, **Montano Cabezas, piano**. 343-6427
- 20h. PdA NS. Complet. **OSM, choeurs.** 842-9951 (←9)

Dimanche 11

- 14h30. McGill TSH. 8-14$. McGill Conservatory Staff & Guests Series, **Fernando Saint-Martin, piano**. 398-4547
- 14h30. PdA NS. 16-43$ complet. Jeux d'enfants. *Chefs-d'oeuvre de la musique pour jeunes*. Saint-Saëns: Carnaval des animaux (e); Prokofiev: Pierre et le loup; Debussy: La boîte à joujoux, **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Karin Nagano, Annie Zhou, piano; Anne Dorval, narratrice; danseurs de l'École Supérieure de Ballet du Québec**. 842-9951
- 15h. ÉSPAp. CV. Les Arcs-Boutants. Dubois, Vierne, Boehm, Bach, Alain, Boëllmann, **Denis Bonenfant, orgue**
- 15h30. McGill POL. 15-35$. LMMC Concerts. Haydn, Szymanowski, Beethoven, **Tokyo String Quartet**. 932-5796
- 20h. PdA NS. 30$. Beethoven: Quatuor à cordes #15; Chostakovitch: Quatuor à cordes #15, **Quatuor Borodine**. 842-9951, 842-2112

Mardi 13

- 13h30. UdM-Laval. 12$. Mat-Op Laval. Rossini: La Cenerentola, **Joyce DiDonato, Juan Diego Flórez, David Menéndez, Bruno Simone, Simón Orfila; Patrick Summers, chef**. 790-1245, 343-6479 (→20)
- 17h. UdM-MUS B-484. EL. Bach, Stravinski, Jean Lesage, Alfred Schnittke, Wieniawski, **Yason Bedoshvili, violon; Ashken Minasyan, piano**. 343-6427
- 19h. McGill POL. EL. **Hiather Darnel-Kadonaga, soprano**. 398-4547
- 20h. PdA NS. 40-100$. Les grands concerts du mardi. Glazounov: Concerto pour violon; Tchaikovski: Souvenir d'un lieu cher, Méditation (orch. Glazounov); Messiaen: Turangalîla-symphonie, **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Joshua Bell, violon; Angela Hewitt, piano; Jean Laurendeau, ondes Martenot**. 842-9951 (→14)

Mercredi 14

- 13h30. UdM-Longueuil. 12$. Mat-Op Longueuil. **Nozze di Figaro, René Jacobs.** 790-1245, 343-6479 (←7)
- 20h. PdA NS. 40-100$. Les grands concerts du mercredi. **OSM, Bell, Hewitt, Laurendeau.** 842-9951 (←13)
- 20h. UdM-MUS SCC. EL. Hans Werner Henze, Fausto Romitelli, Michel Van der Aa, Tristan Murail, **Marc-Olivier Lamontagne-Paquette, guitare**. 343-6427

Jeudi 15

- 11h. Ogilvy Tudor. 22-32$. Série Ogilvy. *Fanny et Félix: symphonies de jeunesse.* Félix Mendelssohn: Sinfonia #10; Sinfonia #7; Fanny Mendelssohn: Quatuor à cordes, **Orchestre de chambre I Musici de Montréal; Julien Proulx, chef**. 982-6038 (→17 + 16 17)
- 17h45. Ogilvy Tudor. 22-32$. Série Ogilvy. **I Musici, Mendelssohn.** 982-6038 (←11)
- 20h. Fonderie Darling, 745 Ottawa. 10-45$. *Le Studio en 5.1*. Pitoni, Lassus, Ugolini, de Macque, Benevoli, Soriano, **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, chef**. 861-2626

Vendredi 16

- 11h. Ogilvy Tudor. 22-32$. Série Ogilvy. **I Musici, Mendelssohn.** 982-6038 (←15)
- 17h45. Ogilvy Tudor. 22-32$. Série Ogilvy. **I Musici, Mendelssohn.** 982-6038 (←15)
- 18h30. UdM-MUS B-484. EL. Bach, Villa-Lobos, Pujol, Hétu, Martin, Turina, **Philippe Jean, guitare**. 343-6427
- 19h. UdM-MUS B-421. 11$. Opéramania; soirée spéciale. *Quelques grands interprètes de* Mozart: Le Nozze di Figaro (e), **Cecilia Bartoli, Ileana Cotrubas, Ildebrando D'Arcangelo, Maria Ewing, Dietrich Fischer-Dieskau, Renée Fleming, Mirella Freni, Rodney Gilfry, Anna Netrebko, René Pape, Hermann Prey, Christine Schäfer, Elisabeth Schwarzkopf, Kiri Te Kanawa, Bryn Terfel, etc.** 343-6479
- 20h. MC Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse, 1er étage. LP. Concerts au bout du monde. Musique traditionnelle basque, **Ensemble Kalakan**. 872-8749
- 20h. McGill RED. EL. **Heather Flemming, mezzo**. 398-4547

Samedi 17

- 14h. Ogilvy Tudor. 22-32$. Série Ogilvy. **I Musici, Mendelssohn.** 982-6038 (←15)

SORTEZ VOTRE ADO!

- 19h30. PdA SWP. 54-146$. Opéra de Montréal. Mozart: Le Nozze di Figaro, **Orchestre Métropolitain; Paul Nadler, chef; Phillip Addis, Nicole Cabell, Robert Gleadow, Julie Boulianne**. (18h30, Piano nobile: conférence, Pierre Vachon, musicologue) 985-2258, 842-1221 (→20 22 24)
- 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruitier, animateur). *Chefs-d'oeuvres pour vents et piano*. Mozart, Beethoven, **Ensemble Mosaïque**. 872-7882

Dimanche 18

- 14h. Cégep Vanier, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 10$ contribution suggérée. CAMMAC Montréal, lectures à vue pour choeur et orchestre. Mozart: Grande messe en do mineur, K.427, **Philippe Bourke, chef**. (durée 3h; partitions fournies) 695-8610; instrumentistes RSVP
- 15h. ÉSPAp. CV. Les Arcs-Boutants. Liszt, **Suzanne Ozarak, orgue**

Lundi 19

- 19h30. McGill POL. 8-14$. McGill Conservatory Staff & Guests Series, **Duo Krasnyanskaya-Schneider, piano**. 398-4547
- 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruitier, animateur). *De Bach à Zappa*. Glazounov, Will Gregory, Gilles Tremblay, Michel Frigon, **Quasar**. 872-7882

Mardi 20

- 13h30. UdM-Laval. 12$. Mat-Op Laval. **Cenerentola, Summers.** 790-1245, 343-6479 (←13)
- 17h. UdM-MUS B-484. EL. Conférences du secteur musicologie et l'OICRM. *De Mozart à Puccini: Comment analyser l'opéra italien? 1ère de 4: Texte et oeuvre*, **Steven Huebner, professeur de musicologie (Schulich School of Music, McGill University)**. 343-6427

SORTEZ VOTRE ADO!

- 19h30. PdA SWP. 50-137$. Opéra de Montréal. **OdM, Nozze di Figaro**. (18h30, Piano nobile: conférence, Pierre Vachon, musicologue) 985-2258, 842-1221 (←17)
- 20h. PdA NS. 75-125$, VIP 250$. *Concert bénéfice au profit de la Fondation Simple Plan et de la mission éducative de l'OSM*. Succès du groupe Simple Plan, **O.S. de Montréal; Simon Leclerc, chef; Simple Plan, groupe pop punk de Montréal**. 842-9951

Mercredi 21

- 13h30. UdM-Longueuil. 12$. Mat-Op Longueuil. Donizetti: Ana Bolena, **Dimitra Theodossiou, Riccardo Zanellato, Sofia Soloviy, Gian Luca Pasolini; Fabrizio Maria Carminati, chef**. 790-1245, 343-6479 (→28)
- 19h. McGill TSH. 100-200$. Allegra Chamber Music Series. *31st Anniversary Gala Concert*. Scriabin: Nocturne, op.5; Étude, op.2 #1; Piazzolla: Four for Tango; Mendelssohn: Piano Quartet #2, op.2, **Simon Aldrich, clarinet; Nadia Francavilla, violin; Jean René, viola; Velitchka Yotcheva, cello; Dorothy Fieldman Fraiberg, piano**. 935-3933
- 19h30. UdM-MUS SCC. EL. Carter, Chopin, Curan, **Elias-Axel Pettersson, piano**. 343-6427
- 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 26-50$. *Passions nordiques*. Tchaïkovski: Concerto pour violon; Chostakovitch: Symphonie #9, **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef; Alexandre Da Costa, violon**. 450-667-2040

Jeudi 22

- 17h. UdM-MUS B-484. EL. Conférences du secteur musicologie et l'OICRM. *De Mozart à Puccini: Comment analyser l'opéra italien? 2e de 4: Unité et cohérence*, **Steven Huebner, professeur de musicologie (Schulich School of Music, McGill University)**. 343-6427

SORTEZ VOTRE ADO!

- 19h30. PdA SWP. 50-137$. Opéra de Montréal. **OdM, Nozze di Figaro**. (18h30, Piano nobile: conférence, Pierre Vachon, musicologue) 985-2258, 842-1221 (←17)
- 20h. MC FR. LP. *Minimalisme américain*. Philip Glass: Quatuor #3 "Mishima"; Terry Riley: Salome Dances for Peace: The Gift; Steve Reich: Different Trains (projections vidéos Philippe Rivard), **Quatuor Molinari**. 872-7882

Vendredi 23

- 9h. UdM-MUS B-484. EL. Rencontres Musique/Littérature. *Table ronde entre compositeurs autour des multiples interactions entre musique et littérature*, **François-Hugues Leclair, hôte; Étudiants en composition, écriture**. (jusqu'à 12h) 343-6427
- 14h. UdM-MUS B-484. EL. Rencontres Musique/Littérature. *Cours de maître autour du mélodrame*, **Thierry Ravassard, pianiste; Dominique Michel, comédienne; étudiants en interprétation chant et piano**. (jusqu'à 19h) 343-6427 (→24)
- 19h30. UdM-MUS B-421. 9$. Opéramania. Donizetti:

TOKYO STRING QUARTET, près de la Seine, à Paris
PHOTO Christian Ducasse

CONCERTS À VENIR

par **RENÉE BANVILLE, JACQUELINE VANASSE, MARIE-ASTRID COLIN**

MONTRÉAL

LE TOKYO STRING QUARTET LE 11 SEPTEMBRE

C'est le Tokyo String Quartet qui ouvre la saison du Ladies' Morning Musical Club. Le réputé quatuor à cordes, dont le premier violon est le Canadien Martin Beaver, se consacre à l'enseignement au prestigieux Festival de Norfolk et à la Yale School of Music où il est en résidence depuis 1976. Il se produit sur les scènes musicales du monde entier et compte une discographie de plus de 40 titres ayant obtenu de nombreuses récompenses. En 2010, l'enregistrement des derniers quatuors de Beethoven a reçu un Diapason d'Or. Au programme : Haydn, Hindemith, Beethoven. Dimanche 11, 15 h 30, salle Pollack. 514-932-6796 **RB**

LES TABARINADES DE L'ENSEMBLE LES BORÉADES

FRANCIS COLPRON, directeur musical des Boréades
PHOTO : ALAIN LEFORT

Le « théâtre des variétés façon XVII^e siècle » de l'Ensemble Les Boréades continue de présenter ses joutes oratoires ludiques, réjouissantes, cocasses et parfois même grivoises. Avec force mouvements de capes et de chapeaux, en contrepoint d'une musique vive, langoureuse ou truculente, les Tabarinades se produiront dans le cadre de la tournée du Conseil des arts de Montréal : vendredi 16, au Théâtre Denise-Pelletier (MC Hochelaga-Maisonneuve 514-872-2200) ; samedi 24, à la MC Ahuntsic (514-872-0271) ; jeudi 29, à la salle Jean-Eudes (MC Rosemont/Petite Patrie 514-872-1731). Direction musicale : Francis Colpron. Mise en scène : Jean-François Gagnon. Comédiens : Carl Béchard, Jean-François Gagnon, Bruno Piccolo et Ariane-Li Simard-Coté. boreades.com **RB**

LA 28^e SAISON DE I MUSICI DE MONTRÉAL

Cette 28^e saison marque l'arrivée de Jean-Marie Zeitouni à titre de chef principal et directeur. I Musici donnera 40 concerts au cours de la saison 2011-2012. La série présentée à la salle Tudor de la Maison Ogilvy passe à cinq concerts par programme. Julien Proulx, ancien assistant de Yuli Turovsky, ouvrira la saison avec un programme d'œuvres de jeunesse de Félix Mendelssohn et de sa sœur Fanny, qui fut l'une des rares femmes compositrices de renom du XIX^e siècle. Les 15 et 16, 11 h et 17 h 45, le 17 à 14 h. 514-982-6038 **RB**

L'ORGANISTE SUSAN LANDALE AU FESTIVAL D'AUTOMNE ORGUE ET COULEURS

Depuis 1998, des artistes de la scène canadienne et internationale participent à cet événement qui propose des programmations originales et des mariages inusités entre la musique et d'autres formes d'expressions artistiques. Mettant l'orgue en valeur, plus d'une vingtaine d'événements sont présentés en concerts du soir, en musique intimiste à l'heure de l'apéro ou en pause musicale du midi. Le clou de l'événement sera le concert présenté le 1er octobre à la basilique Notre-Dame par Susan Landale, organiste aux Invalides à Paris. Du 23 septembre au 2 octobre dans plusieurs lieux. **orgueetcouleurs.com** RB

APPASSIONATA EN TROIS SÉRIES DE CONCERTS

DANIEL MYSSYK, l'enfant terrible d'Appassionata
PHOTO COURTOIRIE D'Appassionata

Les 19 concerts de l'Ensemble instrumental Appassionata, sous la direction de Daniel Myssyk, seront répartis en trois séries de concerts : Signature, Découverte et Jeunesse (Musique Maestro !). La saison d'Appassionata inclut une première tournée aux États-Unis, de nouvelles collaborations et des solistes d'envergure. La série Signature présente le nouveau répertoire de prédilection de l'orchestre, soit les compositeurs de la période classique tels Haydn, Mozart et Beethoven. Appassionata ouvre sa 11e saison avec la Symphonie nº 92 de Haydn. Ce concert, le premier du Festival d'automne Orgue et couleurs, mettra en vedette le violoncelliste de réputation internationale Yegor Dyachkov dans le Scherzo pour cordes d'A. Prévost et le Concerto pour violoncelle en do majeur de Haydn. Vendredi 23, 19 h 30, église Nativité-de-la-Sainte-Vierge-Marie d'Hochelaga, **appasionata.ca** RB

RÉCITALS D'ORGUE

Nouvelle série de concerts gratuits à la chapelle Saint-Louis de l'église Saint-Jean-Baptiste les dimanches à 16 h 15 à compter du 11 septembre. Jacques Boucher, titulaire du grand orgue de Saint-Jean-Baptiste, accueille à compter de maintenant les propositions de concert. **info@jacquesboucher.org** RB

QUÉBEC

CONCERTS GRANDIOSES À L'OSQ

ROSSEN MILANOV, figure de proue
PHOTO Anthony Sinagoga

L'OSQ ouvre sa nouvelle saison avec des morceaux de choix : Les Hébrides de Mendelssohn et la Symphonie nº 9 de Dvořák, dirigés par Rossen Milanov, chef d'orchestre bien connu en Amérique du Nord. Vous pourrez également entendre le Concerto pour piano nº 4 (version 1926) de Rachmaninov interprété par Alain Lefèvre. Les 14 (20 h) et 15 septembre (10 h 30).

Le 21 septembre, l'Italie sera à l'honneur avec une soirée musicale dédiée aux grands compositeurs italiens du XXe siècle : le Prélude symphonique de Puccini, La Strada de Rota, le Concerto pour violon de Barber et les Pins de Rome de Respighi seront dirigés par le talentueux Giuseppe Grazioli. Grand Théâtre de Québec, **osq.org** MAC

Le convenienze ed inconvenienze teatrali, **Jessica Pratt, Simon Bailey, Vincenzo Taormina, Christian Senn, Aurora Tirotta; Marco Guidarini, chef**. 343-6479
- 20h. Église de la Nativité de la Ste-Vierge, 3200 Ontario est. 15-20$. O&C-FA. Concerts du soir. Haydn: Concerto pour violoncelle; Symphonie #92 "Oxford"; André Prévost: Scherzo pour cordes, **Orchestre de chambre Appassionata; Daniel Myssyk, chef; Yegor Dyachkov, violoncelle**. 899-0644 x202
- 20h. UdM-MUS SCC. EL. Bach/Busoni, Haydn, Brahms, Prokofiev, **Sebastian Verdugo, piano**. 343-6427

Samedi 24

- 9h. UdM-MUS B-484. EL. Rencontres Musique/Littérature. **Cours de maître, mélodrame**. (jusqu'à 12h) 343-6427 (←23)
- 10h. Cedar Park United Church, 204 Lakeview, Pointe-Claire. Suggested donation 5$. *Voice Workshop for Choristers*, **Douglas Knight, vocal coach**. 630-0331
- 14h. Église St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 309 Rachel Est. 10-20$. Franck, Debussy, Ravel, **Valérie Belzile, violon; Matthieu Fortin, piano**. 875-0661 (→27 Québec)
- 14h. UdM-MUS B-484. EL. Rencontres Musique/Littérature. **Cours de maître, mélodrame**. (jusqu'à 17h) 343-6427 (←23)
- 19h30. CMM Théâtre rouge. 10$. Les Grands Ensembles. Brahms: Ouverture tragique, op.81; Reinecke: Concerto pour flûte en ré majeur, op.283; Copland: Concerto pour clarinette; Haydn: Symphonie #95 en do mineur, **O.S. du Conservatoire; Raffi Armenian, chef; Émilie Carle-Tétrault, flûte; François Laurin-Burgess, clarinette**. 873-4031 (→25)

SORTEZ VOTRE ADO!

- 19h30. PdA SWP. 54-146$. Opéra de Montréal. **OdM, Nozze di Figaro**. (18h30, Piano nobile: conférence, Pierre Vachon, musicologue) 985-2258, 842-1221 (←17)
- 19h30. UdM-MUS B-484. EL. Rencontres Musique/Littérature. *Récital autour du mélodrame*. Stallaert, Leclair, Satie, etc. **Michel Alexandre Broekaert, Bolun Wang, piano; Céline Giangi, Roseline Beaulieu-Lambert, sopranos**. 343-6427
- 19h30. UdM-MUS SCC. EL. Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Prokofiev: Concerto #3 en do majeur, op.26; Brahms: Symphonie #4 en mi mineur, op.98, **Ensemble Arkea; etc.; Dina Gilbert, chef; Vincent Béland-Bernard, piano**. 343-6427
- 20h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. 40$. Centenaire de Pointe-Claire. *Bal*. Musique et danses de salon des années 1910, **Elite Syncopation Ragtime Quintet**. (Costume d'époque obligatoire; rafraîchissements; 19h les portes ouvrent) 630-1220
- 20h. ÉTSR. 15-20$. O&C-FA. Concerts du soir. *Trompette et orgue à l'italienne*. Vivaldi, Neruda, Viviani, Torelli, Gasparini, Bertoni, **Frédéric Demers, trompette; Catherine Todorovski, orgue**. 899-0644 x202
- 20h. MC Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse, 1er étage. LP. *Les Tabarinades (musique 16e-17e siècles et théâtre baroque)*. Lambert de Beaulieu, Vincenzo Ruffo, Praetorius, Guillaume Dumanoir, Lully; Jean Salomon dit Tabarin: extraits de pièces de théâtre, **Ensemble les Boréades; Francis Colpron, chef; 4 comédiens**. 872-8749

Dimanche 25

- 14h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous de dimanche. Ragtime, jazz circa 1900, **Elite Syncopation Ragtime Quintet**. (suivi d'un atelier de danse ragtime et d'un punch) 630-1220
- 14h30. Centre Segal des arts de la scène, 5170 chemin Côte-Ste-Catherine. 20-30$. Musica Camerata Montréal. *Autour de Beethoven*. Haydn, Johann Andreas Amon, Beethoven, Hummel, **John Zirbel, cor; Luis Grinhauz, violon; Lambert Chen, alto; Marième Bock, violoncelle; Eric Chappell, contrebasse; Berta Rosenohl, piano**. 739-7944, 489-8713
- 14h30. CMM Théâtre rouge. 10$. Les Grands Ensembles. **OSCMM, flûte, clarinette.** 873-4031 (←24)
- 15h. ÉSPAp. CV. Les Arcs-Boutants. Liszt, Franck, Duruflé; improvisation, **Henri-Franck Beaupérin, orgue**

Lundi 26

- 12h. ÉTSR. CV. O&C-FA. Midi à la carte. Bach, Frescobaldi, D. Scarlatti, **Aldéo Jean, orgue**. 899-0644 x202
- 17h30. Château Dufresne, 4040 Sherbrooke Est (angle Pie-IX). 12-15$. O&C-FA. Concerts apéro. Debussy, Jacques Hétu, Schoenberg, **Quatuor Molinari, quatuor à cordes**. 899-0644 x202
- 19h30. PdA NS. 20-45$. *Soirée Tango: Una Noche en Buenos Aires*. Victor Simon, Mariano Mores, Piazzolla, Donato, Gardel, Saborido, Villoldo, Rodriguez, **Orchestre de chambre McGill; Boris Brott, chef; Victor Simon, piano; danseurs**. 842-2112
- 20h. Rossa. 12-14$. Innovations en concert. Maxime McKinley: Mauricio; Émilie Girard-Charest: création; Gordon Monahan: Piano Mechanics, **Ensemble Alogène; Ensemble Sonnenfern**. 284-0122

Mardi 27

- 12h. Église St-Jean-Berchmans, 1871 boul. Rosemont. CV. O&C-FA. Midi à la carte. Bach, Buxtehude, Lebuis, Reger, **Jean-Michel Grondin, orgue**. 899-0644 x202
- 17h. UdM-MUS B-484. EL. Conférences du secteur musicologie et l'OICRM. *De Mozart à Puccini: Comment analyser l'opéra italien? 3e de 4: Les formes musico-dramatiques de l'opéra italien*, **Steven Huebner, professeur de musicologie (Schulich School of Music, McGill University)**. 343-6427
- 17h30. Jardin botanique de Montréal, Maison de l'Arbre, 4101 Sherbrooke Est. 12-15$. O&C-FA. Concerts apéro. Marais, Vallet, Visée, **Ensemble La Cigale**. 899-0644 x202
- 20h. Cabaret Le Lion d'Or, 1676 Ontario Est. 15-20$. O&C-FA. Concerts du soir. *Cordes en délire*. Glière, Honegger, Meyer, Ravel, **Antoine Bareil, violon; Sébatien Lépine, violoncelle**. 899-0644 x202
- 20h. Rossa. 12-14$. Innovations en concert. Kurt Schwitters: Ursonate, **Christopher Butterfield, Kaie Kellough, voix; Ensemble Sonnenfern**. 284-0122

Mercredi 28

- 12h. ÉImmaC. CV. O&C-FA. Midi à la carte. Kuhnau, Froberger, Pachelbel, Murschhauser, Muffat, **Jonathan Oldengarm, orgue**. 899-0644 x202
- 13h30. UdM-Longueuil. 12$. Mat-Op Longueuil. **Anna Bolena, Carminati.** 790-1245, 343-6479 (←21)
- 17h30. ÉTSR. 12-15$. O&C-FA. Concerts apéro. *Airs et ouvertures*. Handel: Serse, Giulo Cesare in Egitto, Rinaldo, Messiah, **Caroline Demers, soprano; Louis Brouillette, orgue**. 899-0644 x202
- 20h. Rossa. 12-14$. Innovations en concert. Tobias Hume, **Quartetski; The Youjsh; Ensemble Sonnenfern**. 284-0122
- 20h. McGill RED. EL. **Tracy Smith, soprano**. 398-4547

Jeudi 29

- 12h. St. Andrew & St. Paul Presbyterian Church, Sherbrooke Ouest au bout de la rue Bishop. CV. O&C-FA. Midi à la carte. Duruflé, Franck, Messiaen, Vierne, **Julie Pinsonneault, orgue**. 899-0644 x202
- 17h. UdM-MUS B-484. EL. Conférences du secteur musicologie et l'OICRM. *De Mozart à Puccini: Comment analyser l'opéra italien? 4e de 4: Orchestre et continuité*, **Steven Huebner, professeur de musicologie (Schulich School of Music, McGill University)**. 343-6427
- 17h30. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 12-15$. O&C-FA. Concerts apéro. Polyphonie parisienne du 13e siècle; 3 pièces d'orgue du 15e siècle, **Ensemble vocal Les Scholastiques; Gisèle Dubord, orgue**. 899-0644 x202
- 19h. Rossa. 12-14$. Innovations en concert. Cage, Feldman, Goldstein, **Malcolm Goldstein, violon; Ensemble Sonnenfern**. 284-0122
- 20h. Église Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville. 17-35$. Série Orchestre de chambre. *Cordes sensibles*. Mozart: Divertimento, KV 136; Britten: Simple Symphony; Tchaïkovski: Sérénade pour cordes, **O.S. de Longueuil; Marc David, chef**. 450-670-1616
- 20h. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maisonneuve Ouest (métro Atwater). 15-20$. O&C-FA. Concerts du soir. *Amor y Guerra*. Musique espagnole de la Renaissance, **Ensemble vocal Alkemia; Denis Gagné, orgue**. 899-0644 x202
- 20h. PdA NS. 40-100$. Les grands concerts du jeudi. Gounod: Symphonie #1; Saint-Saëns: Concerto pour violoncelle #1; Ravel: Valses nobles et sentimentales; Roussel: Bacchus et Ariane, suite #2, **O.S. de Montréal; Michel Plasson, chef; Gauthier Capuçon, violoncelle**. 842-9951 (→30/9, 2/10)
- 20h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. LP. *Les Tabarinades*, **Les Boréades de Montréal; Francis Colpron, chef; Carl Béchard, Jean-François Gagnon, Ariane-Li Simard Côté, Bruno Piccolo, comédiens**. 872-1730
- 20h30. UdM-MUS SCC. EL. Debussy, Schumann, **Junghwa Hong, piano**. 343-6427

Vendredi 30

- 10h30. PdA NS. 40-70$. Les matins symphoniques. **OSM, Capuçon.** 842-9951 (←29)
- 12h. Église St-Esprit de Rosemont, 2851 Masson. CV. O&C-FA. Midi à la carte. Bach, Duruflé, Liszt, Vierne, **Marc-André Harnois, orgue**. 899-0644 x202
- 17h30. ÉTSR. 12-15$. O&C-FA. Concerts apéro. *Fugues et figues*. Beethoven: Grosse Fugue, op.130; Mendelssohn: Fugue pour quatuor; Mozart: Quatuor, K.546; Marjan Mozetich: Hymn of Ascension; Clifford Ford: Variation on Acadia, **Quatuor à cordes Claudel-Canimex; Jean-Willy Kunz, orgue**. 899-0644 x202
- 19h. UdM-MUS B-421. 9$. Opéramania. Dvorák: Rusalka, **Renée Fleming, Sergei Larin, Larissa Diadkova, Franz Hawlata, Eva Urbanová; James Conlon, chef**. 343-6479
- 19h30. McGill TSH. Staff & Guests Series, **Shawn Mativetsky, tabla**. 398-4547
- 20h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. EL. SMCQ Série Hommage Ana Sokolovic. *Jeu des portraits*. Ana Sokolovic: Jeu

des portraits: Géométrie Sentimentale; Rodolphe Mathieu: Trois Préludes; Serge Garant: Quintette; Claude Vivier: Greeting Music; Jean Papineau-Couture: Aria, **Ensemble de la SMCQ; Walter Boudreau, chef; Noémie Racine-Gaudreault, violon; Louise-Andrée Baril, piano**. 843-9305

- 20h. Rossa. 12-14$. Innovations en concert, **Andrea Young; Hobo Expanding Cult Band; Hans-Joachim Roedelius**. 284-0122
- 20h. MC FR. LP. *Focu d'amore.* Musique traditionnelle du Salento (sud-est de l'Italie), **Canzoniere Grecanico Salentino**. 872-7882
- 14h. Théâtre Hector-Charland. 225, boul. de L'Ange-Gardien L'assumption. **La famille Strauss, La Sinfonia de Lanaudière.** Narrateur: Albert Millaire. 450-589-9198.

OCTOBRE

Samedi 1

- 10h30. CMM Salle de concert. EL. Répétition publique, **Orchestre à cordes junior du Conservatoire de musique de Montréal; Thomasine Leonard, chef**. 873-4031
- 19h30. McGill RED. 10-30$. *Souper chez les ducs de Bavière.* Lassus, Striggio, Monte, Andrea Gabrieli: motets, madrigaux, **VivaVoce; Peter Schubert, chef; Matthew Jennejohn, Douglas Kirk, cornetto; Catherine Motuz, Peter Christensen, saqueboute; Ann Allen, Daniel Stillman, chalémie**. 398-4547, 489-3739
- 20h. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. 15-20$. CIOC, O&C-FA. Concerts du soir. *Grand concert.* Franck: Choral #3; Tournemire: Improvisation sur le Te Deum; Guilmant: 2 Communions; Jehan Alain: 3 Chorals; Liszt: Variations sur "Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen"; Petr Eben: Laudes #4, **Susan Landale, orgue**. 899-0644 x202
- 20h. Église de la Purification, 445 Notre-Dame, Repentigny. 25$. *La Grèce et plus; concert au bénéfice du Centre de Santé Reiki Lanaudière.* Mikis Theodorakis, Manos Hadjidakis, Manolis Kalomiris, Liszt, Scriabin, Ginastera, Bartok, **Catherine Lagopatis, piano**. 450-582-6714

Dimanche 2

- 12h. Centre de Création artistique de Laval, 430 5e Rue (Laval-des-Rapides). 10$, croissant et café inclus. Théâtre d'art lyrique de Laval, Midi-concert. Mélodies, airs d'opéras, **Monika Dongmo, soprano**. 450-687-2230
- 14h30. PdA NS. 40-100$. Les dimanches en musique. **OSM, Capuçon.** 842-9951 (←29/9)
- 15h. ÉSPAp. CV. Les Arcs-Boutants. Sibelius, Karg-Elert, Gigout, Demessieux, Bédard, Widor, **Jean Ladouceur, orgue**
- 15h. ÉTSR. 12-15$. O&C-FA. Concert de clôture. Vivaldi: Gloria, RV.589; Marcello, Zipoli, **Ensemble vocal Redemptor; Aldéo Jean, chef**. 899-0644 x202
- 15h. Grand Séminaire de Montréal, Chapelle, 2065 Sherbrooke Ouest (à l'ouest de Guy). EL. Festival des Couleurs de l'Orgue français. Bach, Corrette, Scheidemann, Titelouze, **Yves-G. Préfontaine, orgue**. 486-8583
- 15h30. McGill POL. 15-35$. LMMC Concerts. Roussel, Françaix, Mozart, **Trio Pasquier**. 932-5796
- 19h30. Église St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 309 Rachel Est. ÉL. *L'emozione del canto.* Rossini, Gounod, Satie, Enescu, Muresianu, Loewe, Lehar, Chiara, Rachmaninov, **Felicitas Istoc-Bordianu, soprano; Dana Andreea Nigrim, piano**. 344-1572, 884-6530

Mardi 4

- 13h30. UdM-Laval. 12$. Mat-Op Laval. Verdi: Un Ballo in Maschera, **Plácido Domingo, Josephine Barstow, Leo Nucci, Sumi Jo, Florence Quivar; Georg Solti, chef**. 790-1245, 343-6479
- 19h30. Musée des beaux-arts de Montréal, Salle Bourgie, angle Sherbrooke Ouest et Crescent. Complet. *Les couleurs de la musique*, **Pentaèdre; Jonathan Crow, Jean-Sébastien Roy, violon; Mathieu Gaudet, piano; Shannon Mercer, soprano**. 285-2000 x4, 800-899-6873 (→5 6)

Mercredi 5

- 13h30. UdM-Longueuil. 12$. Mat-Op Longueuil. Wagner: Siegfried, **Siegfried Jerusalem, Heinz Zednik, James Morris, Ekkehard Wlaschiha, Hildegard Behrens; James Levine, chef**. 790-1245, 343-6479
- 19h. ÉImmaC. EL. CIOC. *1ère épreuve.* Bach, Buxtehude (40 minutes par concurrent) (4 concurrents) 510-5678 (→6 7)
- 19h30. Musée des beaux-arts de Montréal, Salle Bourgie, angle Sherbrooke Ouest et Crescent. Complet. **Pentaèdre, couleurs.** 285-2000 x4, 800-899-6873 (←4)
- 20h. PdA NS. 35-80$. Berlioz: Nuits d'été, Le spectre de la rose, Absence; Rufus Wainwright: Five Shakespeare Sonnets; etc.; succès de Judy Garland, **O.S. de Montréal; Simon Leclerc, chef; Rufus Wainwright, chant**. 842-9951

Jeudi 6

- 14h. ÉImmaC. EL. CIOC. **1ère épreuve**. (3 concurrents) 510-5678 (←5)
- 19h. ÉImmaC. EL. CIOC. **1ère épreuve**. (3 concurrents) 510-5678 (←5)
- 19h30. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. Gratuit RSVP. Conférences pour adultes. *Causerie préparatoire bilingue pour les 3 grands concerts de l'automne 2011*, **Stewart Grant, compositeur, musicien**. 630-1220
- 19h30. Musée des beaux-arts de Montréal, Salle Bourgie, angle Sherbrooke Ouest et Crescent. Complet. **Pentaèdre, couleurs.** 285-2000 x4, 800-899-6873 (←4)
- 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 28$. *La table de Telemann.* Telemann: Ouverture et conclusion; Concerto; Quatuor; Solo, **Les Boréades de Montréal**. 634-1244, 790-1245

Vendredi 7

- 14h. ÉImmaC. EL. CIOC. **1ère épreuve**. (3 concurrents) 510-5678 (←5)
- 19h. ÉImmaC. EL. CIOC. **1ère épreuve**. (3 concurrents) 510-5678 (←5)
- 19h30. CMM Théâtre rouge. 10$. Beethoven: Trio #5 en ré majeur, "des Esprits", op.70 #1; Ana Sokolovic: Portrait parle; Schubert: Trio en si bémol majeur, op.99, **Trio Hochelaga**. 873-4031
- 19h30. UdM-MUS B-421. 9$. Opéramania. Donizetti: Le convenienze ed inconvenienze teatrali, **Donata D'Annunzio Lombardi, Enrico Marabelli, Paolo Bordogna, Domenico Colaianni, Stefania Donzelli; Vito Clemente, chef**. 343-6479
- 20h. CMM Salle de concert. 5-10$. SMCQ Série Hommage Ana Sokolovic. *Anges et Démons*. Ana Sokolovic: Portrait Parle; Beethoven: Trio #5, op.70 "Fantôme"; Schubert: Trio #1, **Trio Hochelaga; Anne Robert, violon; Paul Marleyn, violoncelle; Stéphane Lemelin, piano**. 790-1245

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469

ÉStR Église St-Roch, 590 St-Joseph Est (coin de la Couronne), 418-524-3577

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131: **SLF** Salle Louis-Fréchette

IMSQ International des musiques sacrées de Québec

PalM Palais Montcalm, 995 place d'Youville, 418-670-9011: **SRJ** Salle Raoul-Jobin

ULav Université Laval, Cité universitaire, Ste-Foy: **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault

Grand Concert

UN RÉCITAL POUR VIOLONCELLE ET PIANO
A RECITAL FOR CELLO AND PIANO
Nata Belkin & Greg Millar

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Vendredi 14 octobre / Friday, October 14 - 20:00

Billets / Tickets : $16 & $8, disponibles au / available at :
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514-630-1220

AILLEURS au QUÉBEC

ANDRÉ LAPLANTE EN OUVERTURE À L'OSS

L'Orchestre symphonique de Sherbrooke ouvrira sa saison 2011-2012 le samedi 17 septembre avec le pianiste André Laplante dans le Premier Concerto de Liszt. Lors de cette soirée, Liszt côtoiera Schubert et sa Symphonie no 9, dite « La Grande ». Les deux compositeurs, bien que très différents, furent deux figures marquantes et innovatrices du 19e siècle. Le concert sera présenté à la salle Maurice-O'Bready de l'Université de Sherbrooke. **css-oss.com** **JV**

ALAIN LEFÈVRE AU CONCERT-BÉNÉFICE DE L'OSE

Pour son concert-bénéfice et premier concert de la saison, l'Orchestre Symphonique de l'Estuaire reçoit le pianiste Alain Lefèvre à la salle Desjardins-Telus de Rimouski dans un répertoire varié et rafraîchissant. On retrouve au programme une sélection de morceaux tirés de Porgy and Bess et la Rhapsody in Blue de Gershwin, une des célèbres Danses slaves de Dvořák, la Danse des heures de Ponchielli, l'Ouverture d'Orphée aux enfers d'Offenbach et Berceuse et finale de Stravinski. **ose.qc.ca** **JV**

CHOPIN, SCHUBERT ET LISZT SOUS LES CHANDELLES

Vivez une expérience de concert toute particulière avec la pianiste Alejandra Cifuentes Diaz. Interprétant Chopin, Schubert et Liszt, la musicienne chilienne vous transportera au 19e siècle dans un concert donné à la lueur des chandelles dans le cadre de la série des « concerts sous les chandelles ». Ces concerts seront présentés à la cathédrale de Trois-Rivières le 3 septembre, à l'église Saint-Anastase de Greenfield Park le 1er octobre et à l'église Saint-Enfant-Jésus de Pointe-aux-Trembles le 8 octobre. **concertchandelle.com** **JV**

ÉBLOUISSANTE ACCORDÉONISTE EN TOURNÉE

Dans la biographie que suggère le site des Jeunesses Musicales, il est dit que la jeune accordéoniste Jelena Milojevic « changera à jamais votre vision de l'accordéon ». Quelle belle occasion pour venir vous familiariser avec le répertoire méconnu pour accordéon solo ! L'accordéoniste de Colombie-Britannique d'origine serbo-croate vous donne donc rendez-vous le 25 septembre à 16 h à la salle Philippe-Filion du Centre des arts de Shawinigan, le 27 à 19 h 30 au café-théâtre Graffiti de

JELENA MILOJEVIC, virtuose à découvrir
PHOTO Gordan Dumka

SEPTEMBRE

4 11h. Domaine Joly-De Lotbinière, 7015 route Pointe-Platon, Ste-Croix. 9-19$ RSVP. Les concerts champêtres du Domaine Joly-De Lotbinière. Mozart, Bach, Blavet, **Michèle Bergeron, flûte traversière; Pierre Bégin, violon**. 926-2462

7 12h. ULav SHG. EL. Département de musique du Cégep de Ste-Foy. *Concert de bienvenue.* Classique, jazz, **Les professeurs**. 656-7061

10 12h. Église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, 190 St-Joseph Est. EL. IMSQ. Prélude, **Ensemble de musique sacrée de Québec (a cappella)**. 691-7211, 525-9777

10 14h. ÉStR parvis. EL. IMSQ. Prélude, **Arisaig**. 691-7211, 525-9777 (→11)

10 20h. ÉStR. 35$. IMSQ. *Céleste humanité.* Chants sacrés du monde, **Natalie Choquette, soprano**. 691-7211, 525-9777

11 12h. ÉStR parvis. EL. IMSQ. Prélude, **Maîtrise des Petits chanteurs de Québec**. 691-7211, 525-9777

11 14h. Église St. Andrews, 106 Ste Anne. EL. IMSQ. Prélude. **Arisaig.** 691-7211, 525-9777 (←10)

11 19h. ÉStR. 30$. IMSQ. *Sanctuary: a cathedral concert.* Chants traditionnels sacrés de l'Europe de l'Est, **Kitka**. 691-7211, 525-9777

11 20h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, 735 rue Père-Marquette (près de Murray). EL. Les Amis de l'Orgue de Québec. Bach, Grigny, Reger, Messiaen, Widor, Tournemire, **Éva Darracq, orgue**. 386-2969

13 12h. Musée de la Civilisation, cour intérieure, 85 Dalhousie. EL. IMSQ. Prélude, **Pascale Racine, soprano; Ghislain Dubé, piano**. 691-7211, 525-9777 (→14)

13 20h. ÉStR. 30$. IMSQ. *Indian Spirituals.* Improvisation instrumentale et vocale; anciens poèmes soufis, poèmes personnels, **Irshad Khan Ensemble**. 691-7211, 525-9777

14 12h. Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 St-Joseph Est. EL. IMSQ. Prélude. **Racine, Dubé.** 691-7211, 525-9777 (←13)

14 20h. ÉStR. 30$. IMSQ. *Sacré tango.* Piazzolla; Denis Plante: Tombeau d'Astor (e), **Denis Plante**. 691-7211, 525-9777

14 20h. GTQ SLF. 35-64$. Grands Classiques. *Ouverture grandiose.* Mendelssohn: Les Hébrides, op.26: La grotte de Fingal; Rachmaninov: Concerto pour piano #4, op.40 (version 1926); Dvorak: Symphonie #9, op.95, **O.S. de Québec; Rossen Milanov, chef; Alain Lefèvre, piano**. (19h Prélude au concert: le programme de la soirée mis en contexte par un musicologue) 643-8486, 877-643-8486

14 20h. ULav SHG. EL. Professeurs en concert; L'oeuvre pour piano de Manuel Maria Ponce (7e de 8). Ponce: préludes, fugues, danses anciennes, **Arturo Nieto-Dorantes, piano**. 656-7061

15 10h30. GTQ SLF. 26-29$. Matins en musique. *Matin grandiose.* Rachmaninov: Concerto pour piano #4, op.40 (version 1926); Dvorak: Symphonie #9, op.95: mvts 1, 3, 4, **O.S. de Québec; Rossen Milanov, chef; Alain Lefèvre, piano**. (9h30 échange avec invités surprise; café et mignardises offerts) 643-8486, 877-643-8486

16 12h. Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 St-Joseph Est. EL. IMSQ. Prélude, **Richard Fiset, trompette; Anne-Marie Bernard, piano**. 691-7211, 525-9777 (→17)

16 14h. PalM SRJ. 20-48$. Série Commentaires sur mesure. *La Sonate à Kreutzer.* Beethoven: Quintette à deux violoncelles d'après la Sonate pour violon, op.47 "À Kreutzer"; Janácek: Quatuor #1 "Sonate à Kreutzer" (arr. pour orchestre à cordes), **Les Violons du Roy; Jean-Marie Zeitouni, chef; Michelle Seto, Noëlla Bouchard, violon; Jack Robitaille, comédien**. (concert commenté) 641-6040, 877-641-6040

16 20h. ÉStR. 30$. IMSQ. *Soirée Arménie, Estonie.* Chants sacrés arméniens 10e-20e siècles; chansons traditionnelles, chants choraux religieux d'Estonie, **Trio Oshakan; Ensemble Heinavanker**. 691-7211, 525-9777

16 20h. PalM SRJ. 20-48$. Série Rencontres. *La Sonate à Kreutzer.* Beethoven: Quintette à deux violoncelles d'après la Sonate pour violon, op.47 "À Kreutzer"; Schnittke: Moz-Art à la Haydn; Janácek: Quatuor #1 "Sonate à Kreutzer" (arr. pour orchestre à cordes), **Les Violons du Roy; Jean-Marie Zeitouni, chef; Michelle Seto, Noëlla Bouchard, violon; Jack Robitaille, comédien**. 641-6040, 877-641-6040

17 12h. ÉStR parvis. EL. IMSQ. Prélude. **Fiset, Bernard.** 691-7211, 525-9777 (←16)

17 20h. ÉStR. 25$. IMSQ. Gilles Vigneault, Bruno Fecteau: Grand-messe, **Choeur et orchestre du Conservatoire de musique de Québec; Gilles Auger, chef; Emmanuel Bernier, orgue**. 691-7211, 525-9777

18 15h30. Cathédrale épiscopale Holy Trinity, 31 des Jardins. 30$. IMSQ. *Musique sacrée anglaise.* Paul McCartney: Ecce cor meum (oratorio); Britten, John Rutter, Rosemary Duxbury, **Ensemble Vox Luminosa**. 691-7211, 525-9777

21 20h. GTQ SLF. 35-64$. Sélection Desjardins. *Italia, Roma. subito!.* Puccini: Prélude symphonique; Rota: La Strada (suite); Barber: Concerto pour violon, op.14; Respighi: Pins de Rome, **O.S. de Québec; Giuseppe Grazioli, chef; Karen Gomyo, violon**. (19h Prélude au concert: le programme de la soirée mis en contexte par un musicologue) 643-8486, 877-643-8486

23 18h. Place Ste-Foy, Cour centrale, 2450 Laurier, Ste-Foy. EL. Rossini: La Gazza ladra, ouverture; Mozart: Symphonie #29 (3-4e mvts); Fauré: Pavane; Anderson: Irish Suite; Tchaïkovski: Symphonie #6 (3e mvt); Waldteufel: Les Patineurs, **O.S. de Québec; Airat Ichmouratov, chef**. 643-8486, 877-643-8486

27 19h. Salle Dina-Bélanger, 2047 chemin St-Louis, Sillery. 20-40$. Concert et encan silencieux au profit du Fonds de recherche en orthopédie de Québec. Franck, Debussy, Ravel, **Valérie Belzile, violon; Matthieu Fortin, piano**. 525-4444 x16055, galaorthopedie@hotmail.com (←24 Montréal)

28 20h. ULav SHG. EL. Professeurs en concert, **Zbigniew Borowicz, contrebasse; Rachel Martel, piano**. 656-7061

29 20h. GTQ SLF. 35-64$. Coups de Foudre Hydro-Québec. *Irlande.* Traditionnels: Danny Boy, The Last Rose of Summer, etc.; Méav: Dulaman; Suantrai, **O.S. de Québec; Stéphane Laforest, chef; Méav, chanteuse**. 643-8486, 877-643-8486 (→30)

30 20h. GTQ SLF. 35-64$. Coups de Foudre Hydro-Québec. **OSQ, Irlande.** 643-8486, 877-643-8486 (←29)

30 20h. ULav SHG. LP. *Lancement du disque des étudiants de la Faculté de musique.* Classique, jazz, **Les gagnants du Concours du disque des étudiants de la Faculté de musique**. 656-7061

OCTOBRE

1 9h. ULav SHG. EL. Concours solo avec orchestre. *Audition éliminatoire,* **Étudiants de la Faculté de musique**. 656-7061

5 20h. GTQ SLF. 35-64$. Symphonique à souhait. *Ultra romantiques.* Liszt: Concerto pour piano #2, S.125; Tchaïkovski: Symphonie #6, op.74 "Pathétique"; Stravinski: Jeu de cartes, **O.S. de Québec; Fabien Gabel, chef; André Laplante, piano**. (19h Prélude au concert: le programme de la soirée mis en contexte par un musicologue) 643-8486, 877-643-8486

7 14h. PalM SRJ. 20-48$. Série Commentaires sur mesure. *Symphonies des Lumières.* H.J. Rigel: Symphonie, op.12 #4; Haydn: Symphonie #101 "L'Horloge", **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef**. (concert commenté) 641-6040, 877-641-6040

7 20h. PalM SRJ. 20-81$. Série Grands Rendez-vous. *Divine Karina.* H.J. Rigel: Symphonie, op.12 #4; Porpora: Adelaide, "Nobil onda"; Ezio, "Misera, dove son? Non son io che parlo"; Polifemo, "Aci, amato mio bene, Smanie d'affano"; Mozart: Il Re Pastore, K.208, "Aer tranquillo"; Haydn: Symphonie #101 "L'Horloge", **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Karina Gauvin, soprano**. 641-6040, 877-641-6040

AILLEURS au QUÉBEC

SEPTEMBRE

3 20h. Domaine Forget de Charlevoix, 5 rang St-Antoine, St-Irénée (région Charlevoix). 34$. Festival international du Domaine Forget. Les soirées jazz, **New York Voices**. 418-452-3535, 888-336-7438

17 20h. Chapelle St-Antoine,St-Camille (Cantons de l'Est). 15$. Les Concerts de la chapelle. *À la chandelle.* Bach: Suites pour violoncelle seul #2 et 6, **Alain Aubut, violoncelle**. (suivi du verre de l'amitié) 819-877-5995

17 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 39-50$. Grands concerts. *Soirée viennoise.* Johann Strauss II, R. Strauss, Suppé, Lehar, **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef; Catherine Bergeron, soprano**. 819-380-9797, 866-416-9797

18 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption. 33$. Série Classique. *La Famille Strauss.* Strauss: valses, polkas, ouvertures, etc. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Albert Millaire, narrateur**. 450-589-9198

OCTOBRE

2 11h. MC de Trois-Rivières, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 0-14$. Muffins aux sons, **Quatuor Polymnie**. 819-380-9797, 866-416-9797

OTTAWA - GATINEAU

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St., 613-947-7000 Ottawa: **SH** Southam Hall

UofO University of Ottawa: **Tabaret112** Room 112 (former Tabaret Hall chapel), 550 Cumberland (Tabaret Building)

SEPTEMBRE

11 12h. NAC Terrace. EL. Special Concerts Series. *9-11 Commemoration Concert,* **NAC Orchestra**. 888-991-2787, 947-7000

24 18h30. NAC SH. 95-190$. Special Concerts Series. *NAC Gala: One Enchanted Evening,* **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond.; Sarah McLachlan, piano, vocals**. (17:30 reception) 888-991-2787, 947-7000

27 20h. NAC SH. 12-95$. Russian Festival. Bostonian Bravo Series. Tchaikovsky: Piano Concerto #1; Rachmaninoff: Symphony #2, **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond.; Kirill Gerstein, piano**. (Pre-concert chat: Jean-Jacques Van Vlasselaer: "Tchaikovsky, the man") 888-991-2787, 947-7000

30 20h. NAC SH. 12-95$. Russian Festival. Bostonian Bravo Series. Rachmaninoff: Vocalise; Prokofiev: Piano Concerto #3; Tchaikovsky: Symphony #4, **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond., violin; Behzod Abduraimov, piano**. (Pre-concert chat: Jean-Jacques Van Vlasselaer: "Russian Music Through its Culture: From Glinka to Shostakovich") 888-991-2787, 947-7000

OCTOBRE

1 19h30. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (& O'Connor). 25-35$. Chopin: songs, **Maria Knapik, soprano; Michel Brousseau, piano**. 725-3063

2 14h. UofO Tabaret112. 5-20$. Music at Tabaret. *Piano Quartets from Paris to Prague.* Fauré: Piano Quartet in G minor; Dvorak: Piano Quartet in E flat major, **Erika Raum, violin; Rennie Regehr, viola; Paul Marleyn, cello; David Jalbert, piano**. 562-5800 x3611

5 20h. NAC SH. 12-95$. Russian Festival. Ovation Series. Tchaikovsky: Romeo and Juliet Fantasy-Overture; Shostakovich: Piano Concerto #1; Prokofiev: Alexander Nevsky, op.78, **NAC Orchestra; Combined Ottawa Choruses; Pinchas Zukerman, cond.; Michelle DeYoung, mezzo; Karen Donnelly, trumpet; Olga Kern, piano**. (Pre-concert chat: Paul Kennedy: "A Book Club for Composers: Literature and Russian Music") 888-991-2787, 947-7000

6 20h. NAC SH. 12-95$. Russian Festival. Ovation Series. Rachmaninoff: Piano Concerto #2; Shostakovich: Symphony #1, **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond.; Georgy Tchaidze, piano**. (Pre-concert chat: Eric Friesen: "Shostakovich: The Tragic Survivor") 888-991-2787, 947-7000

RADIO

CBC Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. **SATOP** *Saturday Afternoon at the Opera*, Bill Richardson, host

CIBL Radio-Montréal 101,5FM. cibl1015.com. Dim 20h-21h, *Classique Actuel*, les nouveautés du disque classique, avec Christophe Huss

CIRA Radio Ville-Marie. radiovm.com. 514-382-3913. Montréal 91,3FM, Sherbrooke 100,3FM, Trois-Rivières 89,9FM, Victoriaville 89,3FM. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée;* 10h-11h *Couleurs et mélodies;* 14h30-16h30 *Offrande musicale;* 20h30-21h *Sur deux notes;* 22h-23h *Musique et voix;* sam. 6h-7h30 *Chant grégorien;* 8h30-9h *Présence de l'orgue;* 9h-10h *Diapason;* 12h-12h30 *Sur deux notes;* 13h-13h30 *Dans mon temps;* 15h30-16h *Musique traditionnelle;* 20h30-21h *Sur deux notes* (reprise de 12h); 21h-22h *À pleine voix;* 22h-23h *Jazz;* dim. 6h-7h30 *Chant grégorien;* 13h30-14h30 *Avenue Vincent-d'Indy;* 17h-18h *Petites musiques pour...;* 22h-23h *Chant choral;* 23h-24h *Sans frontière;* et pendant la nuit, reprises des émissions du jour

CJFO station comunautaire francophone, Ottawa-Gatineau. cjfofm.com. Dim 9h-12h *La Mélomanie*, musique classique, avec François Gauthier, melomanie@cjfofm.com

CJPX Radio Classique. cjpx.ca. 514-871-0995. Montréal 99,5FM. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92,5FM. www.ckaj.org. 418-546-2525. Lun 19h *Musique autour du monde*, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h *Radiarts*, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h *Franco-Vedettes*, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMahon, Gabrielle Leblanc; mar 19h *Prête-moi tes oreilles*, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h *Bel Canto*, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Klaude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélomanie*, orchestres et solistes, avec Claire Chainey; mer 21h *Jazzmen*, avec Klaude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station, 93.1FM. www.ckcufm.com. Wed 9–11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88,3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026

Radio Shalom Montréal 1650AM. www.radio-shalom.ca. Tue 11pm, Sun 4pm *Art & Fine Living with Jona*, art and culture in Montréal; interviews with artists of the theatre, cinema, opera, jazz, etc., host Jona Rapoport

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **EM** Espace musique. Montréal 100,7FM; Ottawa 102,5FM; Québec 95,3FM; Mauricie 104,3FM; Chicoutimi 100,9FM; Rimouski 101,5FM. **OPSAM** *L'Opéra du samedi*; **enr.** enregistré

WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montréal area

SEPTEMBRE

3 1pm. CBC R2. SATOP. Puccini: La Bohème, **L'Opéra de Montréal; Giuseppe Petraroia, cond.; Marianne Fiset, Lara Ciekiewicz, Antoine Bélanger, Étienne Dupuis, Pierre Rancourt, Alexandre Sylvestre**

3 13h. SRC EM. Rencontre à l'opéra, **Gino Quilico, baryton; Winston McQuade, animateur**

10 12h. SRC EM. OPSAM. Massenet: Werther, **O.S. de Montréal; choeur de l'Opéra de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Philippe Addis, Michèle Losier, Suzanne Rigden, Stephen Hegedus, Alain Coulombe, Riccardo Ianello, Normand Richard, Pierre Rancourt, Karine Boucher**. (enr. février 2011)

10 1pm. CBC R2. SATOP. Massenet: Werther, **L'Opéra de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, cond.; Phillip Addis, Michèle Losier, Suzanne Rigden, Stephen Hegedus**

17 12h. SRC EM. OPSAM. Donizetti: Lucia di Lammermoor. **Orchestre CNA; choeur d'Opera Lyra Ottawa; Tyrone Paterson, chef; Sally Dibblee, David Pomeroy, Colin Ainsworth, Theodore Baerg, Uwe Dambruch, Robert Clark**. (enr. mars 2011)

17 1pm. CBC R2. SATOP. Rossini: La Cenerentola, **Canadian Opera Company; Leonardo Vordoni, cond.; Elizabeth DeShong, Lawrence Brownlee, Brett Polegato, Donato Di Stefano, Ileana Montalbetti, Rihab Chaieb, Kyle Ketelsen**

24 12h. SRC EM. OPSAM. Verdi: Aida, **Orchestre et choeur de la Canadian Opera Company; Johannes Debus, chef; Sondra Radvanovsky, Jill Grove, Rosario La Spina, Scott Hendricks, Phillip Ens, Alain Coulombe**. (enr. octobre 2010)

24 1pm. CBC R2. SATOP. R. Strauss: Ariadne auf Naxos, **Canadian Opera Company; Sir Andrew Davis, cond.; Adrianne Pieczonka, Jane Archibald, Alice Coote, Richard Margison, Richard Stilwell**

OCTOBRE

1 12h. SRC EM. OPSAM. Britten: Death in Venice, **Orchestre et choeur de la Canadian Opera Company; Steuart Bedford, chef; Alan Oke, Peter Savidge, William Towers**. (enr. octobre 2010)

1 1pm. CBC R2. SATOP. Gluck: Orfeo ed Euridice, **Canadian Opera Company; Harry Bicket, cond.; Lawrence Zazzo, Isabel Bayrakdarian, Ambur Braid**

DATE LIMITE

Les candidatures pour les prix John Hobday en gestion des arts – deux prix de 10 000 $ – doivent être reçues au plus tard le 30 sept. Pour plus de précisions, allez à : **canadacouncil.ca**.

www.scena.org

SUPPLÉMENT au RÉPERTOIRE des ARTS

ORCHESTRE

Ensemble Philharmonique Edwin Belanger

418-650-3525 | www.ensemblephilharmonique.blogspot.com

Directeur musical : Guy Bélanger; Style musical : Classique & Classique Populaire; Genre : Symphonique; Répétitions : Les mercredis; Début : 14 septembre 2011 – Deuxième Saison; Information : Président - Jacques Destrempes (Major); Concerts : Noël, Pâques (Requiem de Dvorak), Fin de Saison – Avril 2012; Répertoire : Varié; Projets : Ensemble seul et/ou avec Chœur; Postes : Il nous reste quelques positions de disponibles; Contactez : 418-656-0630 / destrempes@videotron.ca

LUTHIER

Violons Etc.

2129 rue St-Urbain, Montréal
514-844-6180

Violons, etc — Vente, achat, évaluation, réparation, entretien, fabrication et restauration. 2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1. 514-844-6180. Courriel: blouing1@globetrotter.net

GALERIES D'ART

DHC/ART

451 St-Jean Street, Montréal
514-844-7474 | www.dhc-art.org

DHC/ART Fondation pour l'art contemporain est un lieu d'exposition situé au cœur du Vieux-Montréal. Un lieu permanent consacré à la présentation d'expositions d'art contemporain stimulantes et pertinentes. Accessible et accueillante, avec une entrée libre et des heures d'ouverture souples, la Fondation constitue un ajout de taille à la vie culturelle de Montréal et s'impose comme un lieu privilégié de l'art contemporain.

ÉCOLES DE MUSIQUE

Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec

514-873-4031
| www.conservatoire.gouv.qc.ca

La formation est dispensée par des musiciens émérites qui oeuvrent sur les scènes nationales et internationales. Le faible ratio maître-élève assure un encadrement de très grande qualité, ce qui permet aux élèves d'entrer rapidement dans les programmes supérieurs.

ÉDUCATION MUSICALE

Kovago Voice Studio

514-507-2999 www.kovagovoicestudio.com
1118 St. Catherine W. #204
kovagovoicestudio@yahoo.com

CHOEURS

Le Choeur de l'Art Neuf

514-518-1668 | www.artneuf.com

Chef de choeur : Pierre Barrette
Style musical : classsique, sacré, a capella
Catégorie vocale : adultes SATB
Nombre de membres : 70
Niveau : avancé
Nombre de répétitions par semaine : jeudi soir
Nombre de concerts par année : 3 à 4
Répertoire 2010-2011 : Magnificat de Bach, Bruckner

Choeur polyphonique de Montréal / Montreal Polyphonic Choir

514-866-1661 x467 |
www.choeurpolyphoniquedemontreal.com

Chef de chœur : Louis Lavigueur
Style musical : classique, sacré
Catégorie vocale : adultes SATB
Nombre de membres : 40
Coût annuel : 200 $
Niveau : intermédiaire et avancé
Dates des auditions : à confirmer avec le chef de chœur
Nombre de répétitions / semaine : vendredi de 19 h à 22 h, et dimanche à 10 h (pour la messe de 11 h), au 1110, rue Mansfield.
Nombre de concerts par année : quatre : nov., déc., fév. et juin, avec orchestre; messe de 11 h le dimanche à la cathédrale
Répertoire 2011-2012 : Bach, Pachelbel, Cherubini, Liszt et autres

En plus de donner des concerts, le CPM le chœur attitré de la basilique-cathédrale Marie-Reine-du-Monde, où il assure la partie musicale des offices. Ensemble vocal idéal pour tout choriste qui désire vivre une expérience musicale hors du commun. Quatre concerts par année. Novembre : Beethoven; décembre (salle Tudor) : Bach, Pachelbel, Mendelssohn et Pinkham; participation en février à la Nuit blanche du Festival Montréal en lumière; concert avec orchestre en juin : Cherubini et Liszt. Camp musical en mars.

Choeur du Musée d'art de Joliette

450-756-0323
| www.intermonde.net/choeurdumusee/saison.htm

Choeur semi-professionnel formé en 1999, voué aux grandes oeuvres du répertoire classique, le CMAJ travaille sous la direction de Philippe Bourque. Composé d'une cinquantaine de choristes, le choeur recrute présentement des choristes dans toutes les voix. Exigences: voix juste, bonne lecture, expérience chorale. Prochaine saison: 31 août 2011.

DAVID CURRIE, déjà 20 ans à l'OSO
PHOTO Robert Lacombe

Port-Cartier, le 29 à la salle de spectacle de Sept-Îles, le 30 au théâtre de Baie-Comeau, le 2 octobre à 16 h au centre culturel Mont-Jacob de Jonquière, le 4 à 19 h 30 à la salle Lucien-Bellemare de Matane, le 5 à la Maison de la culture de Sainte-Anne-des-Monts et le 7 octobre à l'auditorium de la polyvalente C.E. Pouliot de Gaspé. **jeunessesmusicales.com** **JV**

MARC HERVIEUX ET TORQ PERCUSSIONS

TORQ

Deux concerts retiennent notre attention dans la première semaine du mois d'octobre au Palace de Granby. Le 1er octobre, Marc Hervieux, en supplémentaire, présente son concert « Après nous » dans lequel il mettra à l'honneur des chansons tirées de son dernier album du même nom et d'autres airs populaires appréciés du grand public. Le 5 octobre, le quatuor de percussionnistes ontariens TorQ, en tournée avec les Jeunesses Musicales, offrira un concert énergique et rythmé, presque acrobatique, où grands classiques du répertoire et œuvres de compositeurs canadiens émergents se partageront le programme. **palacedegranby.com** **JV**

OTTAWA

CÉLÉBRATIONS À L'OSO

La saison 2011/12 de l'Orchestre symphonique d'Ottawa célébrera le 20e anniversaire du maestro David Currie au poste de directeur musical. La saison s'ouvrira par la Cinquième symphonie de Chostakovitch et les glorieuses variations de la Rhapsodie sur un thème de Paganini de Rachmaninov avec, en vedette, le pianiste Frédéric Lacroix. Enfin, la soirée rendra hommage à un compositeur canadien déjà bien établi et récipiendaire de nombreux prix, John Estacio.Le 19 septembre, Centre national des Arts, **ottawasymphony.com** **MAC**

La Scena Musicale
SCENA.ORG
MAINTENANT SUR VOTRE iPAD

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE LASALLE INC.

Cours privés: enfants & adultes / All ages & levels
Piano, Guitare/Guitar, Basse/Bass, Saxophone
Chant/Vocals, Batterie/Drums, Violon/Violin,
Théorie/Theory, Solfège/Solfege, etc… 10% rabais
/discount 10 leçons/lessons (45 ou/or 60 minutes)

www.academielasalle.com **514-363-6771**

Siroflex
Fax: (514) 381-4237
Watt: 1-800-361-4139
Luc Giroux
Pièces d'appareils ménagers
Moteurs
Réfrigération - Climatisation
9900, boul. St-Laurent
Montreal, Qc
H3L 2N5
E: luc.giroux@hotmail.com
Tel.: (514) 381-5981
(514) 381-4236

35ième anniversaire
L'ÉCHANGE
Livres, CD, DVD d'occasion
vaste sélection de
musique classique, opéra et jazz
713 MONT-ROYAL EST
Ouvert 7 jours de 10h à 22h Mont-Royal, 514-523-6389

DE GRANDPRÉ
Virginia Lam
AVOCATE • LAWYER
DE GRANDPRÉ CHAIT S.E.C.R.L./LLP
1000 DE LA GAUCHETIÈRE STREET WEST, SUITE 2900
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA H3B 4W5
T 514 878-3273 F 514 878-5773
vlam@degrandpre.com
FÉLICITATIONS À *LA SCENA MUSICALE*
DE SERVIR LA MUSIQUE ET LES ARTS DEPUIS 15 ANS!

PETITES ANNONCES

À VENDRE

GUITARES CLASSIQUES ALHAMBRA fabriquées en Espagne disponibles à Montréal et Rimouski chez VÉRAQUIN.
www.veraquin.com

Piano à queue (Wagner) fait par Young Chang G150, 4'11" $ 6000, Laqué noir, belle sonorité, en bon état, acheté en 1989. Pour les pianistes débutants ou intermédiaires. Acheté neuf pour 11 000 $. 514-577-3343
courriel info@galeriedonaldbrowne.com

Michel Gagnon Luthier 514-827-3163
Vente & Réglage sonore de Violon - Alto - Violoncelle. michel@coriolis.cc.
http://www.coriolis.cc/lutherie_5.html
www.facebook.com/gagnonluthier

CHORISTES RECHERCHÉS

Opéra Immédiat. Recherche choristes pour sa nouvelle saison : LA TRAVIATA. Info : 514-278-7297. www.opera-immediat.com.

Dirigé par Louis Lavigueur, le CHOEUR CLASSIQUE DE MONTRÉAL recherche de bonnes voix (SATB) pour sa nouvelle saison. Programme: Bach (Oratorio de Noël), Beethoven (IXe Symphonie), Alain (Messes, motets et Noëls + enregistrement sur disque) Cherubini (Requiem) et Liszt (Psaume XIII) avec orchestre et solistes. Répétitions: lundi de 19 h à 22 h au Conservatoire de musique de Montréal (métro Laurier). Expérience chorale exigée, lecture un atout. Rentrée: 29 août à 19 h. Information: 514-737-5364 ou informations@choeurclassiquedemontreal.qc.ca

Choeur de l'UQAM (direction: Miklós Takács) recherche choristes d'expérience pour saison 2011-2012. Répétitions les mardis de 19h à 21h30 à la Place des Arts. Au programme: Vivaldi, Bach, Beethoven. Concerts avec orchestre à Montréal et tournée à Lausanne (Suisse) pour la Missa Solemnis de Beethoven. Renseignements: www.philharmontreal.com. Audition sur rendez-vous: philharmontreal@hotmail.com.

COURS

Cours de piano, tous âges/niveaux, studio/ votre domicile. Bac (Montréal), ÉNMP (Paris) 514-254-2533, rady4433@hotmail.com

Cours de flûte traversière offerts par musicienne et pédagogue de grande expérience. Préparation d'examens d'entrée, concours nationaux, amateurs amoureux de musique et méthode Suzuki pour enfants. Bilingue. Claire Marchand 514-728-5287/ www.clairemarchand.net.

COURS DE CHANT

Jazz, R&B, Gospel, Pop et Rock, **ÉCOLE INTERNATIONALE de CHANT POPULAIRE, *ACADEMIA MUSIKA***, située à deux pas du métro Sherbrooke. Professeur avec 17 ans d'expérience d'enseignement à Montréal et diplôme de Maitrise Arts, chant et réalisation de spectacles musicaux; lauréats et diplômes de concours/festivals internationaux.
Tél.: 514-845-3733

Claudine Côté, chant classique; 514-267-0719. De débutant à avancé: technique vocale, répertoire, interprétation, préparation d'auditions, de concours.

DIVERS

J'achèterais disques vinyles de musique classique, jazz et musique du monde. Tél: 514-485-8171

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

LA SCENA MUSICALE recherche bénévoles pour : financement, distribution, coordination de project, relations publiques, rédaction, révision, traduction, site Web
LA SCENA MUSICALE seeks volunteers for: Fundraising, Distribution, Public relations, Project coordination, Writing, editing, translations, Website, 514-948-2520, cv@scena.org

P, YANO ∞ WYDMTHOGMYHIMCOGT, Z

12 $ / 120 caractères; 5 $ / 40 caractères additionnels
Tél. : (514) 948-2520 / petitesannonces@scena.org

Professeur de chant
Yolande Deslauriers Husaruk
Diplômée du Conservatoire de la province; expérience de carrière.
Posture, technique VOCALE, interprétation, styles, voix parlée
(répertoires de concert, d'opéra, de musique plus légère etc.), langues.
COMMENT SE LIBÉRER ET TROUVER DU PLAISIR À CHANTER
Montréal, 514 273 9393

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Présenté par Hydro Québec

OSM PORTES OUVERTES

VENEZ VISITER NOTRE NOUVELLE RÉSIDENCE.

8, 9 & 10 septembre

PLACE-DES-ARTS

8 SEPTEMBRE
14 H À 20 H (dernière entrée)

9 SEPTEMBRE
12 H 30 À 17 H (dernière entrée)

10 SEPTEMBRE
13 H À 17 H (dernière entrée)

ASSISTEZ EN PLEIN AIR SUR ÉCRAN GÉANT AU CONCERT INAUGURAL.

7 septembre

AU PARTERRE DU QUARTIER DES SPECTACLES

18 H
ANIMATION SUR LE SITE

20 H 15
DIFFUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE DU CONCERT INAUGURAL

21 H
DIFFUSION DE LA *NEUVIÈME SYMPHONIE* DE BEETHOVEN ET PRESTATION EN DIRECT DU CIRQUE ÉLOIZE

KENT NAGANO
Directeur musical

DIFFUSEUR OFFICIEL
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

PARTENAIRE DES PORTES OUVERTES
Groupe Banque Scotia

Partenaires publics
LOTO QUÉBEC
Loto-Québec appuie fièrement l'OSM.
Conseil des Arts du Canada | Canada Council for the Arts
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
LA PRESSE
50 ANS

514 842-9951 | HORAIRE DÉTAILLÉ ICI OSM.CA

Opéra DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

EUGÈNE ONÉGUINE

Tchaïkovski

22 à 19h • 25 • 27 • 29 à 20h
OCTOBRE

simons
Commanditaire exclusif de cette production

Daniel LIPTON : chef d'orchestre
François RACINE : metteur en scène
Le Chœur de l'Opéra de Québec
L'Orchestre symphonique de Québec

Billets : 418 529-0688
GTQ : 877 643-8131

Hydro Québec
Commanditaire de *Falstaff* et du Gala

Desjardins
Commanditaire de *Falstaff*

www.operadequebec.qc.ca

Saison 2011•2012

Club musical de Québec

120 ans

CHANTICLEER DAMRAU GRAHAM
KHACHATRYAN KISSIN PERAHIA LEMPER
DE MAISTRE QUATUOR VOGLER

ABONNEZ-VOUS!
Assurez-vous de bonnes places.
RABAIS jusqu'à 50%
418 643-8131

www.clubmusicaldequebec.com

---

1. **LES VARIATIONS GOLDBERG DE J.S. BACH**
16 septembre 2011, 20h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
Luc Beauséjour, clavecin.

2. **HAYDN ET SCHUBERT: CHANTS À 3 ET 4 VOIX ACCOMPAGNÉS AU PIANOFORTE**
16 octobre 2011, 15h30
Salle de concert du Conservatoire de musique de Montréal
4750, avenue Henri-Julien
Marie Magistry, Josée Lalonde, Michel Léonard, Normand Richard et Luc Beauséjour.

3. **BACH À LA COUR DE CÖTHEN**
18 novembre 2011, 20h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
Festival Bach de Montréal
Juan Manuel Quintana, Grégoire Jeay et Luc Beauséjour.

festival Bach Montréal

4. **LES CONCERTS ROYAUX DE FRANÇOIS COUPERIN**
10 février 2012, 20h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
Matthew Jennejohn, Grégoire Jeay, Margaret Little et Luc Beauséjour.

5. **MAHAN ESFAHANI AU CLAVECIN**
23 mars 2012, 20h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

6. **VERTU ET VIRTUOSITÉ**
18 mai 2012, 20h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
Mélisande McNabney, Emily Eng, Samantha Louis-Jean, Vincent Lauzer et Kate Haynes.

Clavecin en concert

Luc Beauséjour DIRECTEUR ARTISTIQUE

2011 2012
18e saison

Conseil des arts de Montréal
Conseil des arts et des lettres Québec

ABONNEZ-VOUS
(514) 748 8625
www.clavecinenconcert.org

LA NOUVELLE SALLE EST AUSSI POUR LA MUSIQUE DE CHAMBRE

Vivez l'expérience de la Nouvelle Salle avec nos sept concerts Émeraude.

Une présentation
Hydro Québec

Pro Musica
Renseignements / Abonnements
[promusica.qc.ca] ou [514.845.0532]

Billets à l'unité disponibles
laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Concours provincial de musique de Repentigny

édition 2011

27 au 30 octobre 2011

Hôtel de ville de Repentigny
435, boul. Iberville, Repentigny

Date limite d'inscription : 26 septembre 2011

23 000 $
EN PRIX

1er prix - 10 000 $

ASSISTEZ AUX CLASSES DE MAÎTRE
Dimanche 30 octobre 2011

9 h 30 **Classe de maître**
13 h 30 **Classe de maître**

DÉVOILEMENT DES RÉSULTATS
Dimanche 30 octobre 2011, 16 h 30

Desjardins
Caisse populaire de Repentigny

ASSOCIATION DE REPENTIGNY POUR L'AVANCEMENT DE LA MUSIQUE

Repentigny S'épanouir

SHELDON KAGAN INTERNATIONAL PRÉSENTE

The International TENORS

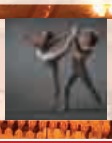
Tout ce que vous pouvez attendre d'un concert composé de trois ténors: opéra, comédie musicale, opérette et musique pop.

Le répertoire inclut des chansons et arias de:
Enrico Caruso, Mario Lanza, Luciano Pavarotti, Andrea Bocelli et d'autres

Le 24 septembre 2011-20h

Billets au :
laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112
Théâtre Maisonneuve

Première partie :



Ballet Eddy Toussaint de Montréal
présente ses danseurs étoiles médaillés d'or
Klara Houdet et Timothy Tompkins

www.sheldonkagan.com

Radio Ville-Marie 91,3 fm Montréal

Des fragments de musique, des parcelles d'éternité...

Michel Forgues présente

Musique sacrée

Du lundi au vendredi
de 6 h à 6 h 30

104,1 FM Rimouski
100,3 FM Sherbrooke
89,9 FM Trois-Rivières
89,3 FM Victoriaville

Tél : 514 382-3913
Sans frais : 1-855-212-2020

Écoutez aussi sur le web au www.radiovm.com

Tim Brady & Bradyworks

saison 2011 12

***24 Frames*, triple CD + DVD (sur Ambiances Magnétiques)**
Le plus ambitieux projet de Brady pour guitare solo dans un coffret de 4 CD
8 octobre 2011 :: concert / lancement
Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal

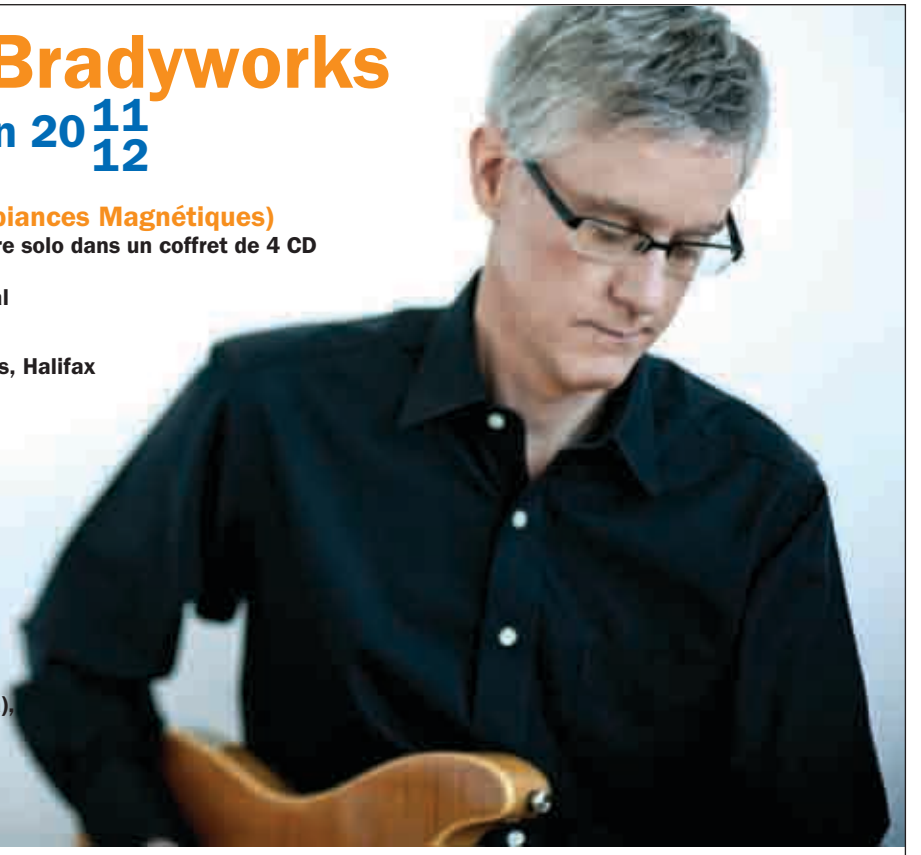
Concerts en solo :: Canada
Montréal, Ottawa, Toronto, London, St. John's, Halifax

Concerts en solo :: Europe
Toulon, Marseille, Malmö, Mannheim, Berne, Milan, Padoue, Venise

Concerts avec orchestre :: Soliste
Thunder Bay Symphony Orchestra, Orchestre Métropolitain de Montréal, Orchestre Symphonique de Laval, ECM +

Principales créations ::
***RANT!* (Bev Johnston + Pamela Reimer),**
***Concerto pour violon* (Symphony Nova Scotia),**
***Atacama : Symphonie No. 3* (Bradyworks + Viva Voce)**

infos: www.timbrady.ca



BRADYWORKS musique + création
Conseil des arts et des lettres Québec
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts
FONDATION SOCAN FOUNDATION
Gadin
musicaction Canada
AMBIANCES MAGNÉTIQUES
www.actuellecd.com

pentaèdre

saison 20112012

Une saison enlevante de 6 concerts

La création des Journées du quintette

Suzie Leblanc, soprano

Mathieu Gaudet, piano

Quintette à vent de Marseille

Francis Perron, piano

Abonnez-vous !

Info

514-270-2558

www.pentaedre.com

Conseil des arts et des lettres Québec

LE DEVOIR | La Scena Musicale

OGILVY depuis 1866

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

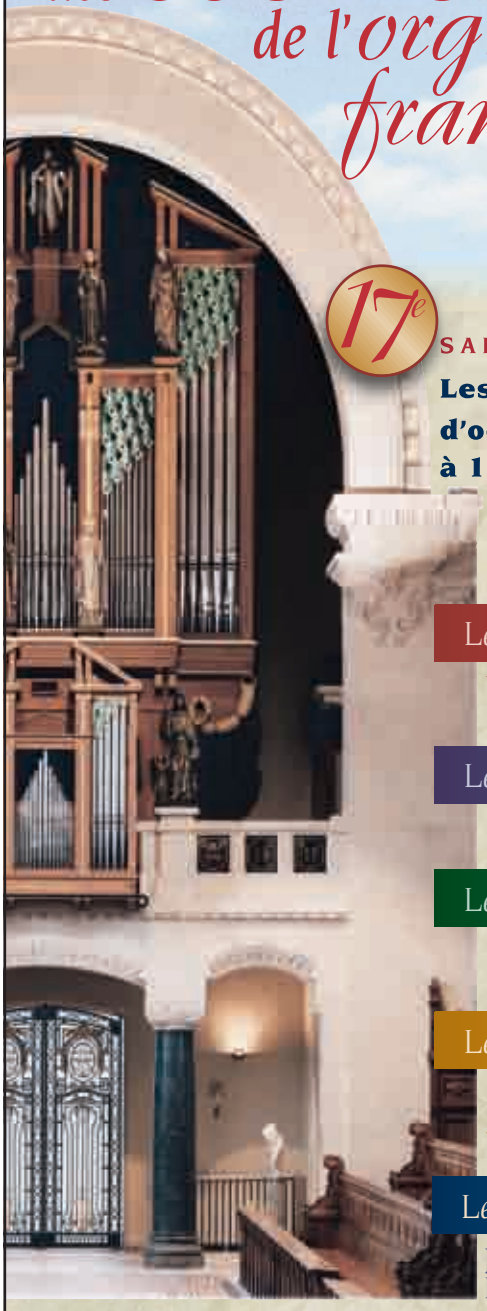
CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

CONSERVATOIRE de musique de Montréal

Conseil des Arts du Canada | Canada Council for the Arts

RONA PRÉSENTE

Le FESTIVAL des COULEURS de l'orgue français



17e SAISON

Les dimanches d'octobre 2011, à 15 h

ENTRÉE LIBRE

Le **2** octobre
Yves-G. Préfontaine

Le **9** octobre
Jon Laukvik

Le **16** octobre
Régis Rousseau

Le **23** octobre
Nicolas-Alexandre Marcotte

Le **30** octobre
Jens Korndoerfer

CHAPELLE DU GRAND SÉMINAIRE DE MONTRÉAL
2065, rue Sherbrooke ouest
(Métro Guy-Concordia, autobus 24)
http://couleurs.freezee.org/

SAISON 2011 — 12

ABONNEZ-VOUS

L'Orchestre déménage dans sa nouvelle salle

OBTENEZ LES MEILLEURS SIÈGES
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 20%

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN
YANNICK NÉZET-SÉGUIN

Desjardins
PARTENAIRE EN TITRE

ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Conseil des arts et des lettres du Québec · Conseil des Arts de Montréal · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Commission scolaire de Montréal · ARTV · SOFITEL LUXURY HOTELS · ATMA Classique · LA PRESSE · MONTRÉAL VILLE UNESCO DE DESIGN

Great Russian Ballets
AMBER
Première Mondiale a Montréal
Le Ballet de Moscou
Présente
une nouvelle production
de la plus grande
histoire d'amour
ROMÉO
et
JULIETTE
par Sergei Prokofiev
Billets en vente sur:
www.ticketpro.ca
514-790-1111
7, 8 et 9 Novembre 2011
Théâtre Saint-Denis
www.balletdemoscou.ca
radio-classique 99.5 cjpx
Virgin Radio 96 Hit Hits
Hawa Taaeera
Théâtre St-Denis
TICKETPRO
105.1 MIKE fm
CITE Rock-Détente
La Scena Musicale

Vivez la passion
avec l'OSL !
Passions
nordiques
Alexandre
DA COSTA
Tchaïkovski
Chostakovitch
21 septembre 2011 } 20 h
salleandremathieu.com
OSL
Orchestre
symphonique
de Laval
Alain Trudel
Réservations :
450.667.2040
osl.qc.ca
GRANDS PARTENAIRES
DE SAISON :
Voyer Construction Inc.
Couche-Tard
Hydro Québec

CONCOURS
INTERNATIONAL
D'ORGUE DU CANADA

CANADIAN
INTERNATIONAL
ORGAN COMPETITION

2011

MONTRÉAL

5-16 OCTOBRE 2011

16 CONCURRENTS DE 11 PAYS

5, 6, 7 OCT. 1RE ÉPREUVE
ÉGLISE IMMACULÉE-CONCEPTION

10, 11 OCT. 2E ÉPREUVE
ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

14 OCT. ÉPREUVE FINALE
BASILIQUE NOTRE-DAME

ENTRÉE LIBRE AUX ÉPREUVES

WWW.CIOCM.ORG

CONCERT GALA DE CLÔTURE

16 OCT. - 19:30
BASILIQUE NOTRE-DAME

billetterie Articulée
T. 514 844-2172

PARTENAIRES FONDATEURS

RBC · SPINELLI · Centre National de Musique · Financière Sun Life · Hydro Québec

PARTENAIRES PUBLICS

Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire Québec · Conseil des arts de Montréal

DIFFUSEURS

Espace Musique 100,7 FM · CBC radio 2 93,5 FM · EBU-UER · American Public Media

PARTENAIRES ASSOCIÉS

Banque Nationale · Air Canada · metro · Casavant Frères · Discount

PARTENAIRE MÉDIA

La Scena Musicale